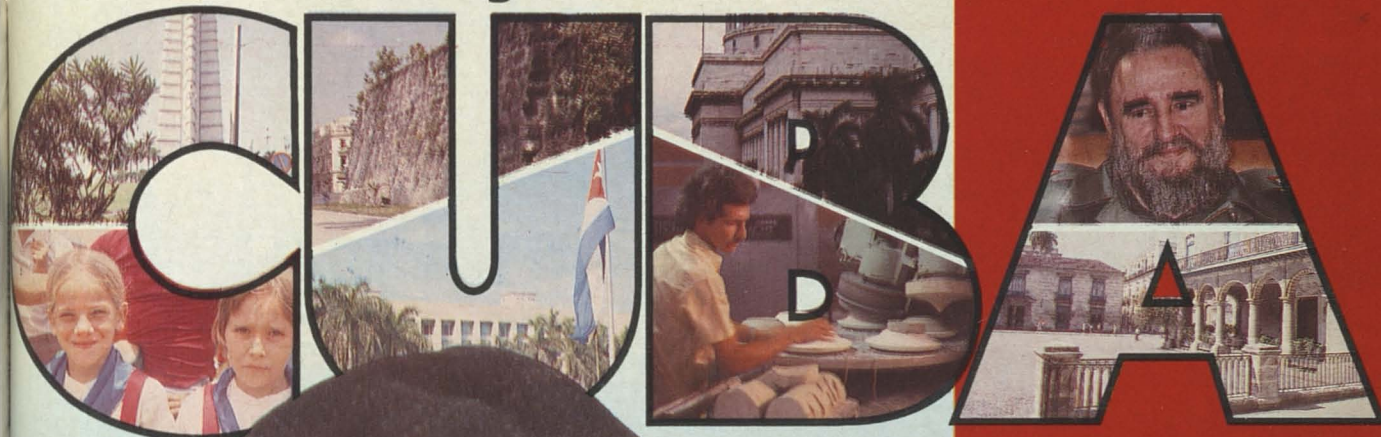


CUADERNOS

DEL TERCER MUNDO

152

La encrucijada de



**TIBET:
LAS IDEAS DEL
DALAI LAMA**

**HAITI:
PERIODISMO Y
DEMOCRACIA**

EUROPA: NO A LOS INMIGRANTES

Río, punta de lanza del Mercosur en el Mercomundo

Con el puerto de importación más grande de Brasil, el más dinámico aeropuerto internacional, el más sofisticado sistema financiero, el más avanzado polo tecnológico y un completo centro de telecomunicaciones, el estado de Río de Janeiro puede ser considerado una punta de lanza del conjunto de los países del Mercosur en los mercados mundiales.

Proyecto Banerj/Mercosur

MERCOSUL BANERJ
O CAMINHO DA INTEGRAÇÃO



TIBET:
LAS IDEAS DEL
DALAI LAMA

HAITI:
PERIODISMO Y
DEMOCRACIA

Julio 1993 • Nº152 • AÑO XVI

TAPA

La desintegración de la URSS, el bloqueo económico de Estados Unidos y una suma de desastres naturales inusuales colocan en la encrucijada a la Revolución Cubana, única experiencia socialista de Occidente

2 Cartas

4 Panorama

TEMA DE TAPA

8 ¿Hacia dónde va Cuba?

9 Resistiendo a los huracanes

12 La compleja relación con Estados Unidos

17 Un laboratorio

AMERICA LATINA

18 Paraguay: Continuismo amenaza avances democráticos

23 Guatemala: Los desafíos del nuevo gobierno

AFRICA

26 Buscar caminos para el desarrollo

28 Sudáfrica: La hora de la verdad

CIENCIA

29 Investigando para el Tercer Mundo

ASIA

30 Página Abierta: Un futuro de libertad

MUJER

32 Clave para la paz

CULTURA

33 Hong Kong invade las pantallas

DERECHOS HUMANOS

34 Brasiguayos: Víctimas del arbitrio

RACISMO

36 Europa: No a los inmigrantes

COMUNICACION

40 De la propaganda a la noticia

☐ SUPLEMENTO MEDIO AMBIENTE

2 Pesca artesanal en la Laguna de los Patos

5 Un mundo más humano

6 Meteoritos: Vida y muerte llegan del espacio

8 ECONOTAS

10 Homeopatía: El principio activo del equilibrio

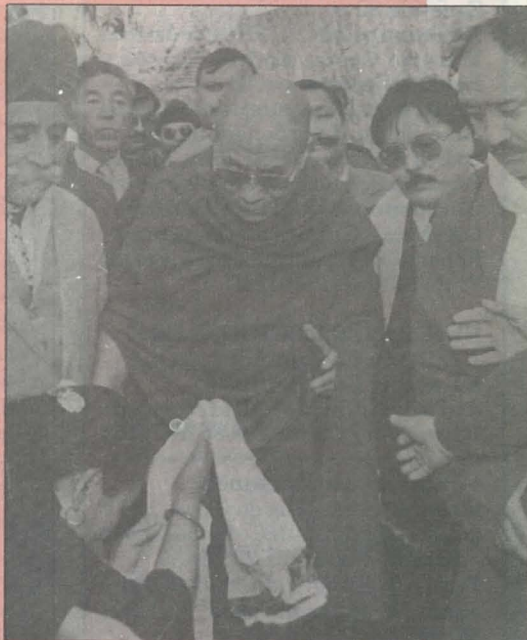
SUMARIO

➤ La opinión pública europea se moviliza contra el racismo de los grupos neonazis que responsabilizan a los extranjeros de la crisis económica y el aumento de la desocupación



36

➤ El Dalai Lama, líder espiritual del Tíbet, analiza la resistencia pacífica contra la ocupación china y el futuro de la relación con ese país, después de la independencia que los tibetanos esperan recuperar en los próximos diez años



30

➤ Con la elección de Wasmosy, el Partido Colorado del ex dictador Alfredo Stroessner gana otros cinco años y aleja la posibilidad de que el país profundice su democracia



18

CUADERNOS DEL TERCER MUNDO

Publicación con informaciones y análisis
de las realidades y aspiraciones
de los países emergentes

Director General: Neiva Moreira
Director Adjunto: Pablo Piacentini
Editora: Beatriz Bissio

Subeditores:

Edición en español: Aldo Gamboa
y Marcelo Montenegro

Edición en portugués:

Claudia Guimarães y Elias Fajardo

Director Administrativo:

Henrique Menezes

Departamento de Circulación:

Mauro Antonio Mendes

Departamento de Arte: Nazareno N.

de Souza (Editor), João C. Monteiro y

Zaney da Silva

Editoración Electrónica:

Macário Costa, Andréa Corrêa y

Paulo Henrique

Centro de Documentación: Jesse

Jane Souza (Coordinadora), Silvia

Soares Arruda, Juliana Iotty, Mônica

Pérez, Luciane Reis y Rosângela Ferreira

Corresponsales: Hugo Cardozo y

Cristina Canoura (Uruguay),

Roberto Bardini (México) y Carlos

Pinto Santos (Portugal)

EDICIONES REGIONALES

• Edición en español

Director: Beatriz Bissio

Autorización del Ministerio de
Educación y Cultura 98/85 INC 6526

Ventas y suscripciones

Mauro Mendes - Rua da Glória, 122/1º

andar - CEP 20241-180 - Rio de Janeiro

- Brasil - fax: 55 21 252-8455

Para Uruguay: Editorial ITEM -

Juan D. Jackson 1132 / 11.200

Montevideo Tel.: 40-41-19

FAX: 598-2404119 y Librería Del Sur -

Mercedes 1125 - Montevideo

Tel.: 911206

Distribución en Uruguay:

Berriel y Martínez - Paraná 750 esq.

Ciudadela - Montevideo - Uruguay

Matrícula de la Dirección de

Industrias: 1-201

Fotos: France Press

Tapa: Nazareno N. de Souza

Una publicación de la Editora

Terceiro Mundo: Rua da Glória,

122/1º andar - CEP: 20241-180

Rio de Janeiro - Brasil

E-Mail: Geonet: terceiro-mundo /

Alternex: caderno / Chasque:

cadernos - Tel: (021) 242-1957 -

Fax: 55-21-252-8455

Telex: (021) 33054 CTMB-BR

CARTAS

Mozambique

Les envío un recorte del diario
mozambiqueño "Noticias"- el
único del país- relativo al artículo
de tapa de la edición de abril de
Cuadernos del Tercer Mundo.
Cordialmente

Luciano Ozorio Rosa
Embajador de Brasil en
Mozambique

"... Mozambique mereció, en la edición de abril último, de la revista **Cuadernos del tercer Mundo**, editada en Brasil, un destaque especial, a través de una nota sobre la firma de los acuerdos de paz entre el gobierno y la Renamo, así como sobre los acontecimientos que ya permiten dar los primeros pasos en dirección a la reconstrucción del país y de su economía. El artículo, cuyo tema constituye la tapa de la revista, fue redactado por el periodista Pedro Sutter, y contiene una extensa información y análisis de la realidad y aspiraciones de las poblaciones del país. Sutter concluye diciendo que junto con el holocausto de la guerra termina la peor sequía que jamás soportó nuestro país, lo que abre las puertas para su reconstrucción..."

Alternativa

Ya venía comprando la revista **Cuadernos del Tercer Mundo** hace algunos meses y ahora decidí suscribirme, pues estoy muy satisfecho con su calidad y también porque actualmente estamos en medio de un conflicto ideológico en que los medios de comunicación nos golpean sin que lo notemos, imponiéndonos una

actitud de inferioridad. Por eso necesitamos de puntos de vista más críticos y sensatos, que se dirijan a los pueblos que vienen sufriendo múltiples formas de explotación y que todavía confían que es posible luchar para que un día seamos dueños de nuestro destino.

Agradezco los esfuerzos de esta revista, cuya virtud principal es libertarnos de este estado de ánimo mórbido por el cual venimos pasando desde hace demasiado tiempo.

Marcelo Bohlke
Pelotas-Río Grande del Sur
Brasil

La fuerza del trabajo

Antiguamente, para que un país pudiese resolver sus problemas económicos era necesario exclusivamente el esfuerzo de su pueblo, la energía desprendida por millones de ciudadanos que creían que su trabajo enaltecería a su patria. Pero hoy en día si un país como Brasil aspira a entrar al exclusivo club de las naciones desarrolladas, depende de dos organismos internacionales: el FMI y Bird o Banco Mundial y para obtener su meta tendrá que someterse a humillantes políticas recesivas, que provocan caída del salario, arruinan la industria nacional y obligan al Estado a recortar las inversiones en educación y salud.

¿Nada significa entonces el trabajo del pueblo para reconstruir la economía nacional? Creo que no hay nada más humillante para un pueblo que saber que su duro trabajo no es reconocido por el gobierno. Solamente cuando el pueblo esté seguro de que su trabajo estará ayudando decididamente en la recuperación económica, un país

encontrará su camino para el progreso. En el caso de Brasil, el FMI y el Bird jamás nos transformarán en un nuevo Japón. Solamente a nosotros, los ciudadanos brasileños, nos corresponde esta tarea.

Reinaldo Barbosa
Guarulhos-São Paulo
Brasil

¿Usted sabía que...?

¿...Brasil cayó del 59º. para el 70º. lugar, de 1992 para 1993, en la clasificación mundial de las condiciones de vida, según el Informe de Desarrollo Humano 1993, lanzado por el programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo? Este informe comprueba lo que el pueblo brasileño siente en el bolsillo, en las filas de hospitales, etc.: que quedamos atrás de todos los países desarrollados y de muchos del Tercer Mundo, como Argentina (46) y Surinam (65). En este informe, la ONU brinda una serie de recomendaciones a los países para mejorar la calidad de vida de las personas, como el establecimiento de estrategias de desarrollo humano sustentado. Ni de lejos el Brasil sigue tales recomendaciones, sea cual sea el ministro de Hacienda. La prueba de esto está en la manutención de los compromisos de pago de la deuda externa.

Tan pronto confirmado en el cargo Fernando Henrique Cardoso tranquilizó a los acreedores internacionales afirmando que nada cambiará en relación a la política de su antecesor. "No vamos a alterar nada; vamos a poner en práctica lo que el Senado mandó hacer y lo que el negociador de la deuda (Pedro Malan, nombrado por Collor) está haciendo". Además de confirmar a Malan en el cargo, el

nuevo ministro le dio todavía el puesto de asesor especial.

Railda Herrero
Programa Educativo Deuda Externa
São Paulo-Brasil

Seudónimo

Les escribo para contarles que conozco la revista desde que tenía sólo 14 años, y la sigo hasta hoy. Después de diez años de leerla siempre hasta me parece que conozco a sus creadores, a sus colaboradores y hasta a sus demás lectores, con quienes me identifico. Hoy, con 24 años, veo los artículos con otra óptica, pero su lectura siempre me enriquece.

Nadejda K. Krupskaia*
Montevideo - Uruguay

(*Perdonen el seudónimo. Es que, a pesar de que vivimos en una democracia, nunca se sabe si las persecuciones realmente terminaron, sobre todo para quienes dependemos de un empleo público. Por eso decidí escribirles amparada en el seudónimo - muy honroso, por cierto, de la mujer de Lenin).

Sobre la mujer y el Islam

Un amigo que estuvo en Porto Alegre me trajo el último número de **cadernos**, sí, en portugués. Aquí se me hace muy difícil encontrar la edición en español. Me resultaron sorprendentes las informaciones que nos brindan en los artículos que enfocan el crecimiento del islamismo en los Estados Unidos, especialmente entre las mujeres. Eso me hizo pensar sobre los estereotipos que uno a veces crea, de forma inconsciente, a partir de la (poca) lectura de artículos de prensa - de periodistas occidentales, en general-, sobre el Islam. Muy oportuna esa tapa sobre un tema tan polémico.

Julia Martínez Ribeiro
Salta - República Argentina

Intercambio

✉ **Hildo Ybañez Echemendia**
Apartado Postal # 21
Ciego de Avila 1
Prov. de Ciego de Avila
C.P. 65100- Cuba

✉ **Ariel Fonseca Gonzales**
Ave. 57 c/ 28930 #2847
San Nicolás de Baris
La Habana- Cuba

✉ **Roberto Gonzales**
Apartado # 18
Cumanayagua, Cienfuegos
C.P. 57600-Cuba

✉ **João Hinard de Pádua**
Rua Cruz da Carneira 4, 1º. dto.
1100 Lisboa - Portugal

✉ **María de Fátima da S.**
R. Dr. Oliveira Coutinho 117
J. D. L. Dromoné - Alem
Linha
Sorocaba - São Paulo
18080-330 Brasil

✉ **Sebastião Fco. do Nascimento**
R. 21 Nº. 52
Jardim Paulista
Pernambuco - 53409-280
Brasil

✉ **Joaquim de Assis**
Av. João Evangelista, 113
B. Sta. Matilde
Cons. Lafaiete,
Minas Gerais
36400-000 Brasil

✉ **Carlos Rafael Soberón**
Ave. 23 Nº2401 e/ 24 y 26
Jaruco - La Habana
CP 32800 - Cuba

✉ **Daniel Campos Pupo**
Apartado Postal #73
La Habana 1 - CP 10100
Cuba

MALAWI

Derrota oficialista

El presidente Kamuzu Banda reconoció públicamente su derrota en el plebiscito del 14 de junio y anunció que las elecciones generales se realizarán en el plazo de un año. Sin embargo, no aceptó las presiones en favor de su renuncia y declaró que deberá permanecer al frente del gobierno durante todo el período de transición. La propuesta de Banda -que ocupa el poder desde hace 30 años- de mantener el sistema de partido único fue derrotada en la consulta popular sobre el futuro institucional del país. El multipartidismo, defendido por los principales partidos de oposición, obtuvo 65% de los votos, contra 35% de la propuesta del presidente.

Concurrieron a las urnas 3,8 millones de votantes y la oposición ganó en todo el país menos en la región central, un bastión del Partido del Congreso de Malawi (PCM), la agrupación oficialista. En la importante ciudad de Blantyre, sólo 10% apoyó a Banda y en la capital, Lilongwe, el 85% se pronunció a favor de los dos grupos de oposición: el Frente Unido Democrático (FUD) y la Alianza para la Democracia (APD). Pero los observadores estiman que la lección de Kenia, donde la oposición dividida propició la victoria electoral del presidente Daniel Arap Moi, no fue asimilada totalmente en Malawi. Para ellos, el casi centenario presidente, el único jefe de estado que tuvo el país desde la independencia de Gran Bretaña en 1964, podrá recuperar la iniciativa política si los dirigentes del PCM y del FUD no dejan rápidamente de lado sus rivalidades personales y se unen en función de una propuesta común de gobierno. Pero eso no es fácil. El líder del APD, Chakufwa Chihaha, es un sindicalista y fue liberado de la prisión, donde pasó seis meses acusado de sedición, días después del plebiscito. El líder del FUD, Bakili Muluzi, por su parte,

es un empresario y entre sus correligionarios figuran abogados y otros profesionales liberales.



El presidente Banda (foto) reconoció su derrota en el referendo pero no renunciará a su mandato referéndum



El candidato socialdemócrata- Moshood Abiola (afiche) encabezaba la votación

NIGERIA

Incertidumbre post electoral

Gran tensión se vive en Nigeria como consecuencia de la anulación de las elecciones presidenciales del 12 de junio y de la suspensión, por tiempo indefinido, de la transición a un gobierno civil, marcada para el 27 de agosto.

Según alegó el presidente Ibrahim Babangida, habría sido obligado a tomar esa medida debido a la avalancha de recursos judiciales iniciados por los dos candidatos a la presidencia, que amenazada ridiculizar y politizar el sistema judicial del país.

Tres días después del pleito, la Suprema Corte de Abuja había ordenado la anulación de los resultados de la elección, aparentemente vencidas en 12 provincias por el empresario Moshood Abiola, candidato del Partido Socialdemócrata. El millonario Bashir Tofa, candidato de la conservadora Convención Nacional Republicana, ganaba en las tres provincias restantes.

Ambos son amigos de Babangida y apoyaron la anulación de las elecciones. Gracias al dictador, los partidos rivales de Tofa y Abiola fueron proscritos.

Activistas de derechos humanos opinan que la deci-

sión judicial puede ser trágica para el futuro democrático de Nigeria. "Teníamos razón cuando afirmábamos que el presidente Ibrahim Babangida no tiene intenciones de dejar el poder", señaló Beko Ransome-Kuti, director del grupo "Campaña para la democracia".

Antes de la decisión de la Corte Suprema, la Convención Nacional Republicana y la Asociación para una Nigeria Mejor, también conservadora, venían exigiendo que el gobierno cancelara las elecciones por supuestas irregularidades del proceso. Muchos observadores creen que el gobierno presionó a la Corte para que se pronunciase en ese sentido. Según opositores al régimen de Babangida, el viejo dictador habría estimulado a Toda y Abiola a promover una verdadera guerra judicial, abriendo camino a la posterior anulación de las elecciones.

Pese a un austero programa de ajuste estructural del Banco Mundial y el FMI, la inflación en Nigeria es del 150% anual, la moneda se ha devaluado más de mil por ciento y son frecuentes las huelgas y las tensiones étnicas en este país en el que se hablan más de 250 lenguas.



Hasta los niños están movilizados en la guerra

SOMALIA

Prueba de fuego para la ONU

La muerte en Somalia de 23 cascos azules pakistaníes y de decenas de civiles somalíes plantea serias dudas sobre la eficacia de las tropas de Naciones Unidas en áreas de conflicto. Los casos azules son actualmente 40 mil y actúan en 15 países, entre ellos la ex-Yugoslavia, Irak e Israel. Pero sus logros son discutibles.

En Somalia, los cascos azules suplantaron a las tropas de Estados Unidos. La misión inicial era permitir la llegada y distribución de ayuda de emergencia para la población civil hambrienta. La guerra entre facciones políticas rivales -en disputa por el poder desde el derrocamiento de Siad Barre, en enero de 1991- impedía el normal funcionamiento del puerto y del aeropuerto de Mogadiscio, la capital, y de las rutas que seguían los alimentos enviados por los grupos humanitarios.

Todo se complicó cuando tropas de

la ONU dispararon y dieron muerte a manifestantes que protestaban contra los bombardeos aéreos de Estados Unidos contra las posiciones de Mohamed Farah Aidid, uno de los señores de la guerra. Los manifestantes denunciaban que los bombardeos habían destruido barrios de la capital, matando e hiriendo a numerosos civiles. Esa ofensiva de la ONU era una represalia por el asesinato de 23 soldados pakistaníes de la fuerza de paz, que murieron en una supuesta emboscada de Aidid.

Según estimaciones de los hospitales, el saldo de los enfrentamientos fue de más de 60 muertos y 100 heridos. El presidente Bill Clinton reafirmó en Washington el derecho de los cascos azules de recurrir a la fuerza para defenderse si quieren tener credibilidad como instrumento para mantener la paz. Pero no todos piensan así.

En Francia, la Asociación Internacional contra el Hambre (AICF) denunció que un helicóptero de las fuerzas de la ONU en Somalia (ONUSOM) disparó dos misiles contra su sede en Mogadiscio. Y Nathalie Duhamel, portavoz de la AICF, afirmó que "no es la primera vez que los bombardeos dañan objetivos sin relación con las instalaciones militares de Aidid". Denuncias como esas contribuyen a crear dudas sobre la actuación de las Naciones Unidas. Muchos se preguntan cuáles son los objetivos reales de la operación, ya que más que contribuir a crear condiciones para la paz, sin tomar partido en el conflicto, transforman a la ONU en un factor de agravamiento de las tensiones.

ANGOLA

Guerra total

Presionada por los Estados Unidos y la comunidad internacional, la Unita se prepara para el reinicio de las conversaciones de paz con el gobierno de Luanda de la única forma que ese grupo entiende: reforzando su poder militar. Para ello Jonas Savimbi lanzó una ofensiva general en las provincias circundantes a Huambo, la mayor ciudad del altiplano central angoleño, donde está su cuartel general y refuerza su presencia en el norte. Se estima que la Unita ya controla 80% del territorio angoleño, pero en el 25% restante está concentrada más de 80% de la población.

Por su parte el gobierno

comienza a aplicar la recién votada "ley de movilización militar", con la cual espera reclutar unos 10 mil hombres. Y el general João de Matos, jefe de estado mayor de las Fuerzas Armadas Angoleñas (FAA) reiteró las acusaciones a Zaire y Sudáfrica, afirmando que "a pesar de las declaraciones contrarias, continúan apoyando a la Unita". El general también denunció que unidades de Zaire y de la Unita están preparadas para atacar Cabinda, el enclave petrolero del norte de Angola, que produce 310 mil barriles diarios de crudo y es responsable por



El Hotel Turismo, uno de los más conocidos, destruido por la Unita

el 60 por ciento del PBI del país.

Nueve meses después de la reanudación de la guerra -tras el rechazo de parte de la Unita de los resultados de la elección de 1992, que le fueron adversos- las cifras del período muestran que más de 30 mil personas

murieron, más de un millón de refugiados huyeron de sus lugares de origen y dos millones de angoleños corren riesgo de morir de hambre. Son números más dramáticos que los de todo el período de lucha contra el colonialismo portugués y la posterior guerra civil.

BOLIVIA

El fin de un tabú

Un mes después de las elecciones que transformaron en virtual presidente de Bolivia a Gonzalo Sánchez de Lozada este trata ahora de formar alianzas que le permitan gobernar con una mayoría estable en el también recién electo Congreso Nacional.

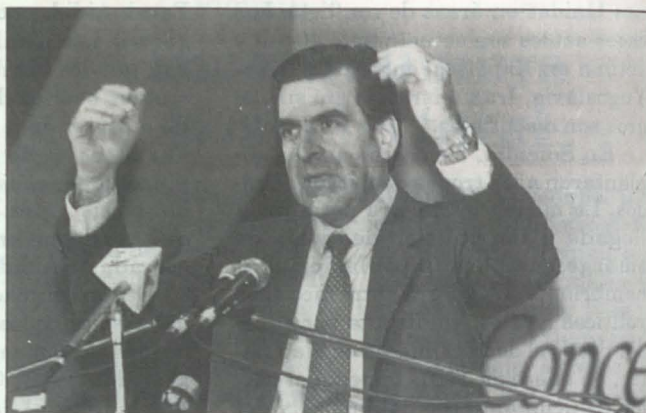
Contrariando la norma de las últimas elecciones generales en Bolivia -según la cual el candidato más votado no asumía necesariamente el gobierno- Lozada será designado presidente por el Congreso a comienzos de agosto.

El empresario, del partido de oposición Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), logró el 35% de los votos en el pleito de junio pasado, contra 21% del segundo candidato, el ex dictador Hugo Banzer Suarez. Pero como ninguno de los dos alcanzó la mayoría absoluta prevista en la Constitución, el futuro presidente deberá ser designado por el Congreso.

Todo indicaba que se repetiría el mismo cuadro de las elecciones de 1989, cuando Lozada ganó en las urnas pero fue derrotado por una alianza entre los partidos del general Banzer y de Jaime Paz Zamora, ubicados respectivamente segundo y tercero en el pleito.

No obstante, la renuncia del ex dictador a disputar la segunda vuelta, abandonando su expreso deseo de convertirse en "un presidente constitucional", abrió camino para la virtual elección de Sánchez de Lozada para el Ejecutivo.

Propietario de las empresas mineras más importantes del país, Lozada, de 62 años, fue Ministro de Planificación del gobierno de Paz Estenssoro (1985-1989), cuando aplicó un severo programa de inspiración neoliberal.



Sánchez Lozada festeja su victoria en las urnas

CHILE

Juego de fuerza

Viviendo en un clima de plena campaña electoral, Chile se prepara para entrar en una delicada etapa donde las relaciones entre las Fuerzas Armadas y el gobierno electo democráticamente serán, más que nunca, el eje de los debates políticos.

En una clara señal del tono que marcará la campaña presidencial, el candidato del oficialista Acuerdo por la Democracia, senador Eduardo Frei, afirmó descartar un eventual "pacto de gobernabilidad" con el Ejército.



Eduardo Frei

El candidato demócrata-cristiano -que, según las encuestas de opinión, deberá ser electo presidente en el pleito del 11 de diciembre próximo- hizo esas declaraciones al ser consultado sobre la

tensión originada en las últimas semanas por reivindicaciones de los militares. El descontento en los cuarteles se hizo explícito el 28 de mayo, cuando -en una clara demostración de fuerza- comandos armados y con uniformes de combate tomaron posiciones frente al edificio de las Fuerzas Armadas, en Santiago, donde se realizaba una reunión del alto comando militar.

Según fuentes locales, los generales presentes -encabezados por el ex dictador Augusto Pinochet- se quejaron en coro de estar siendo "víctimas de hostilidad" por parte de sectores políticos vinculados al gobierno del presidente Patricio Aylwin.

A pesar de las declaraciones del vice-presidente, Enrique Krauss, y del secretario de gobierno, Enrique Correa, de que las tensiones con el Ejército habían "prácticamente desaparecido", aún no es claro en torno de qué puntos se llegó a un acuerdo.

HAITI

La decisión del Consejo de Seguridad de la ONU de imponer sanciones económicas y financieras a Haití si el régimen militar no acepta una solución negociada para el retorno a la normalidad democrática, puede revertir el cuadro político en el país. Las sanciones, que van de la total prohibición de ventas de petróleo hasta el congelamiento de los fondos haitianos depositados en el exterior, ya habían sido impuestas por la OEA (Organización de Estados Americanos), pero no tenían carácter universal.

El endurecimiento de las sanciones hace más delicada la situación de la junta militar que depuso al presidente Jean-Bertrand Aristide en setiembre de 1991. El 8 de junio pasado, el primer ministro Marc Bazin renunció al cargo, alegando presiones de todo tipo contra las personas que él había elegido para formar su nuevo equipo. Según distintas fuentes, los ministros afectados por la reestructuración ministerial estaban vinculados al sector más duro del Ejército y no aceptaron dejar sus cargos.

CAMBOYA

La paz amenazada

A pesar de haber conseguido realizar las primeras elecciones libres de su historia bajo el patrocinio de la ONU, el futuro de Camboya sigue siendo una incógnita. Sumergido en profundas contradicciones, el gobierno de coalición, que reúne a los dos partidos más votados en las elecciones de fines de mayo, está lejos de ofrecer a los camboyanos una garantía real de paz.

Después de innumerables marchas y contramarchas, los dos partidos -el monárquico Funcinpec, del príncipe Norodom Sihanouk y su hijo, Norodom Ranariddh, y el hasta ese momento oficialista PPC (Partido del Pueblo Camboyano), del ex primer ministro comunista Hun Sen- acordaron a mediados de junio gobernar en conjunto hasta que la Asamblea Nacional redacte una nueva Constitución, dentro de tres meses.

El acuerdo puso fin, momentáneamente, al impasse que se creó después de las elecciones, cuando el PPC no reconoció la victoria del Funcinpec, alegando fraude y otras irregularidades. En el auge de la crisis, el príncipe Norodom Sihanouk -única figura que goza de algún tipo de consenso a nivel interno y externo- anunció la constitución de un gobierno de coalición en el cual tendría el cargo de jefe de estado y comandante de las Fuerzas Armadas, designando a sus hijos Ranariddh y Hun Sen como vices.

La decisión de Sihanouk de formar un gobierno con esas características -que según fuentes diplomáticas habría sido



Sihanouk: su propuesta de un gobierno de coalición no prosperó

recibida con frialdad por las Naciones Unidas- no prosperó. En menos de 24 horas la propuesta fracasaba frente a la negativa de Ranariddh de apoyar el plan de su padre, argumentando que no habría sido consultado y que no era justo dividir el poder con el PPC, al cual había derrotado en las urnas. Para peor, poco después, seis provincias controladas por el PPC anunciaron que no aceptarían la victoria del Funcinpec, decretando su separación del resto del país. Esta secesión, no obstante, no llegó a concretarse ya que los principales líderes separatistas, entre los que se cuenta el príncipe Norodom Chakrapong, también hijo de Sihanouk, huyeron a Vietnam.

En medio de todas estas contradicciones, la amenaza de recrudescimiento de la guerra no está descartada, pues el Khmer Rojo, grupo que lucha hace 13 años contra el gobierno, no aceptó deponer las armas y participar en las elecciones.

PAKISTAN

Pedido de impeachment

Impeachment. Después de Brasil y Venezuela esta bandera comienza a ser levantada por políticos y sectores de la sociedad paquistaní. Insatisfechos con el gobierno del presidente Ghulam Ishaq Khan, ellos acusan al mandatario de haber provocado una grave crisis política en el país al intentar derribar a su adversario, el primer ministro Nawaz Sharif.

El pedido de *impeachment* viene a sumar nuevos dolores de cabeza al presidente Khan, que el 26 de mayo pasado fue obligado a reconsiderar la destitución de Sharif, decretada por él el 18 de abril. El primer ministro se negó a renunciar y recurrió a la Suprema Corte de Justicia que le dio la razón en la causa. Los jueces consideraron que la orden del presidente "no figuraba en el ámbito de los poderes que la Constitución le confiere".

IRAN

Encontrar una solución para los problemas económicos de Irán. Este parece ser el más grande desafío del presidente Ali Rafsanjani, reelecto en junio para un nuevo período de cuatro años. Miembro del clero y reconocido por su habilidad política, fue Rafsanjani quien alejó del poder a los sectores islámicos más radicalizados y comenzó el proceso de apertura de la economía. A pesar de la confortable victoria sobre su adversario más próximo -logró 63% de los votos contra 22% del economista Ahmad Tavakkoli-Rafsanjani estuvo lejos de repetir el resultado del pleito de 1989 cuando fue apoyado por 94,5% de los electores.

Según los analistas, el empobrecimiento de la población, el alto índice de desocupación y la inflación, entre otras razones, pesaron en la decisión del electorado iraní de votarlo pero sin otorgarle un cheque en blanco para su segundo mandato.

¿Hacia dónde va Cuba?



El pueblo cubano confía en días mejores después de 1995

El derrumbe del comercio con el bloque socialista; la "tormenta del siglo" -un inusual ciclón invernal que dejó una estela de destrucción en ocho provincias seguido de un régimen de lluvias extremadamente elevado en la época de seca (que se dedica a la zafra) entre marzo y mayo de este año-; la consecuente caída de la producción azucarera (8,4 millones de toneladas en 1990, 7,6 millones en 1991, 7,0 millones en 1992 y ¡4,2 millones de toneladas en 1993!); una epidemia de neuropatía periférica inexplicada por la ciencia, que ha

afectado a más de 30 mil personas y ha demandado la importación de medicamentos y vitaminas por 50 millones de dólares.

Estos son algunos de los problemas -comparados por algunos comentaristas con las bíblicas plagas de Egipto-, que está enfrentando Cuba.

Cualquier otro país podría manejar como paliativo el uso de créditos concesionarios de organismos internacionales o de gobiernos. Cuba, no. Desde que Estados Unidos impuso el bloqueo comercial, el régimen de La Habana no recibe concesión alguna. Debe recurrir a créditos comerciales, si es que los halla, y pagar por ellos altos intereses. Además, bloqueada, no puede vender ni comprar del mercado que le resulta más accesible, a sólo 90 kilómetros de sus costas: Estados Unidos.

Tal vez con mucho menos adversidades otros pueblos se habrían sentido derrotados. Los cubanos, en cambio, agudizan su ingenio en la búsqueda de salidas.

El turismo, la explotación de su potencial petrolero, la biotecnología, la recuperación de la zafra, la superación de la capacidad ociosa de su industria, son algunas de las alternativas económicas a las que apuesta el gobierno para superar la crisis. Pero no es una meta de corto plazo. Ni siquiera los más optimistas esperan que se produzca un cambio de escenario significativo antes de 1995.

Los cubanos tienen conciencia de que la reversión del cuadro adverso dependerá principalmente de sus propios esfuerzos. Pero no descartan la posibilidad de una paulatina normalización de relaciones con Estados Unidos, que sería clave para acelerar el proceso de recuperación económica. El joven canciller Roberto Robaina afirmó en junio que el gobierno observa "con respeto" la posición hacia La Habana del presidente Bill Clinton, "para quien la hostilidad frente a Cuba no parece ser una prioridad". El ministro admitió que la meta más inmediata de la política exterior cubana es la derogación del embargo impuesto por Washington y reforzado en octubre con la llamada "Ley Torricelli", que pretende extender sanciones de Estados Unidos a empresas de otros países que comercien con Cuba.

Todos estos temas son abordados a continuación, desde tres diferentes ópticas: la del periodista brasileño Antonio Gurgel, que visitó Cuba en mayo, y la de los profesores cubanos Fernando M. Heredia y Francisco López Segrera. Los tres trabajos plantean aspectos importantes de la realidad cubana, tan discutida y, en general, tan mal comprendida por falta de información y de análisis profundos y confiables.



Resistiendo a los huracanes

El pueblo cubano usa su creatividad para superar las dificultades creadas por el colapso del socialismo real y el bloqueo norteamericano

Antonio Gurgel

A pesar de las dificultades que viene enfrentando, principalmente después de la desaparición del bloque socialista, el pueblo cubano tiene motivos justificados para conmemorar este 26 de julio los 40 años del asalto al Cuartel Moncada¹. Al final, desde la victoria de la revolución comandada por Fidel Castro, Cuba elevó significativamente las condiciones de vida de su pueblo.

Los efectos están a la vista: erradicación del analfabetismo, enseñanza y asistencia médica gratuita para toda la población, avances en la medicina, industria farmacéutica y biotecnología; conquistas en las competencias deportivas internacionales (en las Olimpiadas de 1992 Cuba obtuvo 31 medallas, al frente de países como España, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Japón, Dinamarca, Holanda y Canadá).

Estos son algunos de los motivos por los cuales no se han cumplido las profecías de los enemigos del proceso cubano, que anunciaban la caída del gobierno de Fidel Castro inmediatamente después de la desintegración de la Unión Soviética y del fin del socialismo real. En la época, no fueron pocos los periodistas norteamericanos enviados a la Isla con el fin de documentar el colapso de régimen. La caída no se produjo, pero eso no significa ausencia de dificultades. El desmenbramiento del bloque socialista representó de hecho un golpe duro para la economía cubana, toda vez que gran parte de su comercio se realizaba con los países del Este europeo. Un hecho que ocurría no exactamente por opción, mas debido al bloqueo comercial decretado por

los Estados Unidos hace más de 30 años, endurecido el año pasado después de la enmienda Torricelli. En 1960, Washington dejó de comprar azúcar en Cuba después de constatar que la revolución no estaba destinada sólo a derribar al dictador Fulgencio Batista -un fiel aliado de los Estados Unidos- sino también a construir una sociedad socialista. Poco después vino la suspensión de la venta de petróleo, así como de la refinación por parte de compañías norteamericanas, y el embargo de las cuentas del gobierno y de ciudadanos cubanos en bancos norteamericanos. En la década del 60, las naciones latinoamericanas -muchas de ellas dominadas por dictaduras militares- fueron presionadas a romper relaciones con Cuba.

Parlamento renovado- Para tener una idea del impacto que tuvo la caída bloque so-



La caída de las importaciones de petróleo impuso severas restricciones a la circulación de autobuses. En la foto, un camión con trabajadores



En los supermercados faltan muchos productos, inclusive de primera necesidad

cialista, basta decir que las 13 millones de toneladas de petróleo de las que Cuba disponía anualmente, se redujeron gradualmente desde 1990 a 6 millones de toneladas (ver artículo en esta edición). Mercaderías como la soda cáustica para fabricar jabón, la madera, determinados tipos de alimentos, prácticamente desaparecieron. Y otras dificultades, como la falta de combustible, dificultan al extremo la vida cotidiana.

Aún así, casi de forma unánime, la población sigue apoyando al gobierno cubano. Un ejemplo fue la elección para el Parlamento realizada en febrero pasado, cuando comparecieron a las urnas 99,3% de los cubanos mayores de 16 años y el 93% votó a los candidatos del gobierno. La elección fue directa, secreta y acompañada por observadores extranjeros

que nada reclamaron de la transparencia en la consulta popular.

La conmemoración del 1º de mayo fue otra demostración del estado de ánimo del pueblo cubano. Casi ocho millones y medio de los 11 millones de habitantes de la isla estuvieron presentes en los desfiles reali-

zados en todas las provincias. En La Habana un millón de personas -mitad de la población de la capital- asistió a los festejos. Esa demostración de fuerza de la ciudadanía no es casual en un momento considerado como extremadamente difícil por el Secretario General de la Central de Trabajadores de Cuba (CTC), Pedro Ross Leal. En su opinión, se puede afirmar que 1993 es el año más difícil vivido por la revolución desde su triunfo en 1959. No sólo el bloqueo norteamericano y el fin del socialismo en Europa oriental son responsables de esas dificultades. Como si esos factores no bastasen, Cuba fue asolada este año por un huracán devastador, que causó cuantiosos daños, y fuertes lluvias que perjudicaron la cosecha de su principal producto, la caña de azúcar.

Sacrificios cotidianos. Frente a las numerosas adversidades que viene enfrentando en los últimos tiempos, el pueblo cubano siempre recurrió a su creatividad. Esta vez no es diferente. La bicicleta está siendo utilizada por todos como medio de transporte para el trabajo o escuela. Los padres jóvenes incorporaron a sus bicicletas un asiento donde colocan a sus hijos para llevarlos a las guarderías, a la escuela o al paseo de domingo.

Con el mismo ánimo, se busca atenuar la escasez de comida repartiendo lo que hay disponible entre toda la población. Las dificultades de transporte son amenizadas por los *anarillos*, guardias con uniformes de ese color cuya tarea es permanecer en las paradas de ómnibus, que suelen estar siempre llenas, y parar todo medio de transporte estatal que pase por allí con lugares disponibles.



En febrero pasado, los electores consultan la lista de candidatos

Comercio con América Latina

Para neutralizar los efectos del bloqueo norteamericano, el gobierno cubano busca desarrollar relaciones comerciales con el mayor número posible de países. Recientemente la Argentina autorizó la importación de medicamentos cubanos y fueron firmados ocho acuerdos económicos con empresarios brasile-

ños. Los proyectos cubren diversas actividades, desde la producción en Brasil de cortadoras cubanas para caña de azúcar a la fabricación conjunta de ómnibus para turismo, la explotación de níquel por parte de ambos países y la construcción de una fábrica de cítricos en la Isla de la Juventud, entre otros.

La discusión sobre los problemas del país y la participación en sus posibles soluciones forma parte de la vida cotidiana de los cubanos. "Quien afirma que no hay democracia en Cuba no conoce la naturaleza de su pueblo", dice el periodista Lázaro Barredo, diputado por la provincia de Holguín, electo con 98,5% de los votos. Según Barredo, que es también vicepresidente de la Unión de Periodistas Cubanos, es imposible en Cuba adoptar una decisión por decreto, sea en la definición de quién será escalado en el equipo nacional de béisbol o el nombramiento de un ministro.

El cuidado de las autoridades con los intereses populares se observa hasta en pequeños detalles: debido a los cortes programados de energía eléctrica, los vecinos de determinados barrios no pueden disfrutar de una de las pasiones nacionales, las telenovelas. Pero fue estipulado que todos los domingos sea transmitido un resumen de los capítulos pasados durante la semana.

No es que no se escuchen críticas al gobierno. Pero en general estas se vinculan a las aprehensiones que muchos sienten con respecto al futuro, principalmente los jóvenes que no conocieron el país en la época de Fulgencio Batista. Para ellos es más difícil dar valor a las conquistas sociales de la revolución, pues ya nacieron con ellas. De cierta forma esas generaciones son fruto de los esfuerzos realizados por la revolución cubana -tienen un nivel educacional alto, son bien nutridos, deportistas, universitarios- y les es más difícil aceptar la escasez de ciertos productos y las limitadas opciones de pasatiempos.

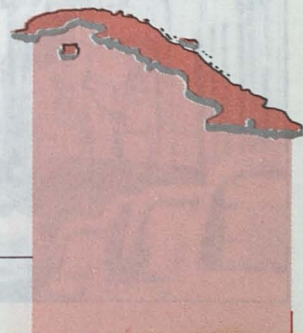
Abertura de la economía. Un atenuante para las dificultades actuales es el hecho de que Cuba se venía preparando internamente para los cambios que de cierta forma intuía. Un ejemplo de ello es el discurso de Fidel Castro del 26 de julio de 1989, 4 meses antes de la caída del Muro de Berlín y más de dos años antes de la salida del presidente soviético Mikhail Gorbachov, en diciembre de 1991: "... tenemos que ser más realistas que nunca. Pero debemos advertir al imperialismo que no alimente tantas ilusiones con relación a la idea de que nuestra revolución no podrá resistir si hubiese una derrota en la comunidad socialista. Porque si mañana o un día cualquiera despertamos con la noticia de que la URSS se desintegró, cosa que esperamos no suceda jamás, aún en esas circunstancias Cuba y la revolución cubana seguirán luchando y seguirán resistiendo (...)"

No es casual que desde 1986 Cuba haya

impulsado un proceso de rectificación destinado a corregir algunas distorsiones económicas -como el exceso de paternalismo del gobierno cubano- y a establecer una mayor independencia en relación al comercio con el Este europeo. A través del proceso de rectificación, la Isla buscaba organizar de forma más racional la economía, dando prioridad al programa de alimentación basándose en géneros producidos y financiados con recursos propios. Como consecuencia de ese programa, la producción de arroz durante 1992 fue 30% mayor que el año anterior y para 1993 se espera igual crecimiento. Ese aumento de la producción también viene ocurriendo con la actividad pesquera.

El programa de rectificación prevé incentivos en sectores donde Cuba consiguió avances importantes, como la biotecnología y la producción de medicamentos. El turismo también está siendo apuntalado: en 1992, 500 mil personas visitaron la isla, generando 300 millones de dólares en divisas. Las autoridades del sector esperan duplicar estos números hasta 1996. La aceleración en el desarrollo de la industria siderúrgica y metalúrgica, particularmente en lo que se refiere al aprovechamiento de los yacimientos de níquel, metal abundante en Cuba, es otra meta prevista en el programa de rectificación. Un problema, sin embargo, aún no tiene solución: el abastecimiento de materias primas inexistentes en la isla, que eran suministrados por el comercio con el bloque socialista, y alimentaban industrias cubanas. Más una vez, la principal dificultad es el bloqueo impuesto por el gobierno norteamericano. ■

El asalto al Cuartel Moncada, situado en la ciudad de Santiago, en 1953, marca el inicio de la lucha armada contra el régimen militar de Fulgencio Batista. A pesar de haber fracasado, la acción proyectó nacionalmente la figura del joven abogado Fidel Castro como el líder de la oposición al dictador. Fidel y su hermano Raúl fueron condenados a prisión perpetua. Debido a la presión popular, fueron indultados viajando en seguida para México. Allí organizaron el núcleo de la resistencia al régimen, al cual se juntó el médico argentino Ernesto Che Guevara.





La compleja relación con Estados Unidos

Para el gobierno Clinton, la política hacia Cuba puede ser un elemento clave; las lecciones del pasado - como la reaproximación con China - y los datos del presente pueden mostrar que el camino de la negociación con el régimen de Castro es el menos peligroso

Resistir es una de las consignas más presentes en la historia cubana



Francisco López Segrera*

Los objetivos de la política de Estados Unidos hacia Cuba no han sido logrados. Cuba, en cambio, ha cumplido los objetivos esenciales de su política exterior en sus relaciones internacionales: independencia de EEUU, lo que implica plena soberanía y autodeterminación, y resistencia exitosa a su hostilidad; cambios sociales de índole socialista en un área geopolítica adversa; desarrollo de una política no alineada y un liderazgo entre esos países y, en general, en el Sur, a lo que ha contribuido la ayuda internacionalista de diversa índole a esas naciones.

Otros importantes objetivos del calendario cubano de política exterior están aún pendientes de plena realización: reducir las condiciones de dependencia externa en lo económico; recuperar de Estados Unidos la Base Naval de Guantánamo; modificar en un sentido positivo la política agresiva de Estados Unidos hacia Cuba y lograr la integración política y económica con los países de América Latina.

De Eisenhower a Clinton (1959-1993)- El general Dwight Eisenhower, presidente de Estados Unidos entre 1958 y 1961, se negó a recibir a Fidel Castro, en Washington, cuando éste viajó en misión de buena voluntad, recién triunfada la revolución. En lugar de esto, lanzó campañas difamatorias contra Cuba, formó un ejército bajo el mando de los criminales de guerra batistianos para invadir la isla, estimuló con las operaciones

encubiertas de la CIA a la contrarrevolución interna; aplicó el bloqueo económico y utilizó a la OEA con fines subversivos. Durante su gestión, el 3 de enero de 1961, EEUU rompió relaciones con Cuba.

Kennedy (1961-1963), acorde con su espíritu de nueva frontera, elaboró la doctrina de la contrainsurgencia como alternativa a la revolución cubana. Girón y la Crisis de Octubre de 1962 son episodios de una política que Kennedy comenzó a reconocer equivocada en su discurso de la American University, en junio de 1963, y que se disponía a rectificar, como atestiguan sus biógrafos Sorensen y Schlesinger, cuando fue asesinado: ese mismo día Fidel Castro recibía un mensaje del presidente estadounidense por conducto del periodista Jean Daniel, con vistas a conocer los últimos criterios del líder cubano acerca del diferendo entre ambas naciones para, tal vez, buscar fórmulas de negociación mutuamente aceptables.

Durante la administración del presidente Lyndon Johnson (1963-1969), el gobierno norteamericano vio limitadas sus posibilidades de agresión a Cuba por cuatro factores: 1) el compromiso de no realizar un ataque militar, contraído en la *Crisis de Octubre* (de 1962, conocida también como *Crisis de los Misiles*); 2) la concentración de gran parte de su potencial militar en la guerra de Vietnam; 3) la consolidación política interna de Cuba, pese al bloqueo; 4) una creciente solidaridad internacional, no sólo de los países socialistas, sino también de otros países desarrollados y del Tercer Mundo, que fortaleció la posición cubana.

A finales de la administración Nixon (1969-1974), y especialmente durante la presidencia de Gerald Ford (1974-1976), se dieron pasos positivos concretos de acuerdo con el Informe Linowitz I de 1974, que consideraba la política de aislar a Cuba contraria a los intereses de Estados Unidos. Se firmó un acuerdo bilateral sobre secuestro de aviones; se establecieron contactos comerciales y deportivos, y en agosto de 1975 Washington levantó la prohibición de exportar a Cuba productos de filiales de compañías norteamericanas.

Durante la gestión de James Carter (1977-1981), por efecto de los desacuerdos generados en Washington por la política exte-

rior cubana en Angola y Puerto Rico, se consolidó una tendencia ya evidenciada al final de la administración Ford, de interrumpir contactos y congelar la apertura de secciones de intereses y otras medidas positivas en el espíritu de las recomendaciones del Informe Linowitz II.

Si en 1981 la tónica de la administración Reagan (1981-1990) hacia Cuba fue la amenaza de la agresión militar y en 1982 (sin descartar dicha opción) puso un énfasis mayor en la guerra ideológica -al ver la disposición combativa de Cuba y la oposición del pueblo norteamericano y el Congreso a una guerra larga, costosa y de resultados inciertos-, entre 1983 y 1989 mantuvo su línea de ataque hostigando la negociación de la deuda externa de Cuba con los países capitalistas desarrollados y tratando de desprestigiar a nuestro país en todos los foros internacionales. Como parte de esta guerra ideológica debe contarse la apertura de Radio José Martí, en mayo de 1985.

La era Reagan -Las provocaciones militares de Estados Unidos contra Cuba no cesaron durante la gestión de Ronald Reagan al frente de la Casa Blanca. No obstante, a fines de 1987, se observaron señales de aflojamiento de las tensiones, cuyo síntoma más evidente fue la reanudación de los acuerdos migratorios de 1984, suspendidos desde 1985, a raíz de la salida al aire de Radio Martí.

La administración Bush (1989-1993) vio solucionados los principales reclamos del Departamento de Estado en relación al retiro de las tropas cubanas de Angola, "cese de la influencia en Centroamérica" y "desvinculación del bloque soviético", según reza el documento Santa Fe II, recogidos en el programa republicano. Después de la conclusión exitosa de las negociaciones cuatripartitas sobre el África Sudoccidental (que trajeron como consecuencia el retiro de las tropas cubanas de Angola y la independencia de Namibia) no se avanzó, como algunos llegaron a pensar, hacia la negociación de otros temas del diferendo bilateral entre Cuba y EEUU. Tras los reveses para las fuerzas populares en Panamá y Nicaragua, el derrumbe del campo socialista y la emergencia exitosa de Estados Unidos como potencia hegemónica de un "nuevo orden mundial" unipolar, tras la guerra del Golfo, Washington tiende a priorizar como argumentos para no deponer su agresiva política hacia Cuba, cuestiones referidas a la política interna: que Cuba dé pasos hacia lo que ellos entienden por democracia. Estados Unidos cree que será capaz de cambiar por la vía pacífica el régimen económico, po-

lítico y social de la isla a través de la implantación en ella de su concepto de democracia paralelo a la entronización de la economía de mercado.

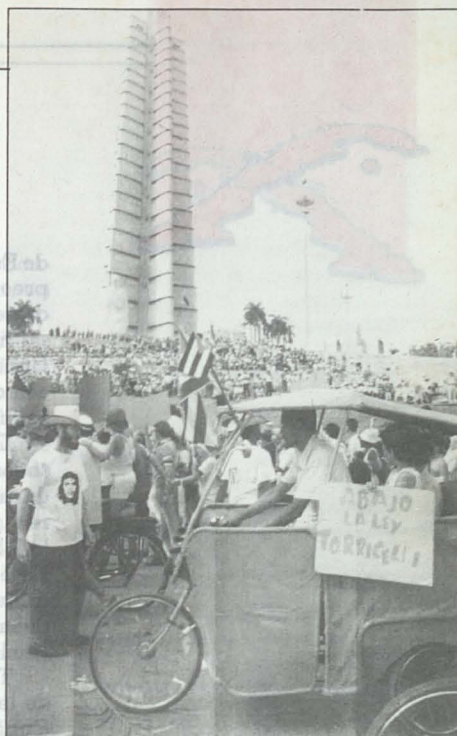
Un nuevo escenario -Con el desmembramiento de la URSS y su transformación en CEI, se abre para Cuba un nuevo escenario. La ayuda económica occidental a la ex URSS y luego a la CEI fue condicionada a la ruptura de los lazos tradicionales con la isla en el plano económico y militar, dando lugar así a un doble bloqueo, el tradicional de Estados Unidos y el nuevo, primero de la URSS y luego de la CEI, inducido en parte por Washington, aunque de distinto signo. El deterioro de la relación de Cuba con la CEI, en gran parte, es también un producto del caos que se instaló en aquel país después del derrumbe del socialismo y el desmembramiento de la URSS.

La administración Bush, a fines de su mandato, expresa con toda claridad que apuesta principalmente en el colapso de Cuba como efecto *dominó* del desmoronamiento del socialismo en el este europeo y la URSS. "Hemos visto el colapso del comunismo en Europa, donde Estados Unidos ha desempeñado un papel positivo. La política de Estados Unidos en Europa Oriental se fundó en el hecho de que los polacos, los checos, los alemanes y los otros pueblos de la región querían vivir en libertad. Los cubanos no son diferentes", dijo Bush al *Miami Herald*, el 27 de febrero de 1992.

El apoyo a la ley Torricelli parece mostrar que la clase política norteamericana considera que Cuba no resistirá el efecto simultáneo de la crisis de sus relaciones económicas con el desaparecido campo socialista y las presiones de Estados Unidos a través del bloqueo y otros medios.

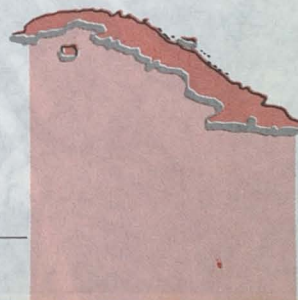
Percepciones mutuas -Trazando un cuadro de percepciones mutuas a lo largo de la historia se pueden identificar las ventajas y desventajas, intereses y contradicciones que implicaría para cada uno mantener plenas relaciones diplomáticas y comerciales.

Entre 1902 y 1959 los nacionalistas cubanos percibían a Estados Unidos como un país intervencionista que nos había impuesto la dependencia. Para Estados Unidos Cuba era una reserva azucarera y un mercado para sus manufacturas. Los cubanos se encontraban ante la contradicción de que cualquier reclamo nacionalista daba lugar a la intervención



En su nuevo "automóvil", una bicicleta adaptada, un cubano protesta contra la ley Torricelli

La hegemonía de Estados Unidos obliga al pueblo cubano a organizarse para la defensa de su país





La compleja relación

de Estados Unidos. A los norteamericanos les preocupaba que la relación neocolonial pudiese llevar a una revolución y, en este caso, -al implantarse un bloqueo estadounidense- Cuba se integrase al mercado soviético, tal como fue previsto en 1935 el informe de la Foreign Policy Association.

Cuba era una reserva azucarera para Estados Unidos en caso de guerra -como ocurrió durante la I y II Guerra Mundial y la de Corea- y el capital norteamericano invertido en la isla era de más de mil millones de dólares. Este modelo neocolonial, en la medida que excluía a sectores cada vez más importantes de la sociedad cubana dio lugar a su contrario: la revolución cubana.

Tal y como habían previsto los analistas de la Foreign Policy Association en 1935, a Cuba le quedó la única alternativa de integrarse al mercado socialista, en especial al mercado soviético. Este período concluye con la Crisis de Octubre de 1962. La forma en que se manejó la crisis (EE.UU. y la URSS acordaron que si los soviéticos retiraban sus cohetes de Cuba bajo la supervisión de la ONU, EEUU levantaría el bloqueo naval a la isla y se comprometería a no invadirla), excluyendo a Cuba de las negociaciones (razón por la cual el gobierno cubano no aceptó la inspección de la ONU), es un ejemplo de oportunidad perdida para lo que hubiera podido ser la construcción de un *modus vivendi* entre Cuba y EEUU distinto al que estableció la crisis y más acorde con nuestros legítimos intereses.

Disposición favorable -De 1962 a 1970 el conflicto entre ambos países tendió a adoptar formas menos agudas. Después de la derrota norteamericana en Vietnam y con la creación de la OPEP en 1973, Cuba percibió la debilidad del capitalismo desarrollado occidental. En esta etapa, hasta 1979, el liderazgo de la revolución, al ver una disposición

favorable en sectores de la clase política norteamericana, reanalizó las ventajas que implicaría el restablecimiento de relaciones con EEUU. Aunque se dieron pasos importantes en la solución del diferendo con Estados Unidos -acuerdo de secuestros aéreos (1973), trata-

dos de pesca y limitación de fronteras marítimas (1977), establecimiento de Secciones de Intereses (1977)-, Cuba mantuvo su política no alineada, con la celebración de la VI Cumbre del Movimiento de Países No Alineados (La Habana, 1979) e internacionalista, mediante el envío de tropas a Angola (1975), Etiopía (1977), ayuda al FSLN en Nicaragua y apoyo a la revolución en Granada, entre otros aspectos.

A fines de la década, a través de la opinión del Consejero de Seguridad Nacional Z. Brzezinski, se consolidó en Estados Unidos una posición que afirmaba que las supuestas "concesiones" que Estados Unidos había hecho a Cuba sólo habían conseguido envalecentar al gobierno de La Habana. Previo a la llegada de Ronald Reagan al poder, entre 1977 y 1978, estuvieron en Cuba varias delegaciones de empresas interesadas en el mercado cubano y en nuestros productos. Sin embargo, en la percepción de Washington, la política externa cubana cancelaba la posibilidad del restablecimiento de relaciones normales entre ambos países.

Después del ascenso de Reagan a la presidencia, Cuba pensó que Estados Unidos invadiría militarmente la isla. Con la ruptura del proceso de distensión entre EEUU y la URSS y el belicismo que adquirió el discurso del presidente norteamericano y de su Secretario de Estado Alexander Haig, el gobierno cubano reforzó esta hipótesis. Todas las contradicciones entre ambos países se agudizaron.

Hasta el inicio de la Perestroika, en 1985, Cuba era vista por la administración republicana como una punta de lanza de la URSS en el continente y una amenaza a la seguridad nacional de Estados Unidos por ser una fuente de subversión en América Central, el Caribe y África. Tras el desmoronamiento del campo socialista y la Guerra del Golfo, el liderazgo y las clases políticas en Cuba y Estados Unidos tienden a mantener una lectura de posiciones polarizadas, distanciando una normalización de relaciones que en el mediano plazo pudiera ofrecer oportunidades inéditas para una negociación.

Alternativas posibles -A principios de setiembre de 1992, el *Dialogo Interamericano* -un think tank del Partido Demócrata, que ha suministrado importantes nombres de primer rango al ministerio de Clinton- publicó el documento *Cuba in the Americas: Reciprocal Challenges*. En él se plantea una política intermedia entre las dos variantes polares -levantamiento del bloqueo o recrudescimiento de éste al estilo de la enmienda Torri-

datos del presente pueden mostrar que el camino de la negociación con el régimen de Castro es el menos peligroso

La beligerancia de Estados Unidos obligó al pueblo cubano a organizarse para la defensa de su país





Un laboratorio

celli- a partir de la concepción de que la política de aislamiento de Cuba es anacrónica, innecesaria, dañina -tanto para Estados Unidos como para Cuba- y, tal vez, incluso peligrosa.

Si bien el documento afirma que el pueblo de Cuba es el que debe decidir en sus asuntos internos, sostiene, a la vez que "Cuba no podrá participar plenamente en la comunidad interamericana mientras perpetúe la represión y el rechazo a la democracia". Y agrega más adelante: "Nosotros urgimos al gobierno de Cuba a liberar a todos los presos de conciencia y a permitir elecciones libres y justas, monitoreadas por observadores internacionales acreditados". El documento busca igualmente lograr un consenso con Canadá y América Latina en la política hacia Cuba, como parte de una preocupación colectiva de la comunidad hemisférica y no sólo de Estados Unidos.

El *Diálogo* critica a la administración Bush destacando que "aparte de modestos pasos recientes, la política de Estados Unidos todavía enfatiza el aislamiento de Cuba, y se mantiene inflexible en importantes aspectos. Como consecuencia, Washington no ha sido capaz de responder a los cambios en Cuba o de ofrecer al gobierno cubano incentivos para alterar sus políticas".

Entre las propuestas están la negociación de acuerdos sobre cuestiones específicas como migración, narcotráfico, seguridad nuclear, contaminación ambiental, meteorología y temas similares. Con ello, podría inferirse que con la elección de Clinton cambiaría la política norteamericana hacia Cuba. Sin embargo, el apoyo de Clinton a la enmienda Torricelli durante la campaña, y la percepción de amplios sectores de la clase política norteamericana de que Cuba caerá, permiten predecir que seguramente los cursos de acción recomendados por el Diálogo Interamericano no entrarán en vigor inmediatamente.

Una hipótesis y dos escenarios- Pese al reciente recrudescimiento de las tensiones, particularmente durante el segundo semestre de 1992, es posible que a mediano plazo la nueva administración norteamericana reconsidere su tradicional política de destruir la revolución cubana. Sobre todo después de la victoria cubana en la ONU al obtener la Resolución 47-19, denominada "Necesidad de poner fin al embargo impuesto a Cuba", a favor de la cual votaron 59 países incluyendo a Francia y España. Sólo tres países -Estados Unidos, Israel y Rumania- votaron en contra.

A fines de enero de 1993, en una audien-

cia de la Cámara de Representantes del Congreso norteamericano acerca de Cuba, en sendas intervenciones, William Perry, presidente del Instituto de las Américas, y Peter Hakim, presidente interino del Diálogo Interamericano, abogaron por una flexibilización de la política de Estados Unidos hacia Cuba. Ambos encontraron una férrea oposición de los Congresistas vinculados a los sectores de derecha de la comunidad cubana y a su órgano de expresión "política", la Fundación Nacional Cubano-Americana (FNCA), esto es: Robert Torricelli y Bob Menéndez, de New Jersey, e Ileana Ross y Lincoln Díaz-Balart, de Florida. Torricelli dijo que la política hacia Cuba estaba sellada y negó la posibilidad de abrir un debate en ese sentido.

Por otra parte, el Presidente Clinton ha nombrado como Director de Asuntos Latinoamericanos del Consejo de Seguridad a Richard Feinberg, ex presidente del Diálogo Interamericano, que antes de las elecciones elaboró el informe al cual nos hemos referido, en el que plantea modificaciones positivas a la agresiva política de la anterior administración hacia Cuba. El 24 de febrero, el mismo día que Cuba llevaba a cabo sus elecciones, el vocero de la Casa Blanca, George Stephanopoulos, declaró: "la posición de Clinton es muy clara, él apoya la política de Torricelli", y añadió: "primero debemos reforzar las sanciones hasta que se produzca un cambio real en Cuba".

El domingo 28, en declaraciones en la misma línea de este vocero -y como respuesta implícita a un previo planteamiento del Presidente Fidel Castro de que Bill Clinton era "un hombre de paz guiado por la ética"-, el Secretario de Estado Warren Christopher afirmó: "Necesitamos cambios de envergadura en Cuba antes de que podamos hacer cambios en nuestra política".

Estos cambios, según el Secretario de Estado, al parecer son "realmente incompatibles" con la permanencia en el poder de Fidel Castro. Como respuesta implícita a estas declaraciones, el 5 de marzo, Fidel Castro declaró a la cadena televisiva norteamericana ABC que estaba dispuesto a negociar su salida del poder con Washington, a cambio de que se levantara el bloqueo.

Fidel Castro: negociar el fin del bloqueo a Cuba



Las perspectivas -De la lectura del curso de la historia que realizan los liderazgos y las clases políticas de Cuba y Estados Unidos, pueden aparecer algunos cambios en la relación bilateral a partir, tal vez, de fines de 1994. Estos cambios pueden variar de acuerdo a la evolución de los acontecimientos.

Si consideramos la hipótesis de una quiebra de la paz social en Cuba, por efecto de la crisis económica que puede llevar a fracturas dramáticas del consenso -en el supuesto de que no se logren éxitos sustanciales en los programas agroalimentarios, turismo, biotecnología y no se hagan avances en el perfeccionamiento de la democracia-, en la administración Clinton puede permanecer la línea dura actual, o incluso endurecerse aún más la política, con intentos de estrangulamiento más feroces, y sin descartar una "tormenta en el trópico", a la manera de la "tormenta en el desierto".

Si, por el contrario, se mantiene en Cuba la paz social y un desempeño mínimo en lo económico, sin graves fracturas en el consenso, sectores de Estados Unidos que hoy consideran inaceptable negociar con Cuba a la manera que se hizo con China, pudieran estar dispuestos a retomar los pasos iniciales de la administración Carter e incluso a ir más allá y llegar a una plena normalización de relaciones.

El argumento de que la carga emocional del tema cubano, especialmente con Fidel Castro como presidente de Cuba, es insuperable por la racionalidad y la lógica de los propios intereses norteamericanos, si bien no resulta fácilmente descartable, tampoco parece insoslayable. Si así fuera, la política kisseriana hacia China no hubiera conducido a negociaciones y mucho menos al restablecimiento de relaciones como ocurrió.

Si Cuba no ha caído a fines de 1994; si una invasión para impedir que se consolide el escenario supuesto en segundo lugar no es aconsejable por las pérdidas que originaría para Estados Unidos en más de un sentido, ¿acaso no sería mejor negociar?

Esto permitiría entrar en acción con otra política para intentar minar desde dentro el socialismo cubano, mientras las corporaciones estadounidenses no se siguen privando de esos casi mil millones de dólares que dejan de ganar anualmente en la isla, según el informe de la Escuela de Estudios Internacionales Avanzados (SAIS) de la Universidad John Hopkins, de abril de 1992.

¿Es que acaso Fidel Castro no ha mostrado que es más capaz de lograr estabilidad po-

lítica y consenso (aún en las más difíciles situaciones) que lo que podría hacerlo un presidente "cubano" salido de la Fundación Nacional Cubano Americana (FNCA), incapaz de unir a la comunidad cubana en Estados Unidos, en una Cuba con el capitalismo restaurado tras los costos de una invasión? ¿Es acaso mejor para Estados Unidos una Cuba capitalista inestable con una situación de guerra civil y conflictos endémicos, que una sociedad políticamente estable con un mercado no desdeñable?

Hay mucho que perder -Muchos son los que se preguntan por qué Cuba no ha caído. Los que desconocen la historia de la sociedad cubana auguraban en 1989 el inmediato colapso del socialismo en Cuba.

Fidel Castro en su proyecto político unió de modo perdurable las corrientes socialista y nacionalista, que sólo habían alcanzado momentos de efímera unidad en el proyecto de Martí y luego en el de la generación de los años 30. En dicho proyecto, los excluidos del modelo neocolonial -sectores de las capas medias nacionalistas, obreros, campesinos- que formaban la gran mayoría del pueblo cubano se fundieron indisolublemente.

Son, por lo tanto, las raíces históricas de la revolución cubana lo que impide a la gran mayoría del pueblo de Cuba considerar las propuestas de la inmigración de Miami, o de la disidencia interna como alternativa.

¿Es acaso atractiva la imagen que ofrecen los países del Este de Europa y la ex URSS, sumidos en el caos y desgarrados por conflictos internos? ¿Es envidiable el curso seguido por Panamá y Nicaragua tras la reversión de sus procesos populares? ¿Son un arquetipo a seguir las "democracias pobres" en América Latina, sumidas en la crisis como Perú, Venezuela y otros países de la región?

A esto se añade la resonancia e impacto en la población cubana de los motines de Los Angeles, dando noticia de una desigualdad social y racial que es intrínseca, no sólo a la sociedad norteamericana, sino también a las alternativas ofrecidas.

El racismo y la desigualdad social propios de estos proyectos no son capaces de tener base social en una población que no desea renunciar ni a su dignidad humana ni a sus logros sociales, y que rechaza -pese al disgusto e impaciencia que puedan generar las dificultades actuales- volver al pasado.

* Profesor Titular Adjunto del Instituto Superior de Relaciones Internacionales de Cuba. Consejero de la Delegación Permanente de Cuba ante la UNESCO.

Un laboratorio

La reinserción en el escenario mundial postguerra fría representa para la Isla uno de sus mayores desafíos

Fernando M. Heredia(*)

La primera revolución socialista autóctona que tuvo éxito en Occidente fue la cubana. Sin embargo, en 1993 Cuba se encuentra en una circunstancia tan compleja y difícil que muchos se interrogan si sobrevivirá su régimen o si caerá, víctima de una coyuntura demasiado adversa o de una tendencia inexorable en el mundo actual.

Esta experiencia única del socialismo latinoamericano se encuentra en realidad ante tres interrogantes:

1) la de la *supervivencia* de la Revolución -que significa la supervivencia de su gente en niveles decorosos y la supervivencia de la soberanía nacional y del régimen socialista;

2) la de la *viabilidad* de la estructura y la estrategia económicas que se pretenden mantener y desarrollar y

3) la de la *naturaleza* del sistema que emergerá de las transformaciones en curso de la evolución del proceso de rectificación socialista y de las luchas a que sea obligado el país.

Dos cuestiones -a veces mal planteadas y manipuladas- ya han sido dilucidadas por los hechos: el régimen político y social cubano no sucumbió como consecuencia de la caída estrepitosa del socialismo real. Y Cuba sobrevive al fin de las relaciones que ha sostenido con la Unión Soviética durante tres décadas.

La naturaleza del socialismo cubano ha vuelto a hacerse clara: es un caso específico de revolución socialista latinoamericana, antimperialista y productora de cambios muy profundos en la sociedad y los individuos. Su especificidad ha sido más fuerte que la enemistad norteamericana y que sus vínculos con el socialismo real. Cuba no era un satélite de la URSS.

Soberanía nacional y justicia social - La clave de la fuerza y del

triunfo del nuevo poder revolucionario estuvo en enlazar entre sí la soberanía nacional, la justicia social, el imperio de la democracia y el desarrollo nacional independiente, y en convocar efectivamente al pueblo a ser el protagonista, corriendo todas las consecuencias.

La importancia del origen revolucionario de las relaciones, instituciones y representaciones características del socialismo cubano es decisiva. La formidable redistribución sistemática de la riqueza social, la dignidad que genera no ser objeto de esa distribución sino actor que la ejecuta, el intenso proceso educacional que ha elevado las capacidades de contingentes enormes en tan breve plazo, las formas de poder popular y los avances en el ordenamiento legal le han dado continuidad a aquel origen.

Todos los elementos citados operan como factores contrarrestantes -tanto de las insuficiencias del subdesarrollo como de otras desventajas provenientes de las relaciones internacionales del país- neutralizando errores, deformaciones e incluso retrocesos registrados en diversos campos en el curso del proceso.

La alianza de treinta años con la URSS tuvo un valor inestimable para Cuba en su enfrentamiento permanente con Estados Unidos. También le permitió atenuar los efectos tan negativos que tiene para un país subdesarrollado su inserción en el sistema capitalista mundial y mitigar las consecuencias, muchas veces perjudiciales, que las acciones económicas de los países desarrollados traen a los subdesarrollados.

Liberada y excluida a la vez, Cuba aumentó de manera

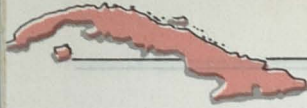
excepcional su capacidad de decidir sobre su propia economía. Se pudieron elaborar estrategias nacionales de desarrollo, aunque muy condicionadas por los grados de subdesarrollo existentes en los diversos momentos y por la vulnerabilidad de la economía cubana ante las prácticas del capitalismo mundial y ante las limitaciones impuestas por las relaciones de Cuba con la URSS.

Hacia inicios de la década del 70, a Cuba se le tornó imposible sostener una posición suficientemente autónoma en sus relaciones económicas internacionales. Sus vínculos con la URSS se volvieron más profundos e ingresó al CAME en 1972. Sus proyectos de desarrollo se sujetaron a esa asociación. La férrea necesidad rigió esa elección, pero ello obligó a Cuba a adoptar un modelo que en perspectiva cerraba puertas a un desarrollo económico armónico, autónomo y sostenido. La práctica y la ideología económicas fueron influidas cada vez más por el llamado socialismo real, lo que afectó de forma negativa a la dirección económica, la eficiencia de los actores, el papel de la actividad económica en las transformaciones socialistas y al proyecto socialista nacional.

Transformaciones radicales -Es general el reconocimiento que hacen hoy las fuentes más diversas de los avances trascendentales logrados por Cuba desde 1959, en las diversas condiciones del período. Una revolución agraria transformó radicalmente el teatro de mayor explotación del trabajo y mayor concentración de miseria del



Dificultades: vistas como el precio a pagar por la dignidad



*El proceso de
rectificación de errores
se propuso erradicar
las deformaciones
provenientes de la
influencia del llamado
socialismo real.*

país. Ella triplicó el número de pequeños propietarios, liquidó el latifundio y todo el sistema capitalista neocolonial que regía en el campo, elevó al 80% del total la tierra en empresas estatales y garantizó al campesino contra toda colectivización forzosa.

La industria azucarera, eje de la economía exportadora desde hace doscientos años, aumentó en un 40% su producción promedio en 1981-89, comparada con 1951-59 y llegó a 74% del corte y 100% del alza de cañas mecanizadas. Hoy se proyectan y se fabrican centrales con más de 60% de componentes nacionales; 60 fábricas de derivados producen alcohol y tableros de bagazo y 200 plantas producen tres millones de toneladas de alimento animal por zafra. El bagazo es eficaz como combustible de la fábrica.

El desarrollo de la producción de cítricos hasta alrededor de un millón de toneladas anuales es un logro muy importante de la Revolución, articulado con el sistema de estudio-trabajo masivo de los adolescentes desde hace veinte años.

La economía creció, a precios constantes, de 1965, al 4,3% promedio anual en 1959-88; la productividad bruta del trabajo en 1960-88, al 2,6%. El PIB per cápita creció al 3,1% anual en 1960-85, mientras que para el resto de América Latina el promedio anual del período fue de 1,8%. La redistribución del ingreso cambió radicalmente: el 30% más pobre pasó del 4,8% del ingreso en 1953 al 18,5% en 1988; el 5% con ingresos más altos pasó del 26,5% en 1953 al 10,1% en 1986.

Un balance - Frente a todo lo anterior, hoy vemos más claramente lo que no se ha podido conseguir y los errores. La agricultura no dejó de ser extensiva, todavía; la caña compensa sus rendimientos insuficientes tomando demasiadas tierras. La alimentación es el talón de Aquiles de una ganadería vacuna satisfactoria en otros aspectos. La autosuficiencia alimentaria, estrategia temprana de la mayoría de los países desarrollados actuales y requisito indispensable para Cuba, fue abandonada como meta durante demasiado tiempo. El mimetismo nos llevó a asumir lo que fue una necesidad -la entrada al CAME en 1972- como las esperadas ventajas de una supuesta "división in-

ternacional socialista del trabajo", cuando ésta nos impelía a especializarnos en vender más y más azúcar, más níquel (que contiene cobalto), más cítricos, para comprar alimentos, materias primas y los necesarios combustibles y equipos.

No ha sido posible aprovechar mejor una de las primeras reservas de hierro y níquel del mundo, separar el cobalto, beneficiar el níquel, crear un complejo siderúrgico. No hemos contado con recursos para explotar el potencial petrolero nacional; con gran esfuerzo logramos una producción modesta desde hace unos años. Tampoco producimos motores eléctricos, apenas comenzamos con los automotrices. Son muy recientes las producciones notables en algunos derivados de la caña y subproductos de la industria azucarera, pese a que desde hace décadas tenemos grandes avances en la investigación de derivados. Es insuficiente la relación de la planta industrial cubana con los demás sectores de la economía. Los escasos avances en la sustitución de importaciones han pesado en nuestra balanza comercial; el dispendio de combustibles fue consecuencia de las características de ineficiencia de las tecnologías y los vehículos que pudimos adquirir y pésima escuela de relación con las máquinas para obreros y técnicos noveles. Mientras nos han faltado tecnología y otros medios para establecer industrias a partir de materias primas nacionales, numerosas industrias cubanas dependen de materias primas importadas.

La necesidad de exportar a áreas de moneda convertible, para atenuar o resolver parte de los problemas nacionales, no fue satisfecha. El déficit de la balanza comercial creció sensiblemente desde 1984. El deterioro de los términos de intercambio se tornó importante en los primeros años de los 80 y se agravó

desde 1986. El bajo rendimiento de los fondos básicos y la tendencia al débil crecimiento de la productividad del trabajo completaban la evidencia de las grandes limitaciones que tenía el modelo vigente, de crecimiento extensivo, bajos rendimientos e intercambios externos distorsionantes. Pero factores de crisis en las finanzas externas a mediados de los 80 y, sobre todo la dinámica política, llevaron al país a un viraje de consecuencias trascendentales.

El proceso de rectificación - El proceso político de rectificación de errores y tendencias negativas, iniciado en 1986, se propuso combatir y erradicar las deformaciones de la transición socialista provenientes de la amplia penetración de instituciones, influencias e ideas del llamado socialismo real, sucedida durante los quince años precedentes, pero no sólo eso. La rectificación consistió, también, en el intento de enfrentar con métodos y soluciones socialistas los problemas de una coyuntura adversa, a la vez que revisar a fondo la estrategia, las valoraciones y las creencias acerca de la estructura y el funcionamiento de la economía y del sistema en su conjunto.

La rectificación se caracterizó por:

- * ser un proceso prolongado de movilizaciones, persuasión, educación y reeducación, y no una solución providencial, administrativa o represiva;

- * apelar a los valores creados por la Revolución y a su proyecto de solidaridad, tan diferente del socialismo real; valores que matizan las expectativas personales y unifican a los diversos grupos sociales;

- * mantener la política de que el régimen socialista es un puesto de mando sobre la economía. No liberalizar las instituciones económicas sino ejercer el control estatal y popular sobre ellas. Demostrar la falsedad de la antinomia entre socialismo y eficiencia.;

- * renovar y continuar la obra de la liberación nacional, por medio de: el fortalecimiento de la base popular de la unión nacional, la salvaguardia de las conquistas sociales del pueblo, el abandono de la copia parcial del socialismo real, la recuperación del proyecto original de la Revolución y la fuerza e identidad del socialismo cubano;

- * proclamar como objetivo la demo-



Un anciano transporta combustible para encender lámparas por las calles semidesiertas de La Habana: los apagones dejan sin luz amplias zonas de la ciudad

cratización socialista y luchar por ella, defender el crecimiento sostenido y sistemático de la participación masiva de la población en el conocimiento, en los controles y en las decisiones en todos los ámbitos de la sociedad.

Una gran ola de reanimación de las ideas y de enriquecimiento socialista se produjo precisamente antes del estallido y la caída del sistema europeo oriental. Las tensiones entre el deber ser de la rectificación y la política práctica de los diversos actores reales, configuran el contenido del periodo 1986-89, con sus avances, detenciones y complicaciones.

Los años 90 -La caída repentina, escandalosa y sin honra del socialismo europeo, con el descrédito consecuente para las ideas y las experiencias socialistas en todo el mundo, ha tenido consecuencias muy perjudiciales para Cuba. El súbito fin de la bipolaridad y unos Estados Unidos victoriosos y necesitados de predominio mundial ponen en grave riesgo la seguridad de la Isla. La propaganda y los estereotipos que se difunden sobre Cuba, repetidos hasta tornarlos de sentido común, combinados con el aislamiento, las penurias, el deterioro de la capacidad de resistencia y de la voluntad de resistir, son los procedimientos y los pasos por los cuales se consume hoy la agresión al pueblo cubano.

La crisis de las relaciones económicas cubano-soviéticas se precipitó a partir de los incumplimientos de suministros soviéticos y de las modificaciones introducidas por ellos en las normas y prácticas de esas relaciones. El problema más grave y visible es el del combustible, porque Cuba dependía casi totalmente de las importaciones de la URSS.

El impacto del fin precipitado de unas relaciones externas principales durante tanto tiempo -que aumentaron hasta el 83% del total mundial de Cuba en 1985- ha sido terrible para la economía cubana. En dos años las importaciones totales se redujeron a la mitad y las exportaciones a un 38%. Muchas industrias pararon por falta de materias primas o por ahorrar combustible. La maquinaria y los insumos agrícolas, el transporte, la construcción, los servicios, han sido muy afectados. Cálculos no oficiales estiman que la caída del producto social global ha sido de alrede-

dor de 25% en 1991. La gran obra de la central electronuclear, convenida con el CAME, tuvo que paralizarse; en ella y en otras obras cruciales para los planes de desarrollo Cuba ha gastado miles de millones y el trabajo de decenas de miles de personas durante años.

Durante 1992, el comercio con los países europeos que pertenecían al CAME se redujo a intercambios totales por valor de 830 millones de dólares, un 7% del que llegó a ser; un millón de toneladas de azúcar por 1,8 de petróleo intercambiados con Rusia constituyeron más de la mitad de ese comercio. En noviembre de ese año se firmaron entre Cuba y Rusia acuerdos económicos que facilitan las relaciones comerciales a precios del mercado mundial; se revisará la colaboración en la planta electronuclear y en otros objetivos.

En 1992, las importaciones totales continuaron reduciéndose; su valor fue de unos 2.200 millones de dólares. El bloqueo económico norteamericano ha hecho más adversos los precios internacionales para Cuba, en las nuevas condiciones que enfrenta.

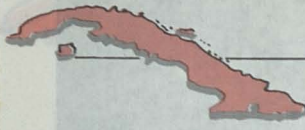
La producción de alimentos para el consumo nacional -estratégica para la sustitución de importaciones, el bienestar popular y la seguridad nacional- es el teatro de uno de los mayores esfuerzos cubanos actuales y el que más presencia tiene en la vida cotidiana. La gran escasez de recursos ha afectado muy duramente a la alimentación animal, la fertilización, la mecanización y la disponibilidad de herbicidas y pesticidas. La producción de viandas y hortalizas es la más exitosa, con un 16% más que en 1990; el sector estatal creció mucho más, mientras el campesino decrecía. En 1992 sólo se produjo un 45% de la leche obtenida en 1989; la produc-

ción de carne también decreció mucho. Una movilización extraordinaria y sistemática de trabajadores urbanos y voluntarios enfrenta el brusco ascenso de la necesidad de fuerza de trabajo; grandes avances en organización, utilización de bueyes, multiarados, producción masiva de biofertilizantes, biopesticidas y semillas son factores fundamentales de una batalla decisiva.

La vida cotidiana se ha tornado muy difícil. Alimentos y otros bienes de consumo importados y productos nacionales de materias primas importadas, han sido víctimas de la contracción; unos faltan del todo y otros muchos escasean. Un millón de bicicletas recientes y las que siguen entrando o produciéndose cambian la fisonomía urbana. El consumo de energía eléctrica está racionado severamente, con apagones programados.

Ratificación socialista -Las medidas tomadas por los órganos de dirección del país frente al agravamiento de las dificultades han sido una decisiva ratificación de la opción socialista. Consumos racionados en vez de aumentos de precios, aumento estatal de la distribución equitativa, disminución de actividades laborales y paro sin dejar abandonados a los trabajadores afectados, exigencia de austeridad en todos los niveles, enérgica acción judicial contra los infractores, intangibilidad de los servicios gratuitos de salud, educación y de seguridad social, configuran un cuadro insólito en el mundo actual, que fortalece a las convicciones socialistas.

Dos aspectos resaltan sobre todo en esta situación: el orden y el consenso generales. Las medidas de racionamiento, reducción de servicios, etcétera, se han ido tomando y cumpliendo muy or-



TAPA

CUBA

Cuba es un laboratorio inapreciable acerca de las posibilidades del socialismo de ser la alternativa para los pueblos.

denadamente, con informaciones precisas, sin desorden ni irregularidades. Con laboriosidad y efectividad, sin estridencias, se llega a decisiones respecto a recursos, actividades de producción y servicios, etapas, etc. En la práctica, se está abriendo paso el antiguo reclamo de eficiencia, exigencia y conciencia de los actores.

Existe una conciencia generalizada de que está en juego la vida del país y la manera de vivir forjada entre todos. La dirección revolucionaria es identificada por la mayoría de la población, a mi juicio, como conductora de los esfuerzos nacionales, de la política en general y de la defensa de las conquistas sociales. Miles de personas vuelven activo este consenso al asumir con mayor eficacia sus responsabilidades, o al concertar sus iniciativas y capacidades individuales para realizar esfuerzos sistemáticos tan diversos como el trabajo voluntario agrícola o la invención o adaptación de productos y procedimientos que solucionen problemas de la industria y de los servicios. La mayoría de la población relaciona sus estrecheces y acciones cotidianas con los compromisos trascendentales de defender su patria y su proyecto solidario y socialista.

Un conjunto de factores internos operan en sentido diferente, entorpecen o se oponen al cuadro favorable apuntado arriba. Ante todo, ni el grado de desarrollo material y de satisfacción de las necesidades materiales y espirituales, ni el desarrollo real de muchas instituciones de la sociedad y de las ideas relativas a ellas, se corresponden con la enorme ampliación de las capacidades de las personas -sobre todo los jóvenes- que ha provocado la propia Revolución, ni con la consiguiente maduración relativa de actitudes y relaciones propias de una cultura socialista. Esto es fuente de tensiones, insatisfacciones, frustraciones y contradicciones.

Una propuesta ambiciosa -La crisis ha sido enfrentada no sólo con medidas de emergencia, sino con una estrategia ambiciosa. Más que sobrevivir, se busca viabilidad para combinar la satisfacción de necesidades con la creación de un autoabastecimiento alimentario y con una reinserción progresiva en la economía internacional que permita comercio, recepción de capita-

les y renovación tecnológica funcionales a la continuidad del sistema socialista cubano. El aprovechamiento de los logros obtenidos por el país -altos niveles culturales y técnicos, infraestructura, ramas productivas, investigación científica aplicada, salud, gran cohesión social- de recursos naturales valiosos, y de las posibilidades que brinda el régimen social vigente, son factores cruciales en esa estrategia.

Cuba está modificando muchas de sus instituciones económicas - y las jurídicas y sociales que resulta necesario - en busca de la adecuación a las nuevas condiciones. Entre ellas, la apertura a la inversión del capital extranjero, un reto crucial para el socialismo cubano. La coyuntura sigue siendo, sin embargo, crítica. Se va haciendo claro que es necesario un tiempo prolongado para superar esta etapa.

Un complejo de actividades lícitas e ilícitas -las fronteras son imprecisas- ligadas a la esfera dolarizada debilitan el papel de la distribución estatal de productos y servicios y alimentan el mercado negro. La cuestión es más grave y compleja por estar íntimamente vinculada a las prácticas mediante las cuales el país está enfrentando con éxito la súbita desaparición de sus relaciones económicas fundamentales y sus consecuencias tan negativas.

Una disyuntiva - La situación cubana presenta una disyuntiva: promover efectos inducidos por la conjunción activa del pueblo y el poder en defensa de la continuidad socialista, o esperar efectos producidos por el curso de los acontecimientos con la esperanza de que resulten positivos para el país. En mi opinión, la primera opción es la acertada. Y ella exige que la información y el debate cumplan sus papeles de multiplicadores de la fuerza masiva, consciente y

organizada sin la cual no es posible que la transición socialista prevalezca.

La proliferación de la economía mercantil lo erosionaría todo si no operan a favor del socialismo mecanismos extraeconómicos fundamentales. La participación popular calificada en la economía y en todos los terrenos de la sociedad, y un poder socialista fuerte y cohesionado que mantenga el rumbo y utilice a las nuevas instituciones como instrumentos de la transición socialista y no como sus enterradores, son los elementos indispensables.

Resulta significativo que al terminar bruscamente la etapa cubana de la desconexión relativa permanezcan dominantes, a pesar de la crisis, características fundamentales de esa sociedad: un poder muy fuerte y movilizador, de consenso mayoritario y participación muy organizada, y un proyecto enérgico de desarrollo socialista de liberación nacional. Y también que la acumulación social -económica, política, ideológica- que ha realizado le permita defender su soberanía y seguridad nacional, sus políticas públicas de desarrollo de la calidad de vida y de la cultura, y los intereses de su economía nacional.

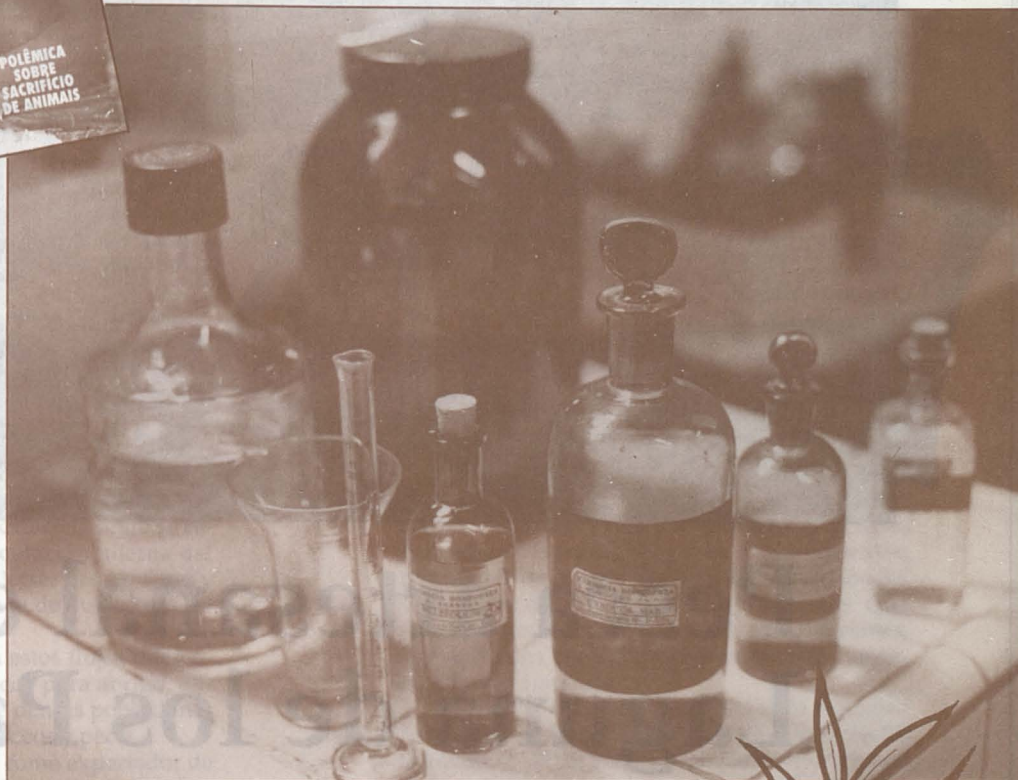
Cuba es un laboratorio inapreciable acerca de las posibilidades del socialismo de ser la alternativa para los pueblos. Ayuda, a la vez, a la tarea indispensable de seguir pensando, entre todos los latinoamericanos, qué naturaleza tendrá la sociedad hacia la que pretenden ir los movimientos y las luchas populares, dado que las sociedades capitalistas existentes son desoladoras.

La experiencia cubana -y no sólo ella- muestra que las vías para la superación del férreo determinismo económico que hoy parece reinar contra toda esperanza de las mayorías no dependen solamente de los indicadores y las iniciativas económicas, e incluso que esas iniciativas económicas tampoco cumplirán sus objetivos si se basan sólo en las condicionantes y las normas económicas. El reto está en que los movimientos y las sociedades organizados e inspirados en fines de liberación y de solidaridad sean capaces de ir más lejos y de "dar más" de lo que las circunstancias y las posibilidades parecen permitir.

*Fernando Martínez Heredia es investigador del Departamento de Movimientos Sociales en el Centro de Estudios sobre América (CEA), de La Habana

SUPLEMENTO

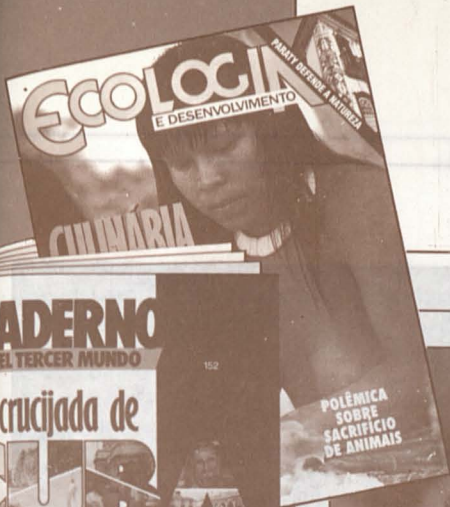
Un espacio de reflexión sobre la cuestión ambiental



HOMEOPATIA: en busca del equilibrio



10



En este suplemento publicamos artículos de la revista "Ecología e Desarrollo" n° 29

LA LUCHA DE LOS PESCADORES

2

METEORITOS PUEDEN EXPLICAR EL ORIGEN DE LA VIDA

6

ECONOTAS

8

Washington Pereira



Pesca artesanal en la Laguna de los Patos

La actividad pesquera tradicional es la que mejor explota los recursos naturales pero se ve amenazada por los avances de la captura industrial y la contaminación de las aguas

Las redes permanecen expuestas al sol y al viento. La niebla se disipa con la llegada del sol. El viento no para jamás. La costa está desierta, sus habitantes se retiran a las casas y galpones para descansar y reparar las redes. Tras las dunas a lo largo de las playas desnudas se extienden las casas de madera del pueblo formando una cerca alrededor de la barra donde desemboca el Mar de Dentro, nombre que los habitantes locales le dan a la Laguna de los Patos.

El barracón casi cubierto de arena queda cerca de una casa con árboles que le dan sombra y un pozo que almacena el agua de lluvia. Es la morada de

Agostino Antunes y su hijo Luis Manuel. Los hijos más jóvenes, como tantos otros vecinos, se mudaron para la ciudad.

La colonia está compuesta de pescadores remanentes de las levas de inmigrantes portugueses que llegaron de las Islas de Madeira y Azores. La tierra ancestral los había agraciado con el contacto íntimo con el mar. Hace algunas generaciones, recuerda Agostino, la isla era un campo de frutales frente al *mare*, con chacras y una gran producción de frutos, hortalizas y vinos, que complementaban la captura de peces y mariscos. Allí colonos hicieron canales para irrigación y de acceso a las casas. Maestros carpinteros mantuvieron la tradición de los pequeños astilleros en los poblados, adaptando modelos de las embarcaciones gallegas a las condiciones de los mares del sur. Así construyeron balleneros, botes y ratoneros. Hacían también redes, velas para embarcaciones, ropas impermeables, boyas, pesos y cestería para transportar pescado.

Estas comunidades alcanzaron un alto grado de auto abastecimiento utilizando los recursos naturales disponibles. Los colonos de origen portugués se establecieron entre las islas de Torotama, de los Marinheiros, Leonídio, Arraial, Mangueira,

Pesca artesanal en la Laguna de los Patos

Barra, Cocoruto, Capivaras, Barro Duro, Arroio Sujo y Laranjal, en los municipios de Río Grande, San José del Norte y Pelotas.

A fines del siglo pasado, algunas familias llegadas de Póvoa do Varzim, al norte de Portugal, trajeron a esta región del sur de Brasil nuevos métodos y materiales creando un polo pesquero de alto nivel técnico para esa época, a través del salado del pescado. Encontraron allí una gran productividad ictícola originada en la interacción de las aguas calientes de la corriente del Brasil, que viene del norte, con la masa fría de la corriente de las Malvinas, que llega del sur, facilitando el desarrollo del plancton que sustenta la cadena alimenticia de los océanos.

La Laguna de los Patos queda en la planicie costera *gaúcha*, entre los 30 y los 32 grados de latitud sur, en una área de 10.360 kilómetros cuadrados, en un clima de transición entre el tropical y el templado. La alternancia de vientos del noreste (calientes y húmedos) y del sur (fríos y secos) determina, junto con la variación de las lluvias, un patrón de variación en los límites de penetración del agua salada en la laguna, caracterizando su estuario. De ello resulta la circulación interna del agua, dispersando nutrientes terrestres, lacustres y marinas y facilitando la entrada de numerosas especies de peces.

La respuesta ambiental a estos flujos diferenciados, crea locales específicos para abrigo, alimentación y reproducción de densas poblaciones de moluscos, *poliquetas*, crustáceos y peces.

El estuario actúa además como exportador de materia fértil y orgánica hacia la costa, contribuyendo para al desarrollo y manutención de la pesca. Estas particularidades han hecho que la región se transforme en uno de los principales viveros naturales del sur del país, concentrando cardúmenes de 110 especies de peces, entre ellas tancas, bagres, sábalos, tragapanes, lenguados, pejerreyes, sardinas, *pampos*, pescadillas, corvinas, espadas, anchoas, violas, cazones, ángeles y rayas, además de camarones, cangrejos y mariscos.

La actividad pesquera no es ni homogénea ni estática. Se calcula que el sector de pesca artesanal en el estuario responde por cerca de 73% de los núcleos pesqueros *gaúchos*, empleando alrededor de 15 mil personas que usan un conjunto de 2.500 botes abiertos para tres tripulantes y 230 barcos con cabinas, que llevan hasta ocho personas.

Un gran número de pescadores que capturan desde embarcaciones no registradas oficialmente depende directamente de los recursos naturales de la laguna, presionando sobre sus reservas en un volumen que no ha podido establecerse.

Los camarones, que son el mayor peso económico del sector artesanal, son atrapados con redes del tipo *avioncito*, en las zonas más playas, con la

red presa en el fondo por estacas de eucalipto. Una lámpara a gas atrae a las presas que son llevadas hasta el extremo de la red por la fuerza del rebalse de agua. Las redes de arrastre (la *coca* de uso manual y la *red de puertas* o planchas, motorizada), son muy usadas a pesar de estar prohibidas por la legislación. Estas redes revuelven el lecho de la laguna, desprendiendo la vegetación sumergida y cogen el camarón sin discriminación de tamaño y edad. La destrucción del lecho de la laguna, el tamaño muy reducido del tejido de las redes y su uso continuo por muchos pescadores, están reduciendo la posibilidad de supervivencia y reposición de peces y crustáceos. Los peces adultos más codiciados se capturan con redes comunes, de arrastre y de espera (trasmallo). En el arrastre, el timonel, dirige el barco para efectuar el lance, dejando un cabo estirado en la costa. Se hace un giro contra la corriente y se retorna para jalar la red. En este caso el tamaño del tejido de la red es lo suficientemente grande para garantizar la fuga de los peces menores. Las redes de espera, armadas junto a la línea de la costa tratan interceptar las presas que se desplazan con las corrientes y no interfiere en el lecho de la laguna. Son artes muy selectivas y eficientes, el resultado de la captura depende del tamaño del tejido. Pero existen también las hechiceras. Que son redes que asocian tres entrelazados diferentes, formando una barrera prácticamente infranqueable a los cardúmenes.

Los pescadores que conocen el ciclo biológico de los peces más abundantes, viven desplazándose, mudándose para campamentos temporarios en lugares distantes de sus casas, acompañando la migración del pescado. Esta movilidad de la pesca artesanal se extiende por toda el área sur del estuario de la Laguna de los Patos, y reúne pescadores de núcleos y comunidades tan distantes como Santa Isabel y Jaguarão (junto a la Laguna Mirim), San Lorenzo, Arambaré y Tapes (al norte de la Laguna de los Patos). En primavera y verano, en la temporada del camarón y las tencas, acostumbran a frecuentarla pescadores que viajan desde Santa Catarina. Esto llega a producir conflictos por la disputa de lugares para mejor instalación de las redes y embarcaciones en las áreas de mayor pesca.

Las mutaciones ecológicas producidas por la explotación económica en gran escala, producen sus efectos sobre la población costera. La creciente invasión de las aguas por la flota de pesca industrial, terminará que práctica una captura predatoria y acaba inviabilizando la producción a medio y largo plazos. La pesca artesanal, por la metodología y artes empleadas, es la que desempeña mejor la explotación ecológicamente sostenida de los recursos naturales. Corrigiéndose algunas de las distorsiones localizadas que esta presenta, puede impactar mínimamente la capacidad reproductiva del sistema.

Pesca artesanal en la Laguna de los Patos

Washington Pereira

Pero en la práctica lo que sucede es que con el crecimiento demográfico y el incremento de la presión dirigida a los recursos naturales, los pescadores artesanales van siendo dislocados de sus áreas tradicionales, ya sea por la expansión de las ciudades y del turismo o por la instalación de nuevas industrias, llevando a las nuevas generaciones a abandonar su modo habitual de vida. La fragmentación de los vínculos culturales del pescador con su tierra y la actividad lleva al éxodo para el cinturón marginalizado de la periferia de las ciudades, donde sus expectativas iniciales se frustran delante de la realidad de la economía de mercado.

Es preciso llevar en cuenta todavía los

La comunidad ayuda a los rescadores de escasos recursos



altos costos de la manutención y la adquisición del material de pesca y la baja remuneración del trabajo. Un pequeño carretel de hilo de nylon para reparo de las redes cuesta hoy el equivalente al obtenido con la venta de dos quilos de camarón. Y la construcción de un bote de madera varía entre 400 y 2 mil dólares. Por esto, un número cada vez mayor de personas va dejando las islas de las playas del estuario.

La explotación excesiva de los recursos y la proliferación de gran parte de los pescadores artesanales como consecuencia del modelo económico vigente, solo serán revertidas a través de una actuación incisiva de las organizaciones comunitarias (colonias y cooperativas), con una percepción de las interacciones sociales y del ambiente donde se insertan. Así se consolidaría la opción social-

mente más equilibrada de la actividad económica, en una redistribución horizontal al patrimonio comunitario. Es preciso acelerar el rescate de la identidad cultural al grupo como instrumento de coordinación política capaz de sensibilizar el poder público en la agilización de programas de financiamiento e incentivos fiscales equivocadamente reservados apenas para el sector industrial) y la implantación de un planeamiento operacional con una división en zonas y un calendario de pesca adecuados a la capacidad del medio ambiente. Tal manejo debe ser elaborado en conjunto por los representantes de los pescadores, investigadores y administradores ambientales. En esta línea de co-gestión, algunos programas deben ser mencionados, como la transferencia de tecnología al pescador y la reintroducción de peces y camarones en la laguna de los Patos, a través de la Fundación Universidad de Río Grande, junto con la acción de reeducación de su núcleo de Educación y Monitoramiento Ambiental.

Iniciativas como ésta deben servir como elementos para delinear un modelo de compatibilidad y fortalecimiento económico con la mejoría de cualidad de vida del pescador artesanal. ■

Ciclos Biológicos de Migraciones

* **Tancas** (Familia *mugiliidae*): en el otoño se reúnen en densos bandos de peces en el estuario, con machos y hembras ya maduros sexualmente. Emigran hacia el océano en un fenómeno llamado "carrera", a fin de producir, recorriendo largas distancias hasta las áreas de desove, donde liberan millares de huevos. En el primer estado, los peces permanecen en mar abierto, alimentándose de plancton. Al alcanzar cerca de 3 cm. retornan al estuario, donde completan su desarrollo nutriéndose de microalgas, invertebrados y detritos vegetales.

* **Bagres** (familia *Atherinidae*): al final del invierno los adultos migran del mar hacia el estuario, donde desovan en las aguas calmas y calientes. Las hembras retornan al océano a partir de diciembre, mientras que los machos se quedan en el estuario por tres meses más, incubando las crías en la cavidad bucal. Las crías no adultas sólo retornan al mar después de tres años para completar el crecimiento, siendo su primera maduración a los seis años. Los bagres son omnívoros, se alimentan depredando moluscos, poliquetes, crustáceos, pequeños peces, algas e inclusive cereales.

* **Camarones** (familia *Peneidae*): se reproducen en áreas alejadas de la costa, en el inicio de la primavera, con posturas de hasta 500 mil huevos entre 50 y 80 metros de profundidad. Las larvas son transportadas por las corrientes por casi 30 días hasta las bahías y son protegidos del estuario donde llegan al estado juvenil inmaduro. La maduración solo ocurrirá en el retorno al mar. Se alimentan de materia en descomposición junto al fondo.

John Tinker

Un mundo más humano

Las Naciones Unidas no se han destacado precisamente por decir la verdad. Tradicionalmente sus informes se han limitado a pintar situaciones a grandes rasgos, evitando dar detalles que puedan ofender a ciertos gobiernos y jamás, pero jamás, citan un nombre. Con el primer informe sobre desarrollo humano, publicado en 1990, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) dejó de lado esa norma tradicional de las organizaciones internacionales. Fue el mejor documento salido de la ONU en muchos años.

En junio pasado fue divulgado el cuarto informe sobre Desarrollo Humano del PNUD -uno de los principales organismos de ayuda financiera del mundo- con tantos nombres en su contenido, que provocará seguramente la ira de muchos. Al mismo tiempo que definió que el objetivo del desarrollo no puede ser la búsqueda de más dinero sino de un mayor bienestar humano, el PNUD estableció en 1990 el Índice de Desarrollo Humano (IDH). Este indicador no sólo considera el ingreso medido por el Producto Interno Bruto (PIB), sino también factores tales como educación y salud.

Todos los años el PNUD clasifica a los países sobre la base del IDH. Este año, Japón trepó al primer puesto seguido de Canadá y Noruega, mientras que los peores tres índices son los de Afganistán, Sierra Leona y Guinea. El informe de 1993 señala que en Brasil "la pobreza se ha extendido y existen enormes disparidades en la distribución del ingreso, que el sistema tributario hace poco por reducir". En Rusia "se estima que el 80% de la población está por debajo de los límites de pobreza".

Dentro de Estados Unidos, la porción blanca de la población se ubica por encima de los índices del Japón, que es el país número uno en materia de desarrollo humano. Pero los negros estadounidenses están en el 31º puesto junto con Trinidad Tobago y los hispanos en el 38º lugar, al lado de Estonia. "El logro de la igualdad completa de su ciudadanía es una perspectiva distante en Estados Unidos", afirma el informe del PNUD.

Por otro lado, el estudio establece de modo terminante que "ningún país trata a sus mujeres tan bien como a sus hombres". En el sur y en el este de Asia hay más hombres que mujeres, a pesar del hecho de que las mujeres tienen una vida más larga. Las causas son "la mortalidad materna, el infanticidio y el descuido en la nutrición de las niñas". El informe agrega que "en Bangladesh muere un 15% más de niñas que de niños durante los primeros años de vida".

El documento este año se centra fundamentalmente en la democracia. "La información es poder", dice el informe. Y añade que "negar al pueblo el acceso a la información es una forma de quitarle el poder".

El aspecto más fascinante del informe, no obstante, es la contradicción que muestra dentro de la familia de la ONU, entre el desarrollo humano recomendado por el PNUD y el rígido modelo neoliberal impuesto al sur del planeta por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Píldora envenenada- El informe de 1993 del PNUD es una píldora envenenada, con azúcar por fuera y veneno (para el BM y el FMI) en su bien documentado y articulado interior. El director del PNUD, William Draper¹, por ejemplo, es todo miel en su prefacio cuando dice que "lo mejor sería dejar proliferar el espíritu empresario de la gente", pero más adelante, en lo más profundo del estudio se encuentran las verdaderas críticas a la actual situación.

Por ejemplo, acerca del libre mercado el informe dice: "el mercado debería estar al servicio de la gente y no al revés, la gente al servicio mercado". O: "el mercado excluye a los que la pobreza hace aparecer como insolventes, negándoles el acceso al crédito". Asimismo, el informe hace una afirmación indiscutible que seguramente irritará a los economistas conservadores: "Asistimos a un fenómeno nuevo e inquietante: Un crecimiento económico que al mismo tiempo aumenta la desocupación".

El informe indica además que la quinta parte más rica de los ciudadanos del mundo -incluyendo a las elites del Tercer Mundo y a muchos habitantes de Occidente- disfrutan de una renta 150 veces superior a la de la quinta parte más pobre de la Humanidad.

El Banco Mundial y el FMI representan los intereses de la quinta parte más rica de la población mundial, mientras que el PNUD trata de expresar a la quinta parte más pobre. ¡Pero cuidado!. Los dueños de las finanzas mundiales pueden querer tomarse su venganza...

¹ John Tinker es un experto británico en ecología y desarrollo y presidente de la ONG internacional, Instituto PANOS.

² William Draper, de nacionalidad estadounidense, se retira el 15 de julio del cargo de administrador general del PNUD y será reemplazado por su compatriota James Gustave Speth, quien presidió hasta enero de este año el World Resources Institute, (WRI). Designado por el Secretario General de la ONU Boutros Boutros-Ghali, James Speth recibió en junio la aprobación de la Asamblea General.

Marcomede Rangel Nunes*

Vida y muerte llegan del espacio

Los científicos siempre han buscado explicar el origen de la vida en la Tierra. Existen varias hipótesis. Una de ellas está vinculada a visitantes de otros mundos que llegan sin pedir permiso: los meteoritos



El meteorito de Bendegó fue encontrado en 1784, en el interior del Estado de Bahía. En 1887 fue retirado para ser transportado al Museo Nacional, en Río de Janeiro

Investigaciones recientes muestran que los meteoritos contienen algunos compuestos carbónicos. El contacto con la atmósfera primitiva del planeta habría sido favorable a la proliferación de microorganismos y allí habría comenzado todo, hasta llegar al hombre actual, la última especie que apareció en la Tierra. Este proceso insumió millones de años. Se piensa que el ser humano puede tener una edad de tres millones de años, el universo 18 millones y el planeta cinco millones.

Somos muy nuevos en el cosmos. Pero aún así, no hemos aprendido a respetar la naturaleza de la

que formamos parte y de la que dependen las futuras generaciones. Iniciamos la carrera del espacio a fines de la década del 50, poniendo los pies en la luna a fines de los años 60. Enviamos varios robots al espacio para explorar el sistema solar. Dimos un importante paso fuera de la Tierra. Pero en la exploración del espacio exterior no podemos proceder como lo hemos hecho en nuestra propia casa.

A comienzos del siglo actual, Svant August Arrhenius (1859-1927) planteó, en una hipótesis titulada *Cosmozoario*, que los meteoritos transportaban gérmenes o esporas a través del espacio cósmi-

co, en estado de vida latente, fecundando los planetas. Tal hipótesis se basó en el hecho de que fueron encontrados hidrocarburos y radicales orgánicos en algunos meteoritos.

A partir del descubrimiento del meteorito Murchison (Australia 1969), la hipótesis quedó reforzada. El investigador Cyrill Ponnamperna, del Laboratorio de Evolución Química de la Universidad de Maryland, Estados Unidos, anunció en 1983 el descubrimiento de la existencia en ese meteorito de compuestos químicos necesarios en la formación del DNA (ácido desoxirribonucleico), responsable de la producción de las proteínas en el ser humano y, consecuentemente, vital para su existencia. Fueron detectados compuestos de adenina, guanina, citosina, timina y uracil. El descubrimiento fue discutido también en 1986, en una conferencia realizada en Berkeley, patrocinada por la Universidad de California y la NASA (Agencia Espacial Norteamericana), de la que participaron 285 científicos de 22 países.

En enero de 1982, una expedición encabezada por William Casidy, de la Universidad de Pittsburgh, encontró un meteorito que según demostraciones de análisis de laboratorio provenía de la Luna. Bautizado con el nombre de *Allan Hills 81005*, en homenaje al lugar en que fue encontrado, el aerolito se transformó en un descubrimiento bombástico.

Tres años antes, un aerolito de ocho kilos fue encontrado en la montaña Elefante, cerca de la Estación Mc Murdo. Después de un análisis, se comprobó que este cuerpo celeste, clasificado como *EE-TA 79001*, provenía de Marte. Esta comprobación fue posible gracias a los resultados de las expediciones Viking 1 y 2, que descendieron en aquel planeta en 1976, y analizaron su suelo.

Una de las hipótesis sobre el origen de estos visitantes afirma que por efecto del choque de algún aerolito mayor, esas piedras habrían sido arrojadas al espacio y después de viajar millares de años habrían llegado hasta aquí. La Antártida se ha revelado un depósito de aerolitos. En poco más de 15 años han sido encontrados cerca de 7.500 de estas piedras que, probablemente, han permanecido años sumergidas bajo el hielo.

Los meteoritos, cuyo origen más probable puede ser el cinturón de asteroides y planetoides que giran en su mayor parte en una órbita situada entre Marte y Júpiter, también pueden originarse fuera del sistema solar. Se dividen en tres clases: los que están compuestos de hierro y níquel, los de roca y los que se forman por una mezcla de ambos.

Cuando se queman completamente en la atmósfera, son denominados *meteoros*, popularmente llamados "estrellas fugaces". Cuando caen a la Tierra son llamados *meteoritos* o *aerolitos*. Pueden ser del tamaño de un grano de arena (*micro meteoritos*) o de una pelota de ping pong, que pesa algunos gramos, hasta enormes piedras que pueden llegar a 60 toneladas, como el meteorito que fue encontrado en Namibia (África) en 1920, el más grande del mundo. Según las estimaciones, más de una tonelada de este material espacial ingresa diariamente a la atmósfera.

Para los astrónomos, geólogos, químicos y físicos, los meteoritos pertenecen al grupo de *meteoroides*, que son trozos de cuerpos celestes de tamaño menor que los asteroides y mayor que una molécula. Su estudio ha demostrado una formación anterior a la de la Tierra, revelando un pasado fabuloso de nuestro origen, y despertando un gran interés en la metalurgia por la investigación de nuevas ligaduras metálicas que en el futuro deberán ser hechas en el espacio, en ausencia de gravedad y de atmósfera.

En el futuro, los científicos piensan utilizar el hierro y el níquel de los asteroides, evitando el aumento de la explotación en nuestro planeta. Actualmente se conocen las órbitas de 4 mil asteroides, de los cuales el mayor es *Ceres*, con un diámetro de mil kilómetros. Se sabe que existen 40 mil asteroides que pueden ser vistos a través de telescopios.

Otra cuestión importante es la teoría que explica la extinción de los dinosaurios, hace 60 millones de años, por el impacto sobre la Tierra de un gran meteorito. Al caer, el cuerpo celeste habría explotado, generando una nube de polvo suficiente como para quedar suspendida en la atmósfera durante mucho tiempo, impidiendo la penetración de los rayos solares e interrumpiendo la fotosíntesis. Como consecuencia, los dinosaurios, que dominaron la Tierra durante 150 millones de años, sucumbieron bruscamente. El estudio de los meteoritos puede revelar mucha información respecto a la tragedia espacial que destruyó a los dinosaurios.

Mario Jaci Monteiro, del Club de Astronomía de Río de Janeiro, Brasil, advierte sobre la existencia de los "astro-problemas". Son cicatrices producidas en los astros por el impacto de los meteoritos y otros cuerpos, que pueden ser observados no solamente en la Tierra sino también en la Luna. Con la utilización de las naves espaciales, el mismo fenómeno fue notado en los planetas Mercurio, Venus y Marte, así como en los satélites de Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno.

Todo debidamente fotografiado. Estos tremendos impactos de los aerolitos fueron muy comunes durante la formación del sistema solar. En este período, el surgimiento de la vida habría sido imposible. No sabemos cuántos tipos de vida pueden haber sido generados y destruidos.

■

Físico del Observatorio Nacional y de la Sociedad Brasileña de Historia de la Ciencia.



Bolivia reconoce territorios indígenas



Antes del final de su mandato, el próximo 6 de agosto, el presidente Jaime Paz Zamora reconocerá oficialmente cuatro nuevos territorios indígenas. Los decretos fueron fruto de estudios elaborados de forma conjunta por el Instituto Indigenista Boliviano, dependiente del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, y por organizaciones indígenas. Desde 1990, el gobierno ha reconocido territorios indígenas en el Oriente, el Chaco y la Amazonia. Hasta el fin de su administración, el MIR habrá atendido 25% de las demandas de territorio realizadas por los indígenas. El restante 75% deberá ser una de las tareas prioritarias de los gobiernos futuros, ya que aún no está concluida la identificación de los grupos indígenas dispersos en el resto del territorio boliviano. Los primeros grupos atendidos fueron los más importantes en población y por tanto los más vulnerables. El reconocimiento de los territorios indígenas permitirá, también, según las autoridades, evitar la depredación maderera y los abusos que los grandes capitalistas cometían contra esos grupos.

Herencia "sucias" micos subterráneos que el nuevo gobierno no se atreve a utilizar por temor de que estén contaminados ya que en ellos había armas nucleares.



Varios miles de millones de dólares serán necesarios para limpiar el medio ambiente en las numerosas bases soviéticas diseminadas en los territorios de Polonia, Hungría, Alemania Oriental y la ex Checoslovaquia. Sólo en ese último país la URSS construyó más de 50 bases militares. Las nuevas autoridades discuten ahora qué fin dar a las instalaciones. En Moravia, por ejemplo, existen hangares y refugios anti ató-

micos subterráneos que el nuevo gobierno no se atreve a utilizar por temor de que estén contaminados ya que en ellos había armas nucleares.

En la antigua base de Ralsko, al norte de la provincia de Bohemia (ex Checoslovaquia), en 40% de la antigua zona militar, que tenía 250 Km², no se podrá realizar ninguna actividad por varios años. Residuos de gasoil derramados por todas partes han penetrado hasta una profundidad de cinco metros y provocado importantes daños ecológicos.

Inaugurada sede de la Cruz Verde



El 19 de junio fue inaugurada en Ginebra la sede de la Cruz Verde Internacional (CVI), confirmando la decisión de las autoridades suizas de transformar a esa ciudad en un centro clave para las instituciones protectoras del medio ambiente. El último líder de la disuelta Unión Soviética, Mikhail Gorbachov, fue quien presidió la ceremonia de apertura de la sede de la CVI, un equivalente del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), pero dedicado a prevenir y enfrentar catástrofes ecológicas.

La CVI nació oficialmente en Kyoto, Japón, en abril, como resultado de la fusión entre la CVI original, con sede en La Haya, Holanda, y la Cruz Verde Mundial (CVM), fundada en noviembre último en Berna, Suiza. La nueva CVI tendrá sus sedes centrales en Ginebra y en La Haya. En la ciudad suiza funcionará el centro operacional para situaciones de crisis y en Holanda se elaborarán las estrategias generales de la organización. La fusión de ambas organizaciones fue decidida en abril en Moscú, en un encuentro sostenido entre Gorbachov -por la primera CVI- y los fundadores suizos de la CVM.


Gas natural en Omán



El gobierno de Omán, un país semi desértico situado en la península arábiga, anunció que impulsará un programa de 9 mil millones de dólares para explotar sus reservas de gas natural. Las reservas estimadas son de 17 billones de pies cúbicos (en 1992), pero el ministro de Energía, Said Bin Ahmed, afirmó que "hay indicaciones de que aumentarán a 33 billones en los próximos años".

El principal mercado del gas natural será Asia, especialmente Japón, aunque también podrá venderse gas a los países europeos. Actualmente Japón importa gas natural de Qatar y de los Emiratos Arabes Unidos, situados en un punto de difícil acceso, en el Estrecho de Ormuz.

Diálogo entre ONGs y gobierno

 En junio pasado el gobierno y las ONGs de Uruguay comenzaron los primeros diálogos formales con miras a acciones conjuntas. El principal encuentro, realizado el 5 de junio -como parte de las celebraciones del Día Mundial del Medio Ambiente- tuvo por objetivo el análisis conjunto de la Agenda 21, el documento más ambicioso aprobado en la Conferencia de Río, el año pasado. Más de 50 ONGs especializadas en el tema ambiental asistieron a la reunión, destacando que se trataba del "comienzo de un diálogo". Muchas de ellas, sin embargo, manifestaron cierto escepticismo sobre las perspectivas de un trabajo conjunto con el gobierno pues en la primera ley uruguaya sobre medio ambiente fue quitado el artículo que preveía la participación de los grupos no gubernamentales en la toma de decisiones sobre el tema.

Uruguay, con tres millones de habitantes, presenta problemas que van desde la contaminación de recursos hídricos a la erosión de suelos agrícolas. En el departamento de Rocha, zonas ricas en biodiversidad se han deteriorado progresivamente en los últimos años. Las áreas de humedales, que el gobierno se comprometió ante organismos internacionales a proteger, han sido desecadas por productores de arroz, con la construcción de canales de riego.

Nicaragua usa energía geotérmica



Inversionistas rusos y funcionarios del gobierno nicaragüense suscribieron en Managua un contrato de 172 millones de dólares para la instalación de una nueva planta geotérmica. Se trata del mayor proyecto de generación de electricidad por el sistema geotérmico -es decir, aprovechando gases volcánicos- que se haya construido en Centroamérica.

De acuerdo al programa, la planta estará concluida a finales de 1996, cuando se acabe la instalación de cinco generadores con capacidad de 105 mil kilovatios. De los 220 millones de dólares de costo del proyecto, Nicaragua aportará 40 millones. La nueva central estará ubicada en las faldas del complejo volcánico de San Jacinto-El Tizate, en el departamento de León, 90 kilómetros al noroeste de Managua. Con ella, Nicaragua aumentará la producción de electricidad geotérmica de 75 mil

a 180 mil kilovatios. La explotación de la energía geotérmica en el país comenzó en 1989, con la instalación de la primera planta, ubicada en el volcán Momotombo, en la periferia de Managua. La meta es una sustancial reducción del uso de divisas en la importación de petróleo para la producción de energía eléctrica.



Vecinos de un barrio de León limpian las cenizas del volcán Cerro Negro situado a 115 km de Managua

La CE y los bosques tropicales



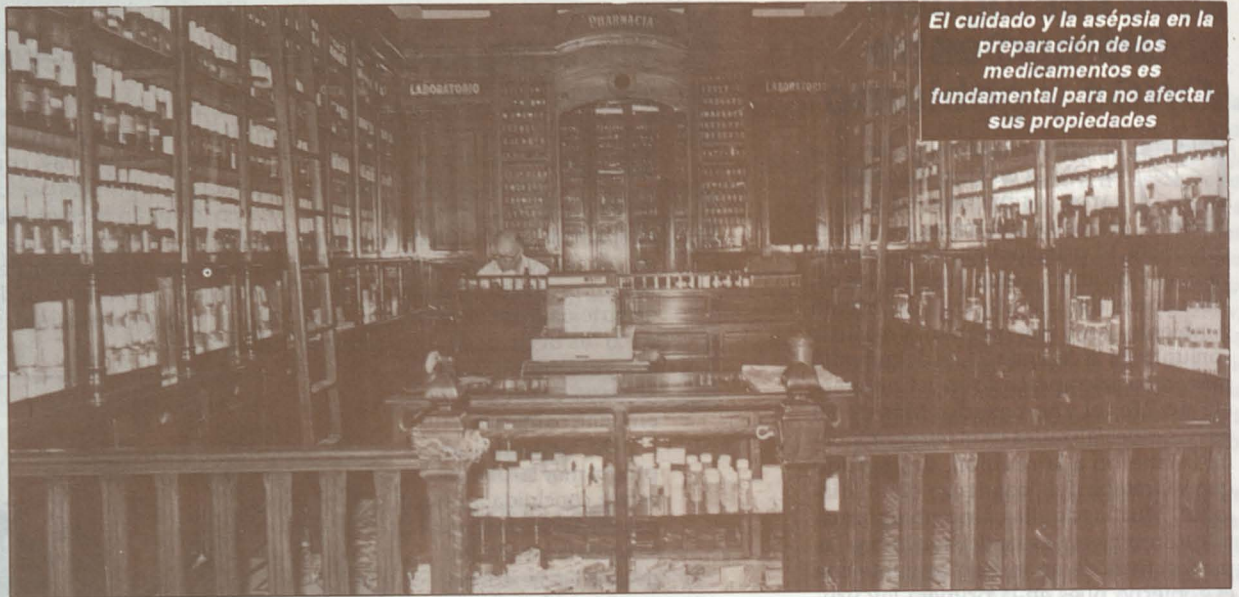
La Comunidad Europea (CE) es uno de los responsables de la acelerada y progresiva aniquilación de los bosques tropicales. La denuncia fue hecha por la Alianza para la Protección del Medio Ambiente y la Naturaleza, BUND, una importante ONG alemana. "La CE es el mayor importador mundial de madera tropical. En 1990 importó por un valor de 3.700 millones de dólares", informó Helmut Klein, vocero de la política forestal del BUND.

En volumen de importaciones, la Co-

munidad Europea se sitúa en segundo lugar, detrás de Japón, con 7,9 millones de metros cúbicos de madera. El principal importador europeo es Gran Bretaña. Los principales exportadores de madera a la CE son los países africanos. Klein lamentó que hasta ahora la International Tropical Timber Organization (ITTO), a la que pertenecen los países importadores y exportadores no haya tomado ninguna medida para imponer una economía forestal autosostenida ni tampoco impedido la explotación exhaustiva y el contrabando.



Zoraya Calheira



El cuidado y la asépsia en la preparación de los medicamentos es fundamental para no afectar sus propiedades

El principio activo del equilibrio

Simila similibus curantur.
 “Se cura lo similar con lo similar”. Basado en esta ley de una filosofía médica tan antigua como su creador, Hipócrates, el médico alemán Samuel Hahnemann creó las bases de una ciencia de experimentación destinada fundamentalmente a hacer más soportable el sufrimiento ajeno

Cansadas de los efectos colaterales y de los pocos resultados definitivos de la medicina tradicional, un número cada vez mayor de personas busca en la homeopatía recursos para recuperar la salud y el equilibrio físico y emocional.

Una de las diferencias más significativas de la homeopatía con las ciencias médicas oficiales es su forma de abordar a la enfermedad y al enfermo. Samuel Hahnemann, creador y difusor de la homeopatía, consideraba como insolubles los lazos que unen al organismo con el interior de la persona, admitiendo incluso la existencia de una fuerza, de

una energía vital, como substrato dinámico de la vida. Este vínculo tan fuerte explicaría por qué se produce, por lo general, una repercusión casi inmediata de todo desequilibrio emocional (vital) sobre la estructura celular alterada.

“Toda molestia que escapa al dominio de la cirugía proviene de un desequilibrio de la fuerza vital. Esta fuerza no puede ser concebida como independiente del organismo. Ambos son una unidad. Nuestro espíritu divide esa unidad en dos ideas sólo por comodidad”, enseñaba Hahnemann.

La salud en la homeopatía es un estado de armonía psicosocial y fisiológico. La aparición de síntomas que comienzan a restringir la calidad de vida del individuo es un preuncio de la enfermedad. Mientras para la alopatía la enfermedad es apenas un desorden orgánico, para la homeopatía ella representa una incapacidad del individuo de adaptarse física, psíquica y socialmente a las condiciones y demandas del mundo en que vive. Por abordar al individuo como un todo en el que la enfermedad es una expresión inequívoca de desequilibrio de la energía vital, la cura -en homeopatía- no consiste en la supresión pura y simple de los síntomas sino en la restauración del equilibrio.

“Esto es posible porque la homeopatía considera la relación entre la *psique* y el *soma*, es decir al individuo en su relación con el medio”, explica el médico homeópata Gervasio de Araujo. El equilibrio es un estado dinámico que presupone cambios permanentes para que el ser humano se adap-

te a las diferentes situaciones de la vida cotidiana. Un embotellamiento de tránsito puede provocar diferentes reacciones en las personas. Para algunos resultará indiferente, mientras que para otros puede significar una causa directa de altos niveles de stress.

Las razones por las cuales un individuo es más susceptible ante ciertas condiciones de vida y las molestias y reacciones que esto le suscita, interesan sobremanera al médico homeópata. La función del homeópata es abordar todos los síntomas del paciente y captar el problema real. Es decir, ver más allá de los síntomas.

La homeopatía se caracteriza por tres postulados básicos: el principio de similitud, la experimentación en el individuo sano, y la acción de las diluciones infinitesimales. La ley de la similitud dice que las enfermedades, en su casi totalidad, se curan a través de los mismos agentes que las producen. Samuel Hahnemann comprobó la veracidad de esta ley realizando experimentaciones en su propio cuerpo y después en otras personas con organismos sanos.

En su primera experimentación empleó quina, que en aquella época se usaba para curar las fiebres intermitentes causadas por la malaria. El médico descubrió que la aplicación de quina en estado bruto, en organismos sanos, provocaba efectos tóxicos semejantes a los que experimentaban los enfermos de malaria. En el transcurso de otras experiencias con otras sustancias, Hahnemann descubrió que un producto que en un individuo sano producía ciertos síntomas físicos y psíquicos, en un individuo enfermo, con los mismos síntomas, patológicos, podía curarlo.

Un abordaje tan poco ortodoxo requiere un modo especial de rescatar el equilibrio y curar el mal. Samuel Hahnemann postulaba la ley del remedio único, según la cual cada ser humano tiene un solo remedio durante toda la vida, capaz de curar todos sus males. Entre los homeópatas, sin embargo, existen dos corrientes en lo que respecta a la aplicación del medicamento: la unicista y la pluralista (o alternada).

En líneas generales, la primera trata de encontrar para cada paciente su remedio particular y único, mientras que los pluralistas aplican un remedio ante cada síntoma presentado.

Hoy en día, sin embargo, esta controversia ya no tiene tanta importancia. Aunque haya unicistas y pluralistas radicales, muchos médicos unicistas a menudo renuncian a su línea de principios en favor del bienestar del paciente. Araújo, por ejemplo, aún siendo unicista, en ciertos casos no se arriesga

a dar un remedio único y sí, en cambio, uno para cada síntoma. "De esta forma le doy un alivio al paciente, pero al mismo tiempo le confieso que no estoy utilizando la terapia más indicada", dice.

Cuando es necesario, el homeópata más convicto recurre a la alopatía. De lo alto de sus 86 años, el homeópata más anciano de Brasil, Kamil Curi, no evita el uso de más de un remedio e inclusive de productos de la medicina alopática, cuando es para el bienestar del paciente. Curi afirma que la alopatía sólo debe ser usada cuando el organismo perdió capacidad de reacción con el auxilio de la homeopatía, o sea, cuando hay órganos destruidos y el cuerpo pierde su unidad vital. En este caso, afirma, la alopatía debe ser usada como terapéutica substituta. Los médicos más actuales tienden a seguir la experiencia de Curi. "Por filosofía soy unicista", dice el homeópata Henrique Peixoto Neto, "pero no hay como negar la revolución de los antibióticos".

Kamil Curi señala que la alopatía no cura, sólo trata de suprimir los síntomas. Por otro lado, como la homeopatía sólo cura mientras el organismo sea capaz de reaccionar, él recomienda que debe buscarse un homeópata apenas aparezcan los primeros síntomas de enfermedad o desequilibrio. "La homeopatía puede curar casi todas las enfermedades siempre que sea bien aplicada. Hasta en casos de cáncer, cuando la enfermedad es tomada en su etapa inicial, puede haber una regresión del tumor", afirma el médico.

La homeopatía innovó también en el método de experimentación en el hombre sano sin contrariar los principios éticos contemplados en la Declaración de Helsinki sobre investigaciones biológicas con seres humanos. Ya en 1829, Hahnemann alertaba

sobre el peligro de las experiencias con dosis tóxicas de ciertas sustancias estableciendo, así, el segundo postulado de esta ciencia médica.

Otra diferencia entre la homeopatía y la alopatía reside en la elección de los remedios. "Tal vez sea la más refinada diferencia", dice Pixoto Neto. La homeopatía individualiza al paciente y sus síntomas. El remedio para el dolor de cabeza de un paciente casi nunca será el mismo para otra persona. Toda manifestación patológica tiene diferentes orígenes y produce un impacto diferente en cada individuo. La homeopatía funciona sobre esta función.

Ante la confección de un diagnóstico, la homeopatía no ve solamente los síntomas, también serán importantes detalles aparentemente irrelevantes, como por ejemplo la hora en que los síntomas acostumbran a aparecer, lo que la persona co-

"La homeopatía puede curar casi todas las enfermedades siempre que sea bien aplicada. Hasta en casos de cáncer, cuando la enfermedad es tomada en su etapa inicial, puede haber una regresión del tumor"

Giro Postal Internacional

Cheque nominal en dólares estadounidenses

Fecha: _____

Firma

El principio activo del equilibrio

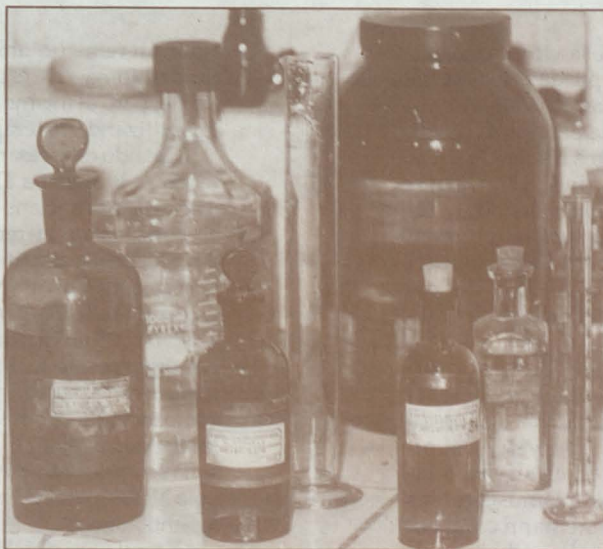
me, lo que no le gusta y principalmente, como dice Gervasio de Araújo, cuánta preocupación le produce ese síntoma, explorando también los deseos, las carencias y limitaciones del paciente. Es eso lo que, en último análisis, definirá cuál es el remedio más indicado para esa persona. El remedio homeopático actúa como un estímulo que facilitará la reacción defensiva de cada organismo enfermo, dentro de sus peculiaridades y posibilidades.

En el transcurso de esas experimentaciones, quedó claro para Samuel Hahnemann que no era posible administrar dosis concentradas de determinadas sustancias sin que se produjesen efectos tóxicos en vez de terapéuticos. De ahí el tercer postulado de la homeopatía, la acción de las diluciones infinitesimales. Dotado de excepcional capacidad de observación e intuición, Hahnemann percibió que cuanto más concentraba la energía terapéutica de una sustancia, mayor efecto curativo ella revelaba.

El proceso de manufactura de un medicamento homeopático es casi alquímico, pura transformación en dos etapas distintas: la dilución, para las sustancias líquidas (o trituración, para las sólidas) y la dinamización (concentración de energía). En la primera fase la matriz -una planta, por ejemplo- es triturada y de ahí extraída la tintura-madre, un extracto altamente concentrado. Se disuelve parte de esta tintura en cantidades determinadas para cada vehículo (1:100, en la escala centesimal de Hahnemann). Así, la primera dilución sale de la tintura, la segunda de esa primera, la tercera de la segunda y así sucesivamente.

La dinamización es la energización del medicamento a través de esas diluciones progresivas con sacudimientos (agitación vertical de la dilución, 100 veces seguidas) concomitantes que confieren a cada preparación diluída una potencia específica. La sacudida puede ser hecha en la forma que enseñaba Hahnemann, o sea sacudiendo el material a ser diluido con el propio puño, 100 veces seguidas y rítmicas o con aparatos especiales, a criterio médico o farmacéutico. La energía deseada se va desprendiendo del choque de las moléculas y cuanto más alto sea el número de diluciones, mayor será la dinamización y más energía el remedio tendrá.

En esta dilución infinitesimal, la dinamización puede llegar a tal punto que de la materia prima no



El cuidado y la asepsia en el

restará más nada detectable, solo energía. De esta forma, el medicamento homeopático pasaría a no ser solamente un agente químico, sino físico, conteniendo apenas el principio activo de la sustancia (lo que actuará como remedio).

Después de esto, se embebe la sustancia en el vehículo prescrito por el médico. Puede ser en polvo, en tabletas hechas de lactosas, en glóbulos (de sacarosas) o en solución alcohólica a 70%, si se desea líquido.

Los medicamentos homeopáticos, aunque se originan de venenos, no intoxican, justamente por que pasan por diluciones elevadas. En una dosis grande, la sustancia medicamentosa produce en el organismo saludable síntomas semejantes a la acción de la enfermedad. En una dosis pequeña ella ayuda en su reacción, más o menos como una vacuna, sin intoxicar. El agravamiento de los síntomas en los primeros días de tratamiento, es una señal de que el organismo está reforzando la defensa. No es la enfermedad que empeora, sino los síntomas que aumentan su manifestación.

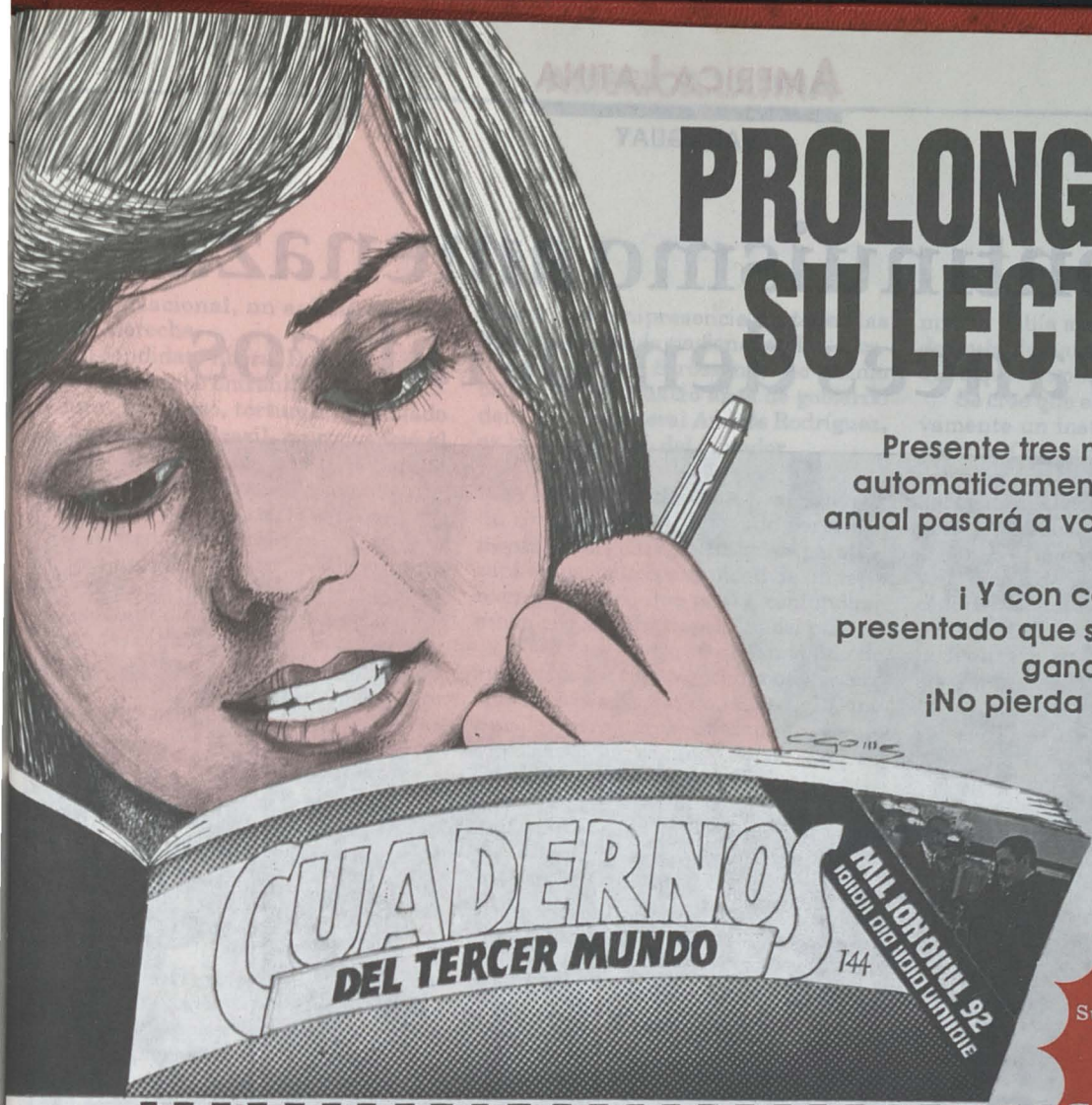
En la agitación del día a día, muchas personas no encuentran el tiempo apropiado para buscar un médico (homeópata o no), pero desean huir de los remedios alopáticos, con contraindicaciones y muchas veces de efectos dudosos. Cambian, en estos casos, para remedios homeopáticos ya listos y con especificidades para cada molestia. Aunque esto sea contrario a la filosofía homeopática, los médicos en general concuerdan en que, aún así, es mejor recurrir a estos expedientes que a la alopátia pura y simple. Infelizmente, alertan, muchos de estos remedios prefabricados, no pasan de ser alopátias disfrazadas, como afirma Curi. El caso más flagrante ha sido el del famoso número 46, para problemas de presión de vientre, que contiene fenoltaleína, un poderoso irritante de la mucosa intestinal. El farmacéutico homeópata Marcio Ferrari aclara que tales remedios, hechos en serie, actúan apenas sobre los síntomas y no en la energía vital, como ocurre en los medicamentos verdaderamente homeopáticos.

Uno de los conceptos que deben ser desmitificados en la homeopatía es la cuestión del tiempo de cura. Araújo explica que la cura acompaña a la naturaleza. Si el proceso patológico todavía está en fase aguda, la cura es rápida, tan rápida como en alopátia, y con mucha menor toxicidad. ■

PROLONGUE SU LECTURA

Presente tres nuevos lectores y, automáticamente, su suscripción anual pasará a valer por 15 meses.

¡ Y con cada nuevo lector presentado que se suscriba, usted gana dos meses más!
¡No pierda esa oportunidad!



PRECIOS

Uruguay:
Suscripción anual: \$180.000
Otros países:
Individual: U\$S70
Institucional: U\$S50

IMPORTANTE:

Los cupones de suscripción en Uruguay deben ser enviados a:
Librería Del Sur, Mercedes 1125. Tel: 904599 y 911206 (fax)
Desde cualquier otro país, las suscripciones deben ser para la sede central,
Editora Terceiro Mundo
Rua da Gloria, 122/105 - CEP: 20241 Rio de Janeiro - RJ - Brasil.
Tel: (55-21) 242-1957 / 222-1370. FAX: (55-21) 252-8455

Nombre.....	Dirección.....	Nombre.....	Dirección.....
Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....
País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....
Nombre.....	Dirección.....	Nombre.....	Dirección.....
Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....	Barrío.....Ciudad:.....
Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....	Provincia:.....CP:.....
País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....	País.....Profesión:.....

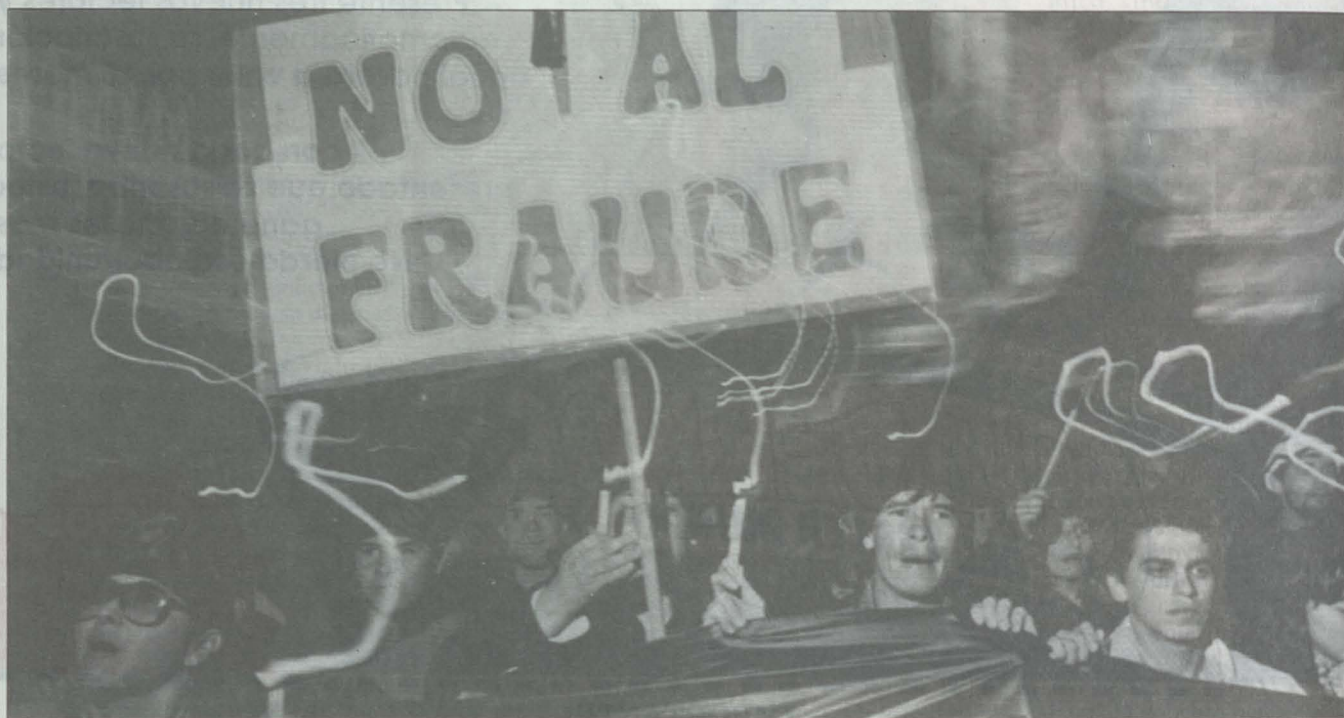
Efectúo el pago por:

- Giro Postal Internacional
 Cheque nominal (en dólares norteamericanos)

Fecha:...../...../..... Firma



Continuismo amenaza avances democráticos



Manifestantes en Asunción se movilizan para evitar toda posibilidad de fraude el día de la elección

Con la elección de Wamosy, el oficialismo "colorado" gana cinco años y aleja la posibilidad de que el país profundice su democracia.

Gabriela Máximo



Los paraguayos escogieron, en las primeras elecciones presidenciales libres de su historia, en mayo pasado, el camino más largo para modernizar su país. La misma población que apoyó abiertamente la caída de la dictadura de Alfredo Stroessner, en 1989, prefirió mantener sus herederos en el poder, otorgando otros cinco años de mandato al Partido Colorado, abiertamente respaldado por las Fuerzas Armadas. Con la elección del ingeniero Juan Carlos Wamosy, el partido que comanda el país desde 1947 y que sirvió de fachada política a la dictadura de Stroessner, podrá mantenerse en el poder por muchos años más.

Por otra parte, la oposición paraguaya -a pesar de haber obtenido los 60% del total de los votos y la mayoría en el Congreso Nacional- desperdició una oportunidad histórica de retirar al Partido Colorado del poder.

Prefirió presentarse desunida al contrario de pautarse por experiencias exitosas, como la chilena, por ejemplo. En Chile en 1989, para derrotar en las urnas la dictadura del General Augusto Pinochet, los partidos de oposición- de la derecha moderada a la izquierda- formaron la "concertación" (acuerdo) por la democracia, venciendo aún así con un margen estrecho al candidato del antiguo régimen.

En Paraguay, el Partido Colorado fue el gran beneficiado por la distancia que separa sus principales rivales, el Partido Liberal Radical Auténtico (PLRA) y la recién creada coalición En-

Los desafíos

cuentro Nacional, un aplo frente de centro-derecha.

El candidato liberal Domingo Laño -que por años se enfrentó contra la dictadura, fue preso, torturado y exiliado en Argentina y Brasil- no convenció al electorado con un discurso considerado viejo, prácticamente el mismo que utilizaba en el período strossnerista.

Por otro lado, Guillermo Caballero Vargas, del Encuentro Nacional, pecó por exceso en otro sentido, a los ojos de un electorado conservador. Con un discurso de modernización antipolítico predicando la eficiencia de su exitosa historia empresarial, Caballero Vargas llegó a encabezar las encuestas pre-electorales, pero acabó en tercer lugar, detrás de Laño y Wasmosy. Su perfil fue considerado demasiado moderno y urbano para el *Paraguay profundo*, del interior, sobre fuerte influencia del coloradismo y que nunca conoció a través de la historia otra forma de política más que el bipartidarismo entre liberales y colorados.

A la sombra de los militares- El camino escogido por los paraguayos deja al país en una vía estrecha para la modernización de sus instituciones. El civil Wasmosy tendrá poco margen de maniobra en la presidencia y corre el riesgo de acabar tutelado por los militares.

La influencia que las Fuerzas Armadas preservarán en su gobierno se hizo evidente en las declaraciones de Wasmosy como presidente electo. En reunión con correligionarios, entre los cuales varios comandantes militares, dijo que su gobierno estará respaldado por las Fuerzas Armadas "de manera de resguardar la democracia por décadas y siglos", según reprodujo el diario opositor *ABC Color*. Estas declaraciones sólo corroboraron otras hechas en tono de amenaza en la víspera de las elecciones por el general Lino Oviedo, comandante del Primer Cuerpo del Ejército, que se preñuncia como nuevo hombre fuerte del Paraguay, a la sombra del poder civil.

El ex presidente norteamericano Jimmy Carter, que participó como observador internacional de las elecciones, dejó el país advirtiendo que la incipiente democracia paraguaya corre peligro con la intromisión política de los militares. Tal ingerencia no sorprende en un país donde el Ejército cultivó a la

fuerza su omnipresencia en todas las esferas de la vida nacional en las décadas del general Stroessner. Lo mismo ocurrió en los cuatro años de gobierno del también general Andrés Rodríguez, ex brazo derecho del dictador.

Viejas Prácticas- A pesar de ser un civil, Wasmosy -apoyado personalmente por el general Rodríguez- garantizará en parte la continuidad de un régimen autoritario que pasó a confundirse con la propia cultura política del país.

Vale recordar que -al contrario de sus vecinos brasileños, chilenos y argentinos, para citar apenas los del Cono Sur- los paraguayos no tienen memoria de un régimen democrático. Fraudes, intimidaciones y violencia política, fueron práctica corriente en los 35 años de la dictadura strossnerista, cuando el dictador renovaba su mandato a cada seis años en elecciones fraudulentas que invariablemente le garantizaban más de 90% de los votos. En un régimen de excepción, Stroessner no tenía dificultades en superar eventuales obstáculos, llegando incluso a reformar la Constitución que impedía su tercera reelección sucesiva, en 1968.

Hoy exiliado en Brasil, el general procuró aparentar distancia del proceso electoral, pero su corriente de seguidores en las Fuerzas Armadas apoyó al pre candidato Luis María Argaña, que perdió ante Wasmosy en la controvertida convención del partido Colorado a fines del año pasado. Argaña llegó a vencer la indicación de los delegados, pero acabó alejado posteriormente de la comisión electoral del partido, a causa de fraude.

Aunque haya establecido las garantías democráticas, como libertad de prensa y manifestación política, el gobierno de Rodríguez no vaciló en apelar a prácticas del pasado para asegurar la victoria de su candidato. Una de ellas es la contribución semivoluntaria que los empleados públicos pagan de su recibo de sueldo para financiar al Partido Colorado. Otra fue la iniciativa, poco antes de las elecciones, de aceptar de vuelta a las filas de partido a los militares y dirigentes políticos strossneristas que él

mismo había sacado de la agremiación después de haber desatado el golpe de 1989 que derribó al viejo dictador.

Se cree que el fraude haya sido nuevamente un instrumento electoral del Partido Colorado. Lejos de la presión psicológica ejercida por las amenazas del general Oviedo, hubo corte en las líneas telefónicas de los partidos de oposición en el momento del conteo de votos y denuncia de distribución irregular de cédulas electorales. El PLRA acusó a la justicia de haber ordenado el cierre de la frontera para impedir que paraguayos residentes en Brasil y Argentina entrasen al país para votar.



Juan Carlos Wasmosy (c): heredero de Stroessner

Minoría en el Congreso- El nuevo gobierno colorado que se inicia el 15 de agosto tendrá de entrada una diferencia fundamental en relación a los anteriores: contará con una minoría tanto en la Cámara como en el Senado, que lo obligará a negociar sus proyectos de gobierno con los demás partidos del nuevo escenario político paraguayo. En el Congreso renovado, 25 senadores son de la oposición y 20 del partido Colorado. Los diputados se dividen en 42 opositores y 32 del oficialismo. Estos resultados muestran que el gobierno colorado tendrá que adaptarse a la nueva realidad política que le fue impuesta por las urnas después de 46 años de poder absoluto.

Ahora resta saber si las fuerzas de oposición -PLRA, de Laño, y Encuentro Nacional, de Caballero Vargas- seguirán desunidas como en las elecciones o si juntarán sus fuerzas en el Legislativo para acelerar la modernización política en el Paraguay.

Los desafíos del nuevo gobierno

El fracaso del golpe de estado practicado por Jorge Serrano genera cambios en la política guatemalteca, pero la solución del conflicto armado continúa siendo la prioridad

Aldo Gamboa

Todos esperaban una frase de impacto, pero pocos pensaron que al asumir como presidente de Guatemala el *ombudsman* de Derechos Humanos Ramiro de León Carpio tendría la tranquilidad necesaria para decir: "Llegué a la presidencia por un consenso político y, por ese motivo, tengo la libertad necesaria para gobernar sin presiones".

Luego de la confusión creada por el autogolpe del ex presidente Jorge Serrano el pasado 25 de mayo -cuando cerró el Congreso, intervino la justicia y detuvo opositores-, De León volvió a poner las cosas en claro en el tablero político guatemalteco.

Las Fuerzas Armadas debían aceptar la necesidad de reconstruir con urgencia las instituciones democráticas, lo que incluye la reconsideración de la política castrense de imposibilitar acuerdos de pacificación con la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), con quien los militares luchan desde hace 30 años.

"En este momento histórico, convoco a todos a la unidad nacional, sin revanchismos o venganzas", dijo De León al asumir el mandato presidencial de la transición. La frase, que fue interpretada como una referencia a la necesidad de dejar atrás el autogolpe de Serrano y los apoyos que obtuvo, debe ser analizada fundamentalmente como un mensaje a las Fuerzas Armadas para que sus cuadros de mando inicien negociaciones fructíferas con la URNG.

Esta tentativa del nuevo mandatario se hizo más evidente en su primer acto de gobierno: destituyó a Ministro de Defensa, José García Samayoa, al Jefe del Estado Mayor y al Jefe del Gabinete Militar.

De León pretendía ubicar en esos cargos -claves en la política guatemalteca- a militares alineados en una tendencia más moderada dentro de las filas castrenses. Sin embargo, no pudo dejar de negociar el nombre del sustituto de García Samayoa, y debió aceptar el nombramiento de Roberto Perussina, un general considerado de *línea dura*.

El presidente, no obstante, logró colocar a Mario Henríquez en el Estado Mayor y al coronel Augusto Pérez Molina en el Gabinete Militar, dos *moderados* en la estructura de las Fuerzas Armadas. Henríquez ya participó en conversaciones oficiales con la URNG en México.

Crear condiciones- El ex *ombudsman* de Derechos Humanos, cargo desde el que se ganó la enemistad de las principales figuras castrenses, tendrá la responsabilidad de conducir la transición de Guatemala hacia la completa normalización institucional.

De León permanecerá en la presidencia hasta completar el mandato de Serrano, el 14 de enero de 1994. Su principal desafío será crear condiciones en sus relaciones con el ejército para garantizar el respeto a los derechos humanos. "El comportamiento de las Fuerzas Armadas durante toda la crisis ha sido correcta. Me han dejado claro que no serán antagonistas a mi gobierno", afirmó, y la declaración ayudó a



El presidente de Guatemala, Ramiro De León, saluda al nuevo Ministro de Defensa Nacional, general Roberto Perussina, considerado de "línea dura"

que bastó que De León tranquilizara a la opinión pública.

Para las Fuerzas Armadas, es evidente que De León no era el candidato ideal. Es verdad que la actuación castrense fue decisiva al solicitar a Serrano su alejamiento del poder una semana después del autogolpe, pero la solución final del conflicto no respondió a las expectativas de los mandos militares.

Al fin y al cabo, De León se hizo famoso al abrir procesos contra altos mandos castrenses por reiteradas violaciones a los derechos humanos, torturas y desaparición forzada de militantes de izquierda y la URNG.

Cuando el Congreso guatemalteco se reunió para elegir un nuevo presi-

dente, optando entre De León y el presidente del Tribunal Electoral Arturo Herbruger, varios diputados alertaron a sus colegas que la candidatura del *ombudsman* era "vetada" por los mandos militares. De León venció a Herbruger por 64 votos a 51. Como eran necesarios dos tercios de los votos, Herbruger retiró su candidatura y dejó el camino libre a la solución de la crisis. Posteriormente, Herbruger fue electo vicepresidente.

Fuentes diplomáticas en Guatemala indicaron que las divisiones existentes en las Fuerzas Armadas -generadas en posiciones divergentes respecto al diálogo con la URNG- se acentuaron con el golpe de Serrano.

Las mismas fuentes afirmaron que en la punta *moderada* de ese espectro se alineaba el ex ministro de Defensa durante el gobierno de Vinicio Cerezo, Alejandro Gramajo. El militar se habría opuesto al golpe de Serrano por considerar que "no servía al concepto contrainsurgente de la democratización".



Jorge Serrano

Sea cual fuere la posición real de Gramajo con respecto al golpe de Serrano, el militar prefirió no manifestarse claramente sobre las perspectivas de las relaciones entre las Fuerzas Armadas y el nuevo gobierno. Se sabe que el ex dictador Efraín Ríos Montt también condenó el golpe de Serrano.

Política revista- Las filas castrenses más próximas al gobierno de Serrano adoptaron en el último año una posición clara: *dialogar* con la URNG aunque no *negociar* ni ceder un sólo punto en lo referido a los derechos humanos. Esto hizo que en los últimos 15 meses prácticamente no haya habido avances en las conversaciones entre ambas partes.

Líderes de la organización insurgente declararon en zonas bajo control guerrillero que esperaban de parte del presidente un gesto de buena voluntad para reiniciar las negociaciones. No obstante, el ejército atacó posiciones de la URNG en el norte del país y acusó a los rebeldes de no cumplir con los anuncios negociadores.

Guatemala se prepara para asistir a una coyuntura decisiva en su futuro político. De León, por su larga actuación en el área de los derechos humanos, sabe que no habrá salida política sin un acuerdo que permita pacificar al país.

El Ejército, por su parte, tiene ahora gran parte de la estructura oficial guatemalteca y los organismos internacionales en su contra, y no será sorpresa si las contradicciones políticas dentro de los cuarteles generan cambios profundos, cuyos resultados sólo podrán ser apreciados en el mediano plazo. ■



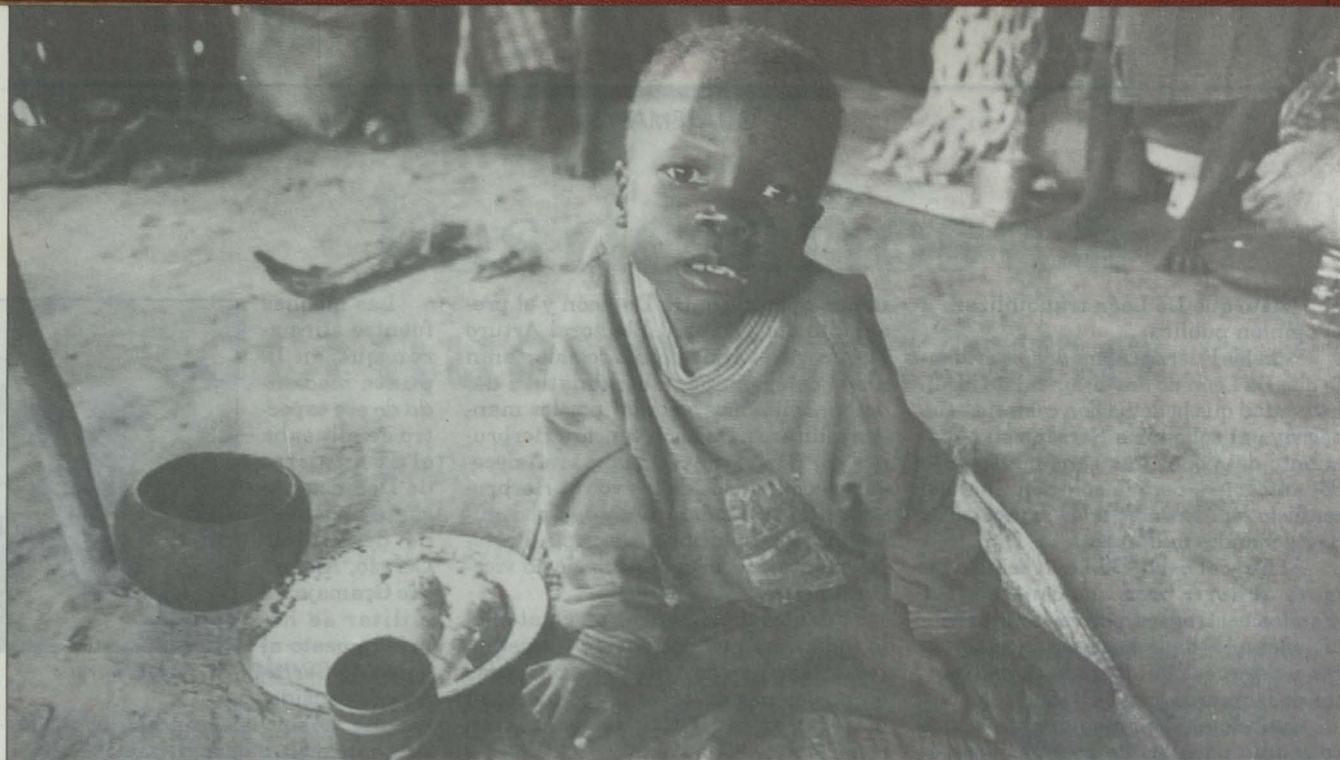
Rigoberta Menchú protesta contra la censura

Rigoberta en las calles

De visita a su propio país para participar de un encuentro continental de pueblos indígenas, Rigoberta Menchú Tum, ganadora del Premio Nobel de la Paz, acabó por mostrar en las calles de Guatemala el verdadero alcance de su influencia sobre las masas. Encabezando manifestaciones populares, improvisando discursos, condenando el golpe militar y denunciando atropellos de todo tipo, Rigoberta estuvo en el frente de todo el proce-

so de restauración de la institucionalidad en Guatemala.

La líder indígena guatemalteca reiteró que había dado "un voto de confianza" al nuevo gobierno, aunque pidió a la comunidad internacional "que no extienda un cheque en blanco" a la administración de De León. Rigoberta Menchú pidió que sea retomado el diálogo entre las Fuerzas Armadas y la URNG, y sugirió que podrá presentar una propuesta propia para la agenda de las negociaciones.



Los programas de ajuste aumentaron las desigualdades sociales en el continente

Buscar caminos hacia el desarrollo

Técnicos y políticos defienden la integración económica como una de las pocas salidas posibles a la crisis profunda que paraliza al continente

Fawzi José Hassan

La sequía, la recesión en los países industrializados, el pago de los servicios de la deuda externa y la inestabilidad política agudizada por el impacto en el continente de la caída del Muro de Berlín son las causas del escaso crecimiento económico presentado por África en los últimos dos años.

Ese es, al menos, el diagnóstico del Banco de Desarrollo Africano (BDA), en su reciente informe sobre el desempeño económico regional en 1992.

La población africana creció en los 12 meses del año pasado cinco por ciento al año mientras el Producto Nacional Bruto aumentó sólo 1,9 por ciento, razón por la cual el continente experimen-

ta por segundo año consecutivo una caída en su ingreso per cápita.

El banco se ha planteado la necesidad de idear iniciativas para eliminar la brecha entre el flujo de recursos netos anuales de 23 mil millones de dólares y la meta de 60 mil millones, sin la cual la región no podrá alcanzar el nivel de crecimiento deseable, que es de un mínimo de 5 por ciento.

Sus técnicos admiten el fracaso de los programas de ajuste estructural, a los cuales -pese a haber contribuido a la estabilidad macroeconómica del continente- se atribuye la responsabilidad por la visión de cortísimo plazo de los gobiernos, que llevó a las naciones africanas a perder de vista el objetivo más permanente de alcanzar un desarrollo socialmente justo y armónico en términos ambientales.

Integración-El BDA -formado por 51 países africanos y 25 miembros no africanos- defiende para el resto de la década la integración económica regional como única salida para superar la dramática situación actual. Los estados africanos, que cuentan con dos terceras partes de las acciones de la entidad, encuentran resistencia a algunas de sus tesis de parte de los miembros que no pertenecen al continente, encabezados por Gran Bretaña, Alemania y Estados Unidos.

Ese grupo insiste en que no se debe conceder nuevos préstamos a los países más pobres, que tienen una deuda con el banco de aproximadamente 360 millones de dólares. Para los más altos funcionarios del BDA, la recuperación de los pagos morosos no debe ser la prioridad en estos momentos, sino más bien la definición de formas de ayuda a los sectores más empobrecidos del continente, que han sufrido más intensamente las consecuencias de los planes de ajuste.

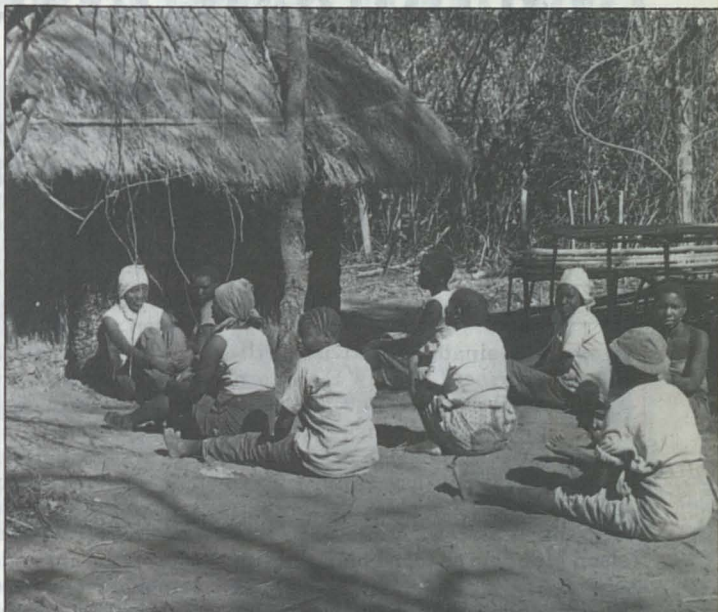
Ansell London, el director del grupo que elabora los informes anuales del BDA, señala que el deseo de la dirección del banco es dar una ayuda mayor a los países que tienen dificultades con su deuda externa y necesitan aliviar sus niveles de pobreza. Pero recuerda que la liberación del pago de la deuda no es todo, porque todavía hay pobreza y se necesita dinero para inversiones. Los analistas consideran que las tasas de ahorro -que en África alcanzan el 15%- son demasiado bajas para sostener ni-

veles de inversión adecuados. En el continente asiático esas tasas son de 30 y 40 por ciento.

Africa adeuda a las entidades y países donantes cerca de 300 mil millones de dólares. En 1987 el banco propuso una liberación del pago de la deuda de acuerdo con las necesidades específicas de desarrollo de cada país. En aquel momento la iniciativa cayó en el vacío, pero los especialistas de la institución estiman que no fue en vano. Muchos donantes internacionales ahora empiezan a ver la importancia de aquella propuesta, pues comprueban la gravedad de lo ocurrido con las economías africanas en este período.

El caso del Africa Austral- La idea de la integración económica no pasa solamente por la cabeza de los técnicos del Banco Africano de Desarrollo. En 1992, los diez jefes de estado de los países miembros del Comité de Coordinación del Desarrollo del Africa Austral (conocida por su sigla en inglés, SADCC) firmaron el tratado de la crea-

El fin de los regímenes de partido único no significa que la democracia haya sido implantada ni que la población haya recibido los beneficios que esperaba



ción de la Comunidad de Desarrollo de dicha región.

Aquella declaración -firmada por Angola, Botswana, Lesotho, Malawi,

Mozambique, Namibia, Swazilandia, Tanzania, Zambia y Zimbabwe- establece la importancia de la integración para superar los problemas sociales y económicos de la zona. Esa comunidad, de 70 millones de habitantes, aporta el 7,3% del Producto Bruto Interno de los países africanos.

La iniciativa era una consecuencia previsible e inevitable de la Declaración de Lusaka, que en 1980 dio origen al Comité. El nuevo documento aboga por la profundización de la cooperación económica y de la integración y plantea la meta de unificar los sistemas económicos, políticos y sociales para aumentar la competitividad, profundizar la democracia y asegurar el respeto a la ley y la protección a los derechos humanos.

Junto con la declaración y el tratado, los dirigentes también firmaron un protocolo que dio a la comunidad -con sede en Gaborone, Botswana- su condición legal ante el mundo. Todos los jefes de estado manifestaron interés en la incorporación de Sudáfrica a la comunidad cuando el proceso de eliminación del *apartheid* esté concluido. "La incorporación de Sudáfrica cuando sea libre y democrática permitirá que el Africa Austral sea un gigante económico", afirmó Cyril Ramaphosa, el secretario general del Congreso Nacional Africano (CNA), el principal grupo antirracista sudafricano.

Un balance

Los gobiernos dictatoriales y de partido único casi fueron barridos del continente africanos en los últimos dos años, pero eso no significa que la verdadera democracia haya sido implantada ni que la población haya recibido los beneficios que se esperaban.

Pese a que la ola multipartidista ha desestabilizado en diferentes niveles a dictaduras antes inamovibles, en pocos casos los regímenes autoritarios han dado lugar a democracias participativas. A veces, como en el caso de Zaire, el pluripartidismo ha servido para

encubrir la perpetuación de abusos a los derechos humanos y la corrupción irrestricta.

Cuando hubo cambios reales de líderes, al menos, en la mayoría de los casos los nuevos gobiernos no han podido cumplir sus promesas electorales y la consecuencia han sido crisis políticas que dificultan la consolidación democrática. Malí fue uno de los pocos casos en que se dio una auténtica transición a la democracia. Pero en medio del clamor de los estudiantes empobrecidos y de las demandas separatistas, el gobierno demócrata se vio forzado a

renunciar en abril.

Actualmente, Malawi y Sudán son los dos únicos países con estados de regímenes abiertamente unipartidistas que quedan en Africa. Sin embargo, el continente ha visto muy pocos beneficios en ese aparente tránsito hacia la democracia. Más de la mitad de los países africanos pusieron en práctica drásticos programas de ajuste estructural dictados por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) y comprobaron que sus poblaciones siguen sumidas en las mismas condiciones de pobreza.

La hora de la verdad

Presionado para crear una comisión que investigue los crímenes políticos, el gobierno de Pretoria decide decretar una amnistía general para las autoridades del gobierno

Clive Leeman

El asesinato del activista *anti-apartheid* Chris Hani, en abril pasado, marca el punto alto de la consagrada política de dar carta blanca para los asesinatos de líderes políticos en Sudáfrica. En este ambiente de apertura de temporada, muchos temen que el propio Nelson Mandela se torne blanco de un atentado.

En lugar de tentar dar un basta a los atentados, el presidente del Sudáfrica, Frederick de Klerk, impuso una amnistía para todas las autoridades gubernamentales antes de anunciar inclusive cualquier investigación judicial, que

abra camino para que los asesinos continúen matando.

Pero la mayoría de los opositores del régimen no está incentivando la revancha. Lo que quieren es una comisión de la ONU semejante a la de El Salvador. Sobre todo, quieren el fin del silencio, una prestación de cuentas formal de los crímenes cometidos y el nombre de los criminales. En nombre de aquellos que fueron víctimas de esos asesinatos y también en nombre de los sobrevivientes, hay la necesidad de que se conozcan los culpables, dice Joe Slovo, líder del Partido Comunista de Sudáfrica, cuya esposa Ruth First, fue asesinada en agosto de 1982, en Mozambique -donde vivía exiliada- al recibir una carta-bomba.

Si un juicio como el de Nuremberg no consta en la agenda, al menos que la verdad sea revelada, afirma Slovo.

El aspecto que no convence en la supuesta conversión del presidente De Klerk a la democracia, es que se niega a confesar su propia complicidad en la tortura, prisión y asesinato de centenas de activistas políticos por escuadrones de la muerte.

Hoy, al sentarse en la mesa de negociaciones, Slovo frecuentemente se pregunta de cuál de las autoridades a su lado partió la orden de ejecutar a su esposa.

Permiso para matar. En la práctica, continúan los crí-

menes políticos cometidos por personas que obviamente saben que tienen carta blanca para matar. En mayo pasado, la ex asistente del general Christoffel van der

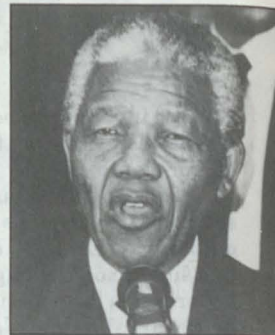
Westhuizen, jefe del servicio de Inteligencia Militar, capitán Pamela du Randt, y un cómplice, fueron presos en Londres tentando asesinar al capitán Dirk Coetzee, un comandante del *escuadrón de la muerte* que confesó sus crímenes en 1989.

En agosto pasado, Andre de Villiers, un joven hacendado *africaneer* fue ejecutado por tener informaciones que implicaban al general Van der Westhuizen en el asesinato del activista Matthew Goniwe, ocurrido en 1985. En noviembre, Reggie Hadebe, popular líder del Congreso Nacional Africano (CNA), fue asesinado. A mediados de diciembre, Noni Vilakazi, famoso líder sindical, fue baleado en Umtata, Transkei, en aquello que un pariente clasificó como un "asesinato profesional". Chris Hani fue muerto delante de su propia casa.

Por otro lado, el CNA recientemente informó que detuvo y torturó disidentes durante sus años de exilio. Su presidente Nelson Mandela dijo que asume completa responsabilidad colectiva por esos actos, llamándolos de "indisculpables". El CNA divulgó un documento en el que decía que ninguna persona culpable de cometer atrocidades debe volver a asumir una posición de poder y recomendaba el pago de una indemnización a las víctimas.

El gobierno de Sudáfrica por lo tanto, no quiere confesiones ni juzgamientos, quiere una "amnesia general" y no una amnistía.

Amnistía -de la palabra griega *amnestos*, no recordar- implica la decisión deliberada de poner al pasado de lado y comenzar todo en la estaca de cero. *Amnesia* quiere decir *olvido* en griego. La amnistía barre el pasado, dejando en su lugar el vacío de la falta de objetivos.



Nelson Mandela



Neonazis sudafricanos en una reunión del Partido Nacional

Clive Leeman, sudafricano, es profesor en Moorpark College, en Ojai, California.

Investigando para el Tercer Mundo

El director de un importante centro de física teórica desmiente acusación de la prensa norteamericana

La "bomba nuclear Islámica" no está siendo construida en Trieste



Abdus Salam

En un artículo publicado recientemente en el "Washington Post", así como en periódicos de otros países, el Centro Internacional de Física Teórica de Trieste, la comunidad científica islámica de alto nivel que trabaja en sus laboratorios y yo mismo -musulmán- como su director, fuimos acusados de fabricar una bomba nuclear islámica. No hay nada de cierto en esta imputación.

Para empezar, tal cosa sería imposible por causa de la cantidad de científicos de todo el mundo -musulmanes- que visitan el centro y participan de sus actividades.

El centro es una institución pluridisciplinaria dedicada a la investigación y a la capacitación, que opera bajo la dirección de la Agencia Internacional de Energía Atómica (AIEA), con sede en Viena, y de la UNESCO, con sede en París. Fue creado en 1964 con las siguientes finalidades: promover estudios avanzados e investigaciones en física y ciencias matemáticas, especialmente en los países en desarrollo, ofrecer un foro internacional para el intercambio científico entre estudiosos de todo el mundo y brindar sus instalaciones al desarrollo de investigaciones originales de visitantes, asociados y becarios, en particular los que provengan de países en desarrollo.

Esta es, por lo tanto, una institución dedicada a la investigación en ciencias básicas y no tiene nada que ver con ar-

mas nucleares ni con asuntos vinculados a su fabricación. En lo que concierne a física nuclear, cubrimos únicamente aspectos vinculados con la seguridad y la protección de los reactores para usos civiles. Luego de casi 30 años de existencia, el centro ha crecido tanto que abarca todos los aspectos de la física pura y aplicada. Todos los años el centro recibe entre 4.000 y 5.000 científicos, en su mayoría, aunque no exclusivamente, de naciones en desarrollo. De los 51.000 científicos que han visitado el centro desde su fundación, 24.000 provinieron de países desarrollados (incluidos allí más de 7.000 italianos).

Además de los numerosos visitantes de países como Pakistán, India, China y Brasil, asistieron a lo largo de los últimos doce años 3.754 científicos de Estados Unidos, entre los cuales figuraban 17 premios Nobel. A ellos se suman una docena de Premios Nobel que rindieron tributo a nuestra institución y a sus ideales en un simposio llevado a cabo en Trieste en 1968.

Uno de los principales problemas que enfrenta el centro es que tanto ahora como en sus comienzos su existencia depende de acuerdos internacionales entre el gobierno italiano, la AIEA y la UNESCO.

Hasta hace poco tiempo los acuerdos duraban cuatro años y ahora se han extendido a ocho. Su renovación está sometida a la aprobación del parlamento italiano, algo que a veces constituye un trámite prolongado que puede causar escasez de fondos en momentos críticos. El centro tiene un presupuesto anual de unos

20 millones de dólares, de los cuales Italia aporta el 90 por ciento, la AIEA el 6 por ciento, la UNESCO el 1,5 por ciento y otras instituciones el 2,5 por ciento.

Crédito de Irán. A fines de 1991 encaramos una grave escasez de fondos y en enero de 1992 el gobierno de Irán extendió un préstamo de 3 millones de dólares para permitirnos continuar en actividad hasta que el gobierno italiano -que era, y sigue siendo nuestro principal sostén- normalizase sus aportes. El crédito fue aprobado por la Junta de Gobernadores de la AIEA y cuando solicité al representante de los Estados Unidos su opinión, éste no planteó ninguna objeción al préstamo. Por otra parte, cuando se reanudaron los aportes italianos, esa suma fue transferida a la AIEA para cubrir los pagos pendientes de Irán con esa agencia.

Quisiera destacar que la selección de los participantes en nuestros cursos no es efectuada por nuestro personal ni por los gobiernos de los aspirantes, sino por una comisión que incluye a científicos ajenos al Centro y evalúa los méritos científicos de los postulantes.

"Este es un lugar en el que científicos de alto nivel tratan de luchar contra el aislamiento", declaró el profesor Zifferero cuando era vice director general de la AIEA. Y eso es exactamente el Centro Internacional de Física Teórica. ■

Abdus Salam, de nacionalidad pakistaní, es director del Centro Internacional de Física Teórica, con sede en Trieste, Italia, y presidente de la Academia de Ciencias del Tercer Mundo. Recibió el Premio Nobel de Física en 1979.

Un futuro de libertad

La resistencia pacífica contra la ocupación china y la futura relación con este país después de la independencia, que espera obtener en el curso de los próximos diez años, son analizadas por el líder religioso tibetano

En la Conferencia de Naciones Unidas sobre Derechos Humanos celebrada el mes pasado en Viena, el Dalai Lama se convirtió en la personalidad más relevante. Le fue impedido hablar en el plenario, debido a presiones del gobierno de Pekín que lograron suprimir su nombre de la lista de invitados oficiales de la ONU -en la cual figuraba junto a otros ganadores del Premio Nobel de la Paz, como el argentino Adolfo Pérez Esquivel, la líder guatemalteca Rigoberta Menchú y el ex presidente costarricense Oscar Arias. Pero Tenzin Gyatso, el Dalai Lama, acabó venciendo el pleito: pronunció un ovacionado discurso en las márgenes del río Danubio, en un estrado improvisado por Amnistía Internacional, y recibió autorización para realizar una rápida visita al Centro de Convenciones donde estaba reunida la Conferencia, donde también fue muy aplaudido.

Este artículo, escrito a fines de mayo en la India, poco antes de su viaje a Austria, muestra las aprehensiones del Dalai Lama con relación al futuro del Tibet, pero también su confianza en que la próxima década será decisiva para que su pueblo alcance la libertad a la que nunca renunció.



El Dalai Lama, líder espiritual del Tibet

Dalai Lama

Me siento profundamente angustiado por los recientes acontecimientos en el Tibet. El arresto de varios tibetanos poco antes de la visita de una delegación de diplomáticos de la Comunidad Europea y la represión llevada a cabo en Lhasa el 24 de mayo contra manifestantes, muchos de los cuales fueron detenidos, revelan el creciente deterioro de la situación en el país.

Tal como lo han documentado diversas organizaciones de defensa de los derechos humanos, como Amnistía Internacional y Asia Watch, las autoridades chinas son conocidas por el trato duro que dan a los tibetanos arrestados por haber expresado sus opiniones políticas.

Desde 1979, cuando un emisario mío se reunió por primera vez con el líder chino Deng Xiaoping en Pekín (Beijing), he hecho todo tipo de esfuerzos para facilitar un diálogo honesto que lleve a una solución pacífica para el problema del Tibet. Pero parece que el gobierno chino ha adoptado una línea inflexiblemente dura, pues exige grandes condiciones antes de iniciar negociaciones.

Por nuestra parte, los tibetanos nos hemos esforzado al máximo para llegar al comienzo de un proceso que conduzca a un diálogo sincero, significativo y sustancial. Creo que ya es tiempo que el gobierno de Pekín formule una propuesta genuina y válida acerca de cómo lograr que el Tibet y China vivan en paz.

Metas pacíficas - Sin embargo, actualmente los chinos están explotando intensamente los recursos naturales de nuestro país, sin consideración alguna por el pueblo tibetano. Toda región donde localizan la existencia de importantes yacimientos minerales es inmediatamente declarada de acceso prohibido a los tibetanos, incluyendo a los funcionarios locales, y a veces hasta a los propios civiles chinos.

A ello debe agregársele la deforestación y el desplazamiento en masa de contingentes de población china de la etnia *han* al Tibet. La cantidad de chinos residentes en el territorio tibetano aumenta mes a mes. En Lhasa, la capital, y alrededores, sólo una pequeña porción de las tiendas y restaurantes son de propiedad de tibetanos, la mayoría pertenece a chinos.



Refugiados tibetanos en Nueva Delhi exigen la retirada de China del Tibet

No obstante, nuestro pueblo -que ha vivido oprimido y despojado de todo derecho en los últimos 40 años- continúa luchando con gran espíritu a fin de obtener la libertad y la independencia. Mientras tanto, en el exilio, tanto el gobierno como la población tibetana que ha debido abandonar su patria están adquiriendo experiencia práctica sobre el sistema democrático de gobierno.

Es muy importante señalar que desde el principio nuestras metas han sido pacíficas, no violentas y no militaristas. Lo que queremos es hacer del Tibet una zona de paz. Si la lucha nacional tibetana incluyera violencia, posiblemente obtendría más publicidad, pero también habría más sufrimientos, más problemas y más víctimas.

Es una desdicha que hoy se haya generalizado el uso de la violencia en las luchas de liberación nacional. En mi opinión ese es un camino equivocado. Con la violencia se puede alcanzar algunos objetivos, pero a menudo se generan situaciones negativas que llevan a más violencia y a odios posteriores. Sería funesto que cuando el Tibet se transforme en un país libre su sociedad estuviera llena de odios, de violencia e injusticia.

Relaciones con China - Las relaciones del Tibet con China, nuestro vecino oriental, han sido siempre extremadamente importantes. Lo es y lo seguirá siendo después que seamos libres. Por eso, mientras nosotros continuemos nuestra lucha nacional a través de la razón, el respeto y una actitud amistosa, tal vez no logremos el cien por ciento de nuestros objetivos, pero obtendremos un resultado genuino. En cambio, cualquier declaración de la independencia sería de escasa utilidad práctica si estuviésemos cercados por un vecino hostil.

Recientemente ha habido varias conferencias internacionales para discutir no sólo la violación de los derechos humanos en el Tibet sino también la cuestión de su situación legal y el derecho a la autodeterminación de su pueblo. Diversos gobiernos y Parlamentos han enviado delegaciones a fin de observar *in situ* la actual situación y luego adoptaron resoluciones en las cuales expresaron su preocupación por las continuas violaciones de los derechos humanos que allí se cometen. También exhortaron a la urgente realización de negociaciones directas entre chinos y tibetanos.

Dado que el gobierno chino no se preocupa por la justicia y la verdad, la presión de la opinión pública mundial -no sólo la occidental sino también la de nuestros vecinos más cercanos, como la India- es especialmente importante.

China necesita cambiar y el propio pueblo se da cuenta de ello, especialmente los más instruidos y los intelectuales. Siempre he creído que ningún problema se resuelve por la fuerza. Las reiteradas manifestaciones de protesta en el Tibet son el síntoma de un problema y, por lo tanto, es importante identificar y abordar su causa fundamental.

Con esta convicción me he empeñado a lo largo de cuatro décadas, en particular en los últimos 14 años, en

hallar una solución pacífica. En mi declaración de marzo de 1969, al cumplirse el décimo aniversario de la sublevación nacional tibetana, afirmé que el día que los tibetanos se hagan cargo de su propio destino deberán decidir qué tipo de sistema político prefieren establecer en su país. También expresé entonces que la cuestión de si sería viable un gobierno con el Dalai Lama como jefe de Estado seguía siendo incierta. De hecho, señalé que es la voluntad del pueblo la que finalmente determinará el futuro del Tibet. Será particularmente influyente, agregué, la opinión de las generaciones jóvenes.

Como siempre he dicho, el Tibet pertenece a los tibetanos, especialmente a aquellos que permanecen en el país. Siendo así, en la futura configuración democrática del Tibet quienes han seguido viviendo en su territorio deberán asumir las principales responsabilidades de gobierno.

Progresos democráticos -A pesar de nuestras limitaciones hemos hecho significativos progresos en la praxis democrática. Veo el porvenir con optimismo y me siento comprometido con la idea de que la auténtica democracia prevalecerá finalmente, en un Tibet libre. He declarado públicamente que en el futuro no tendré ningún cargo oficial en el gobierno del Tibet libre. He tomado esa decisión a fin de facilitar el desarrollo de una democracia saludable. La promulgación de mis orientaciones para la formación del futuro gobierno del Tibet y los artículos básicos de su Constitución es una reafirmación de mi visión de un país libre, pacífico y realmente democrático, dedicado a la desmilitarización y a la no violencia.

Igualmente, a fin de que el Tibet pueda erguirse como un miembro más de la comunidad de naciones, es muy importante que no dependa de una sola persona sino que refleje la conciencia colectiva del pueblo tibetano.

Confío en que en un plazo entre cinco y diez años se realicen los cambios que esperamos y se vean cumplidas las justas aspiraciones del pueblo tibetano. ■

Tenzin Gyatso, de 59 años, monje y doctor en filosofía budista, el XIV Dalai Lama (reencarnación de Dios), es el líder espiritual y político del pueblo tibetano. Vive en el exilio en Dharamsala, una ciudad de la India donde los tibetanos construyeron una comunidad espiritual en 1959, después de abandonar el Tibet, tras la ocupación china. El Dalai Lama recibió el Premio Nobel de la Paz en 1989.

Clave para la paz

Por su creciente influencia y poder en todo el mundo, las mujeres pueden ser la última y mejor esperanza para revertir los conflictos sociales y culturales



El desafío actual de la mujer es ayudar a solucionar los conflictos de la humanidad (arriba, reunión de la ONU para discutir la situación de la mujer en el mundo)

Franz Schurman

Antiguamente, la mayoría de los conflictos giraba en torno del poder y de la riqueza. En la actualidad, mientras prosiguen las disputas por el poder, cada vez más los conflictos se relacionan con la cuestión cultural: con el modo en que las personas viven, trabajan y piensan. Y cada vez más las mujeres están en su centro.

En el pasado, las mujeres no eran tan importantes en las guerras culturales. Pero ahora, por ser más activas y poderosas en la vida pública -aunque aún permanezcan vinculadas a la familia y a la comunidad- las mujeres se han convertido en símbolos y agentes de la identidad de sus grupos.

Eso se hizo evidente, por ejemplo, en la guerra civil en Bosnia-Herzegovina. Allí, las mujeres han sido forzadas a representar un papel trágica y brutalmente pasivo, en particular a través de los estupro en masa de mujeres musulmanas por parte de soldados serbios.

En Egipto, donde está en curso una guerra cultural entre grupos seculares y religiosos musulmanes, las mu-

jeser están surgiendo no sólo como blancos, sino también como la vanguardia de un movimiento intelectual que busca aproximar a las partes antagónicas para resolver sus divergencias. Este país africano puede estar a las puertas de una lucha de vida o muerte entre el régimen secular, cada vez más dependiente del poder político, y los grupos fundamentalistas que han sido rápidamente asimilados por la población. Y las mujeres egipcias saben que a menos que se establezca algún tipo de diálogo entre ambas partes, Egipto enfrentará una revolución al estilo iraní.

En Irak, donde los conflictos con Estados Unidos se relacionan exclusivamente con el control del petróleo del Golfo Pérsico, las mujeres conquistaron un papel de mayor proyección que en cualquier otro país del mundo árabe. La sorprendente igualdad de sexos que existió en Irak desde hace algún tiempo puede incluso ser un factor clave para que Saddam Hussein se mantenga en el cargo.

Poder creciente- Actualmente, no es preciso mucho para dar inicio a una guerra cultural. A medida que las

instituciones mundiales se debilitan y las economías se vuelven más precarias, la gente busca canalizar su necesidad de participación a través de su identidad étnica o religiosa.

La autoestima, que es consecuencia de un seguro sentido de identidad, se transforma entonces en una fuente de poder personal y colectivo. Y donde quiera que ese poder alimente conflictos culturales, las mujeres se transforman en sus objetos centrales y sus protagonistas.

En Bosnia-Herzegovina, muchas de las mujeres que conquistaron la igualdad sexual fueron forzadas al exilio por el horror de los acontecimientos. Pero en otras regiones musulmanas, las mujeres pueden surgir como fuerza que contribuya a prevenir o inclusive a resolver conflictos culturales. Y, en el resto del mundo, ellas pueden ser también la última y mejor esperanza para revertir las guerras culturales. Las mujeres deben percibir que su mayor poder reside en el ámbito cultural y su mayor desafío es ayudar a resolver los conflictos sociales y culturales de la Humanidad.

* Franz Schurman es profesor de sociología e historia en la Universidad de California, en Berkeley, Estados Unidos.

Hong Kong invade las pantallas

Conocida como la "fábrica de sueños de Oriente", ha comenzado a producir películas que están fascinando a espectadores de todo el mundo

Andrew Lam

"¡A Ayaaahh!". Este otrora disonante grito chino ha obligado finalmente a que los norteamericanos adviertan que el cine de Hong Kong invadió Estados Unidos.

Vanagloriándose ya con el título de ser la ciudad con el mayor número de propietarios de Mercedes Benz, Rolls Royce y teléfonos celulares del mundo, Hong Kong reivindica ahora el lugar de "fábrica de sueños de Oriente". Las más de 300 películas que produce por año, para no mencionar su industria televisiva y de video, ambas multimillonarias, esparcen esos sueños por muchos países, incluyendo Estados Unidos.

Los estrenos de *Ghost Story* y *Peking Opera Blues*, fueron tan concurridos como los de *Blade Runner* y *Drugstore Cowboy*, afirma Gary Meyer, vicepresidente ejecutivo de la cadena de salas cinematográficas Landmark. "Creo que el público norteamericano está preparado para presenciar una cosa nueva y excitante. Estimamos que 80% de la audiencia en la noche del estreno era de espectadores *nochinos*".

Realmente, la industria cinematográfica de Hong Kong disfruta de un éxito mundial nunca visto después de la muerte del ídolo de las artes marciales Bruce Lee, hace dos décadas. Se pueden encontrar películas de Hong Kong -sus héroes de acción, fantasmas,

duendes voladores y astros y estrellas de ojos rasgados- desde Río de Janeiro hasta Johannesburgo.

En el propio Hollywood, el nombre del director Jhon Woo, de Hong Kong, es ya tan conocido como el de Steven Spielberg y George Lucas. "John Woo es un hombre muy requerido. Sus películas repletas de acción, con una violencia estilizada, son su marca registrada. Woo convierte la violencia en algo sensual", dice Todd Booth, historiador de cine que escribe un libro sobre las películas de Hong Kong.

Woo comenzó a ganar adeptos entre directores norteamericanos como Martin Scorsese, hace cuatro años en el Festival de Cine de Toronto. Su entonces desconocido *The Killer*, estrenado por Chow Yun Fat, sorprendió por la calidad.

Identidad Panasiática- ¿Pero qué es lo que transforma a las películas de Hong Kong en éxitos de taquilla que otras industrias cinematográficas no son capaces de alcanzar, como por ejemplo el cine de la India, que produce más largometrajes que cualquier otro país del mundo?

"Las películas de Hong Kong están hechas para el mundo", explica Bárbara Bryant, una profesional de relaciones públicas de Los Angeles. "Con una población de escasos seis millones de habitantes, la industria cinematográfica de Hong Kong no puede dejar de abordar lo que agrada en otras latitudes del planeta".

Situada en una región donde la mitad de la población tiene menos de 24 años, el cine de Hong Kong está también ayudando a crear una nueva identidad Panasiática.

"La nueva generación tiene más dinero para gastar que el que nunca tuvieron sus padres y abuelos y ya no se siente atraída por las Madonnas o Michael Jacksons de Occidente", dice Montgomery Hom, actor chino norteamericano que trabajó en Hong Kong. "Los jóvenes de Hong Kong visten *jeans* y comen en Mc Donald's, pero en la pantalla quieren a sus propias estrellas".

Escritor vietnamita-norteamericano radicado en San Francisco, Estados Unidos

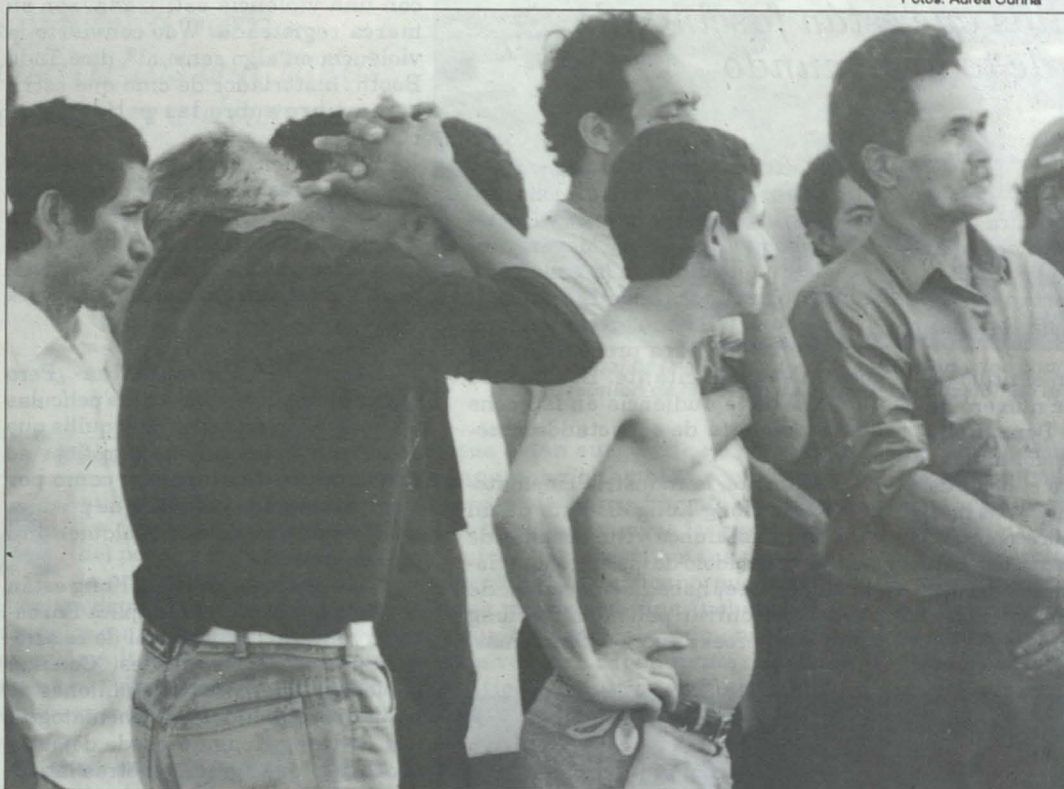


Las películas de artes marciales agradan en todo el mundo

Víctimas del arbitrio

Condenados por sospecha de haber cometido crímenes, sin derecho de defensa, muchos "brasiguayos" continúan presos en Paraguay

Fotos: Áurea Cunha



Ciudadanos brasileños detenidos en Ciudad del Este: torturas y abandono por parte de la Justicia

Cristina Ávila

Unos 80 brasileños -en su mayoría trabajadores rurales- están presos en la Penitenciaría Regional de Alto Paraná y Canindeyú, en Ciudad del Este, en Paraguay, en la frontera con Brasil. Entre ellos hay algunos menores de edad. Ninguno de los detenidos fue juzgado. Alrededor de 20 están detenidos sin el conocimiento de sus parientes. Sufren torturas, hambre y denuncian que hay tres presos contaminados con el virus del Sida.

Estevão Pereira, de 60 años, agricultor, fue preso el día 14 de septiembre de 1989, acusado de homicidio. "Vi un

juez por primera vez en octubre del año pasado. Hasta ahora, no sé lo que falta", relata, mientras aguarda una resolución para el caso. Pereira afirma que en Brasil nunca tuvo problemas con la Policía.

"Tengo hermanos en Porto Alegre, e hijos en Curitiba y Mato Grosso. Sólo tengo una hija aquí en Paraguay, pero no puede visitarme porque no tiene documentos de identificación. Ahora en esta celda somos 13, pero en un momento llegamos a estar 23, todos encimados", cuenta el agricultor.

Los presidiarios son acusados de homicidio (la mayoría), robo, lesiones corporales, asalto, tentativa de secuestro, estupro y porte de marihuana. Son el resultado de la migración

de Brasil hacia Paraguay. No se sabe cuántos agricultores hay en prisión. Son los llamados *brasiguayos*, que partieron hacia Paraguay en búsqueda de tierras.

Pero los brasileños no son los únicos. De los 418 detenidos en la penitenciaría, sólo uno ya fue condenado por la Justicia. Según el periódico Hoy, de Asunción, 93 son extranjeros. El diario informa que 76 son brasileños (una lista divulgada en marzo por la penitenciaría declara 79), 13 argentinos, tres libaneses y un coreano.

En la convivencia penitenciaria no existen culpables, ni tampoco hay inocentes. Sin cualquier discriminación, también hay 19 menores, entre 14 y 17

años. Los presos aseguran que ya tuvieron la compañía de niños de 8, 9 y 12 años, y cuentan la historia de uno de ellos que salió, hecho un hombre, a los 15.

Presos sin proceso- En un edificio separado, en condiciones más favorables -por lo menos en apariencia- están recluidas 19 mujeres, tres de las cuales son empleadas domésticas, todas ellas sin juicio.

Entre los hombres, Joel García, de 20 años, es acusado de robo de yerba mate. Afirma que estaba trabajando en su chacra cuando fue preso, hace más de un año. "Tenía unas 30 hectáreas de tierra preparada para el plantío", la-

DERECHOS HUMANOS

BRASIL/PARAGUAY

menta. De igual modo, otros presos dicen que también dejaron plantaciones y animales, y que no tienen más noticias de esos bienes. "Yo no tengo dinero. Voy a quedarme aquí el resto de mi vida. Hay mucha gente aquí que lleva más de seis años, sin proceso judicial ni sumario policial. Perdieron todo en el tribunal", agrega García.

Los presos se quejan de torturas, aunque piden que sus nombres no sean divulgados. Cuentan que en octubre de 1991 varios periodistas visitaron el presidio, y las consecuencias por sus declaraciones fueron 33 días de calabozo. "No había baño. Quedamos 14 personas en una celda de un metro y medio por un metro, sin tener como dormir. Salimos de allí completamente entumecidos. Aquí los carceleros tienen un juego con un palo. Nos golpean con el palo, con el puño, sólo por divertirse", dice uno de ellos, quien agrega señalando a uno de los detenidos: "ése que ven ahí está vomitando sangre, de tanto castigo. Pero ya llegó aquí en ese estado, comenzaron a castigarlo antes de traerlo para esta penitenciaría".

Las denuncias de prisiones ilegales de brasileños en Paraguay comenzaron al final de 1991, cuando Denise Nunes Moreira, quien en ese momento tenía

21 años, fue detenida en la misma penitenciaría por no pagar una cuenta de teléfono. De cualquier modo, ella consiguió comunicarse con entidades brasileñas de Foz do Iguazu y fue libertada dos meses después.

Nunes Moreira no sólo denunció las sesiones de tortura que presenció, sino también lo que llamó "mafia de abogados paraguayos, funcionarios de la Justicia y empresarios", para extorsionar a los presos. Según ella, los abogados pedían honorarios adelantados y desaparecían. Los periódicos de la época registran sus denuncias, en las que cuenta que cuando los procesos eran iniciados caían en manos de la corrupción que inundaba toda la Justicia, desde las secretarías hasta los jueces.

Nunes Moreira revela que inclusive algunos turistas han ido a a parar a la cárcel, por sospecha de crímenes banales como emisión de cheques sin fondo o pequeños hurtos. El brasileño Alcides Santos Gutiérrez, de 53 años, fue preso bajo la acusación de tentativa de asalto. La policía lo encontró con cinco kits de herramientas compradas en el comercio de Ciudad del Este.

Los prisioneros se quejan del abandono de la Justicia y de las autoridades

brasileñas. El consulado brasileño en la ciudad nunca tomó una actitud para solucionar la situación de los presos. Cuando ésta fue solicitada, en 1991, la representación alegó que no tenía dinero para contratar asesoría jurídica ni para llamar por teléfono a las familias de los que estaban detenidos sin conocimiento de sus parientes.

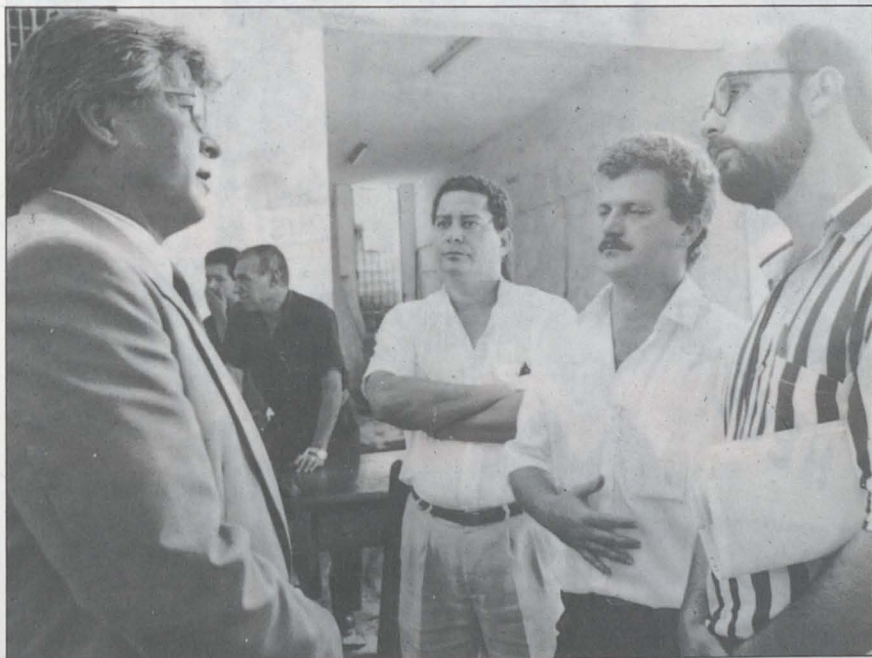
El cónsul Eduardo Hermann y aún hoy evita entrevistas. Admite conocer el problema, pero no quiere adelantar nada sobre el asunto, pues carece de "informaciones seguras". Hermann dice que acepta pronunciarse pero con la condición de que las preguntas le sean dirigidas por escrito.

Los presos han solicitado remedios al consulado brasileño, pero no fueron escuchados. Según los detenidos, las enfermedades que los afectan son muchas, aunque sólo saben describir sus síntomas. Como no hay médicos, no existen diagnósticos precisos. Dos presos argentinos y un paraguayo están probablemente con Sida, sin ningún tipo de tratamiento especial.

A veces, los reclusos son llevados al médico fuera del presidio, pero retornan con el mismo problema, pues la falta de dinero impide la compra de medicamentos. "Cuando nos dan remedios, están vencidos. Es evidente que no quieren brasileños por aquí", dice García.

En la penitenciaría, los presos también reclaman por la escasez de comida. "Lo que nos sirven es prácticamente agua. A veces ponen un poco de grasa por arriba, y es común que venga casi cruda, con patas de cucarachas y todo". Según los detenidos, en los días de visita, tres veces por semana, algunos se quedan sin comer, pues son obligados a pagar una tasa por la limpieza del presidio. Quien no tiene dinero, sufre descuentos en la ración de alimentos.

La sección Paraná y la sub sección Foz do Iguazu de la Orden de los Abogados de Brasil (OAB) están articulando una acción conjunta con el Colegio de Abogados de Alto Paraná, Paraguay, para encontrar una solución. La OAB exigirá una posición del gobierno brasileño. La institución está haciendo una lista con las direcciones de familiares de los presos para comunicarles el paradero y las condiciones en que se encuentran.



Miembros de la Comisión de DDHH visitan la cárcel para investigar las denuncias

No a los inmigrantes

Las manifestaciones contra el racismo en toda Europa revelan la preocupación con el crecimiento de los grupos nazis, que descargan la responsabilidad de la crisis en los extranjeros

Ruben Caixeta de Queiroz

Año 1992, 22 de agosto: un centenar de militantes nazis ataca con bombas *molotov* un albergue de inmigrantes en la ciudad de Rostock, en Alemania, contando con el aplauso de la población del lugar.

29 de octubre: unos 400 refugiados provenientes de Malí, Senegal y Mauritania, acampados en el Parque de Vincennes, en París, fueron desalojados por la policía y desplazados a la periferia de la ciudad. El partido Frente Nacional, de extrema derecha, felicitó a los responsables de la operación y exigió el retorno de los africanos a sus países de origen.

Mediados de noviembre: en España, una joven dominicana y un marroquí fueron asesinados por activistas nazis. El motivo del crimen fue explicado por los propios autores: "Bueno, puede decirse que somos racistas".

Los ejemplos de actos de violencia con connotaciones racistas en Europa ocuparían páginas y páginas: ataques contra residencias de inmigrantes, profanación de cementerios judíos y musulmanes, disturbios en los barrios periféricos, etc. La xenofobia crece en forma alarmante. El proceso es particularmente evidente en el caso de Alemania: a dos años de comenzada la reunificación, las agresiones contra

extranjeros llegaban en 1992 a dos mil, de las cuales más de 500 con bombas *molotov* y un saldo de 17 muertos y 80 heridos. En 1991 hubo mil 500 ataques y tres asesinatos. En 1990 las agresiones no llegaban a 250 (datos sólo de Alemania Occidental). Pero en otros países también se observa la expansión de la xenofobia. En los últimos 10 años en Francia se cometieron 200 asesinatos racistas; en Inglaterra, sólo el año pasado, hubo ocho muertos y más de 7 mil agresiones.

Fenómeno político- Como dice el sociólogo Michel Wieviorka, el racismo se expresa más allá de la violencia fi-



Se estima que más de cuatro millones de manifestantes salieron a la calle para protestar contra el racismo en toda Europa

RACISMO

EUROPA

sica. El crecimiento de la extrema derecha es ya un fenómeno político. El Frente Nacional, de Francia, está en la vanguardia. En las elecciones legislativas del 21 de marzo pasado, el partido de Jean-Marie Le Pen obtuvo cerca de 13% de los votos y un sondeo reciente reveló que el 30% de los franceses son racistas confesos.

En Inglaterra, los ultraconservadores -el Frente Nacional (NF en su sigla en inglés) y el Partido Nacional Británico (BNP)- tienen un peso menor y no llegan a representar más de 3,5% del electorado. En Alemania reunificada hay más de 40 mil extremistas de derecha y seis mil militantes activos en las nuevas corrientes nazis, según la Oficina Federal de Defensa de la Constitución.

Se calcula que existen 70 organizaciones de extrema derecha, entre las cuales los partidos Republicano (8% de los votos en las últimas municipales de Berlín), Unión Popular Alemana (DVU), el Partido Nacional-Demócrata de Alemania (NDP), el Partido Liberal Alemán de los Trabajadores (FAF), Ofensiva Nacional (NO), Lista Nacional (NL) y los re-

cientemente proscritos Frente Nacional (FN) y Alternativa Alemana (DA).

Muchos de esos grupos cuentan con armamento adquirido a los traficantes durante el retiro de las tropas soviéticas, cuando podía comprarse un fusil *Kalachnikov* y una caja de granadas por 100 marcos (menos de 50 dólares). En sus programas existen reivindicaciones que van desde la prohibición del reagrupamiento familiar de acuerdo a criterios étnicos, hasta la expulsión lisa y llana de los extranjeros. La filosofía de los grupos nazis está expresada en las declaraciones del fundador del Partido Nacional Alemán, Thomas Dienel, en diciembre del año pasado: "Lamentablemente la generación joven no mató aún a todos los judíos. Ahora es necesario, además, quemar a los vietnamitas y a los negros."

Movilización. A pesar de ese cuadro, Pascal Cherki, secretario general de "SOS Racismo", una de las principales organizaciones no gubernamentales francesas que luchan contra la discriminación racial, afirma que los europeos antirracistas son mucho más



Un cementerio judío profanado en Berlín

Población extranjera en Europa, en millares

PAÍS RECEPTOR	POBLACIÓN EXTRANJERA TOTAL	EN % DE LA POB. TOTAL	POB. EXTRANJERA NO EUROPEA-CE	EN % DE LA POB. TOTAL	PRINCIPALES PAÍSES DE ORIGEN
ALEMANIA	4.630	7,6	3.253	5,3	Turquía 1.481 Yugoslavia 598 Maghreb 89 Africa negra 61
BÉLGICA	853	8,6	315	3,2	Maghreb 144 Turquía 75
FRANCIA	4.158	7,5	2.228	4	Maghreb 1.500 Turquía 169 Africa negra 169 Yugoslavia 68
ITALIA	572	1	400	0,7	Africa negra 78 Yugoslavia 20 Maghreb 14
HOLANDA	568	3,9	408	2,8	Turquía 159 Magreb 117
REINO UNIDO	1.783	3,1	996	1,8	Bangladesh, India, Pakistán 506 Africa negra 99 Maghreb 70



Según la Liga antinazi de Inglaterra, sólo en 1992 hubo 7 mil agresiones de origen racista

representativos numéricamente que los grupos nacionalistas de extrema derecha y fascistas. A fines de 1992 y comienzos de este año se dieron, efectivamente, una serie de actos y manifestaciones en contra de la violencia racial y a favor de la igualdad de derechos de los pueblos. Movilizaciones como las de Berlín en noviembre de 1992

y Munich, en diciembre, reunieron 300 mil personas. En febrero de este año, en París, 30 mil personas se reunieron para repudiar el racismo. En total se estima que más de cuatro millones de manifestantes, en diferentes países de Europa, han salido a las calles para protestar contra la discriminación racial. Al mismo tiempo, en diferentes actos se ha de-

mostrado solidaridad con los inmigrantes, como en la última fecha del campeonato de fútbol alemán de 1992, cuando todos los jugadores mostraban en la camiseta una inscripción que decía: *tengo un amigo extranjero*.

Chivos expiatorios. Los inmigrantes se han convertido en el chivo expiatorio de la crisis económica en Europa, que abrió espacios al discurso y a la acción de la extrema derecha. Para Le Pen "los inmigrantes son los responsables del agravamiento de la desocupación y de la inseguridad", ya que "hay dos millones de puestos de trabajo que son ocupados por extranjeros".

Según datos oficiales, hay tres millones de desocupados en Francia. En Alemania, el costo de la unificación también produjo un aumento de la desocupación. Oficialmente hay un millón 800 mil personas sin trabajo en el oeste del país (6,1%) y un millón noventa mil en el este (13,4%). En los últimos dos años, un trabajador de cada tres perdió su empleo en la parte oriental de Alemania.

El número de refugiados e inmigrantes que intentan entrar en Alemania ha crecido a más del doble en el último año. En los diez primeros meses de 1992, 368 mil personas pidieron asilo político, lo que representa un 81% más que el mismo período del año anterior.

A pesar de esto, no se puede considerar exagerado el número de inmigrantes: en la Comunidad Europea viven 343 millones de personas, de los cuales 6,4 millones son extranjeros provenientes del Tercer Mundo o de Europa del Este. Aun cuando se incorporasen a esa cifra los tres millones de extranjeros que viven clandestinos, los inmigrantes no pasarían del 2,4%. La inmensa mayoría proviene de África, Pakistán y Turquía, y son los turcos el grupo más numeroso, con casi 2,3 millones de personas (ver cuadro).

La influencia del Este. Los vientos que más afligen a Europa, no obstante, soplan del este. Hay cerca de 40

Kohl censurado

El Primer Ministro (canciller) de Alemania, Helmut Kohl, fue acusado por grupos de defensa de los derechos humanos de estimular la violencia contra los extranjeros por no asistir a los funerales de dos mujeres y tres niñas turcas asesinadas por un grupo nazi en la ciudad de Solingen, a fines de mayo. El atentado se produjo sólo tres días después de aprobadas por el Parlamento alemán las restricciones al derecho de asilo.

Por su parte, el presidente de la Federación de Trabajadores Inmigrantes de Turquía (AGIF), Halil Itoez, dijo que la ausencia de Kohl en los funerales no era una sorpresa, porque "lo que pasó en Solingen es el resultado de su política de expulsión de los extranjeros en un marco de dismantelamiento general de los derechos sociales y de aumento de la desocupación entre los propios alemanes".

En las honras fúnebres organizadas por

la Embajada de Turquía estuvieron presentes el presidente de Alemania, Richard Von Weiszaecker y el Ministro de Relaciones Exteriores, Klaus Kinkel. La presencia de ambos dejó en evidencia la ausencia del Primer Ministro Helmut Kohl.

Simultáneamente, multitudinarias manifestaciones en toda Alemania exigieron la introducción de la doble nacionalidad y el derecho al voto entre los inmigrantes.

RACISMO

EUROPA

millones de desocupados en la ex Unión Soviética y se estima que un millón puede emigrar en dirección a Europa a cada año. Paralelamente, la guerra de los Balcanes y los conflictos entre las minorías étnicas y nacionales amenazan extenderse a otros campos.

Después de cuatro décadas de comunismo se asiste a un resurgimiento de la xenofobia y del racismo en países como Polonia, Hungría, Rumania, las Repúblicas Checa y Eslovaca, donde crecen el discurso y las prácticas en contra de los gitanos, árabes y refugiados. La revista que hoy más se lee en Rumania es abiertamente xenófoba y antisemita.

Itsvan Csurka, vicepresidente del Fórum Democrático Húngaro (MDF), afirmó: "Debemos reconocer que grupos de degenerados, en los que las duras leyes de la selección natural ya no funcionan más, viven entre nosotros desde hace mucho tiempo". Para los húngaros, la alusión es clara: los gitanos (calculados en unos 600 mil) "contaminan" su raza.

Como los judíos, los gitanos también fueron perseguidos durante la Segunda

Guerra Mundial, confinados en campos de concentración y muertos por millares. (Poco se sabe que el régimen nazi mató entre 500 mil y 600 mil gitanos). Sobrevivientes, nómades, sin territorio, casi 8 millones de ellos viven en diferentes países europeos (la mayor parte en Rumania, Hungría y en la ex Checoslovaquia). En la actualidad son los gitanos el grupo étnico que más sufre con el racismo. Estén donde estén, son acusados de ladrones, de fomentar el mercado negro, de haraganes, etc.

Paradojas- Aparentemente existe una paradoja entre el crecimiento del nacionalismo, de la xenofobia y del racismo en un momento en que la economía y la cultura europea se internacionalizan. Pero el sociólogo Michel Wieviorka explica el fenómeno: sería justamente debido a la construcción del Mercado Común y a la consecuente tendencia a homogeneizar la cultura que se ha generado un sentimiento de pérdida de la identidad y de los valores tradicionales.

Este sería uno de los motivos que llevan al crecimiento de la extrema derecha y a la polarización entre europeos y no europeos, o inclusive a una mayor división entre ricos y pobres.

Dos ejemplos nos muestran cómo los países europeos van cerrando sus puertas a los inmigrantes. Primero, la aprobación en Alemania -el país de la CE que poseía la legislación más abier-

ta hacia los refugiados políticos- de la modificación del artículo 16 de la Constitución, que garantizaba a todo perseguido político el derecho de asilo. La reforma constitucional fue posible por un acuerdo entre el partido Socialdemócrata y los conservadores.

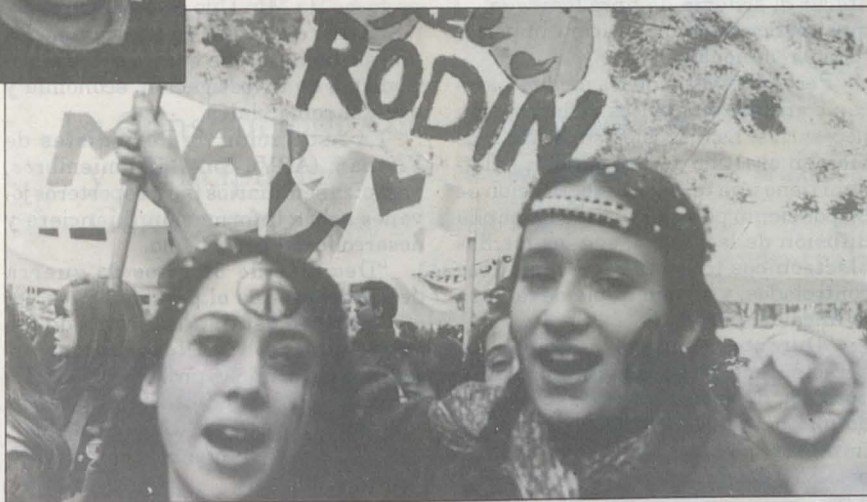
Segundo, el intento de cierre de las fronteras de Austria a los inmigrantes -y la restricción de los derechos de los extranjeros que residen en el país- impulsado a fines de enero pasado, como consecuencia de la campaña emprendida por el Partido Liberal Austríaco (FPÖ), de extrema derecha. La iniciativa obtuvo cerca de 500 mil firmas, equivalentes al apoyo de 7,3% de los electores del país, pero decepcionó a sus organizadores, que esperaban contar con el voto favorable de por lo menos un millón de personas. A pesar del fracaso de la iniciativa, Austria continúa endureciendo su política de inmigración y, desde julio de 1992, interrumpió la recepción de refugiados de la ex Yugoslavia.

La xenofobia que retorna a Europa tiene su raíz en la representación mental que el europeo se forma del otro: el negro, el judío, el árabe, el asiático, el indio. Mientras se considera superior en la escala evolutiva de la Humanidad, el otro puede ser conquistado y "civilizado" por él.

Países con una extensa tradición de colonialismo e imperialismo, como Alemania, Austria, España, Portugal, Francia, Italia, Holanda, Bélgica e Inglaterra, tratan ahora de construir un nuevo orden económico post Guerra Fría. Un orden que reserva para los pueblos que antes colonizaron y explotaron, una condición de subordinación y de sumisión a las "reglas del mercado". En lo que se refiere a las consecuencias de la colonización y de la Guerra Fría, se limitan a decir: "el problema es de ustedes".

Al final de cuentas, según el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), en los últimos años los países industrializados del Norte han recibido una ínfima parte del total de refugiados: de los quince millones de personas que en 1990 sufrieron persecución política o emigraron por hambre, 12 millones no traspasaron las fronteras del África y el Medio Oriente. ■

Para Pascal Cherki, secretario general de "SOS Racismo", la mayor parte de los europeos no es racista. En la foto abajo: estudiantes participan en acto antirracista en París



De la propaganda a la noticia

Los periodistas vietnamitas se preparan para ejercer la profesión lejos de los riesgos de la guerra y enfrentando el desafío de profesionalizar la información.

Kunda Dixit

Después de ser un eficaz instrumento de propaganda del gobierno durante los 30 años de guerra, los medios informativos de Vietnam afrontan el reto de adaptarse a las nuevas libertades imperantes en el país. Al enfrentar el desafío de adaptarse a otro modo de trabajo, algunos periodistas vietnamitas afirman que el trabajo era mucho más fácil en los viejos tiempos.

"El asunto era negro o blanco. Había un enemigo y nosotros éramos primero soldados y después periodistas. Ahora, las cosas son más complicadas, las líneas entre lo bueno y lo malo son borrosas", dice Nguyen Phuong Minh, director del diario del ejército 'Quan Doi Nhan Dan'.

Como corresponsal de guerra, Phuong Minh recorrió los dos mil kilómetros de la ruta de Ho Chi Minh en una bicicleta cargada con una bolsa de diez kilogramos de arroz, un fusil, balas, una cámara, pluma, papel y una lámpara de kerosene para escribir de noche. "Éramos los ojos y oídos del pueblo. Cada noticia de una victoria cumplía una función estratégica", agrega Minh.

Los medios impresos, especialmente en el Sur, hicieron el año pasado varias osadas denuncias de corrupción en altos niveles. En algunos casos causaron la destitución de altos funcionarios.

"El gobierno decidió que denunciar la corrupción tiene prioridad. Es una decisión adoptada conscientemente por nuestros dirigentes", dice Dinh The Loc, director de noticias en la radio *La voz de Vietnam*.

Algunos periodistas dicen en privado que las denuncias son poco espontáneas y que resultan más de una directriz del gobierno que de una genuina búsqueda periodística de las noticias.

Pero periodistas vietnamitas veteranos acusan a sus colegas más jóvenes de practicar el "sensacionalismo" y el



Los periódicos denuncian los casos de corrupción en los altos niveles del gobierno

"periodismo de escándalo". Se quejan de falta de profesionalismo y de una tendencia a llevar las nuevas libertades demasiado lejos.

Ataques al libre mercado. Las reformas económicas son un tema vigorosamente debatido en la prensa local. El periódico del ejército se complace en atacar el sistema de libre mercado, al que califica de "conspiración imperialista y reaccionaria".

Pero la mayoría de los medios parecen coincidir en que las reformas son necesarias. La discusión se centra más bien en el ritmo de los cambios. Vietnam tiene una tasa de alfabetización de 96 por ciento pero, a pesar de la amplia difusión de la prensa, son los medios electrónicos los más estrechamente controlados, y siguen al pie de la letra la línea del partido.

"Durante la guerra, la radio fue el principal medio de comunicación. Todos la oían. Ahora, la radio está librando una batalla perdida con los medios impresos, porque éstos tienen mas libertad", dice Loc.

La radio y la televisión afrontan también problemas técnicos. Sus equipos, de producción húngara, son anticuados y poco seguros. Donantes de Australia, Canadá y Francia han ofrecido ayuda para mejorar su calidad.

En la Facultad de Periodismo de la Universidad de Hanoi, 80 por ciento de los egresados este año son mujeres. El profesor Ha Min Duc está dedicado activamente a adaptar su programa a los nuevos tiempos, con cursos sobre el periodismo de investigación, economía y asuntos comerciales.

La Asociación de Periodistas de Vietnam (APV), con 7.500 miembros, organiza seminarios para reporteros jóvenes sobre información financiera y desarrollo del periodismo.

"Después de 30 años de guerra descubrimos que el personal y los periodistas no están a la altura de las exigencias de hoy. Necesitamos armarnos de técnicas profesionales y lograr que los periodistas vietnamitas alcancen niveles internacionales", dice el secretario general de la APV, Tran Cong Man. ■

PRESENTE DONDE ESTÁ EL FUTURO



Construcción de habitaciones por el sistema TRAVA-BLOCOS - Brasil



Obras de saneamiento básico - (Brasil)



Aeropuerto de Puerto Suarez (Bolivia)



Estadio de Fútbol - Universidad de Chile (Chile)

La Constructora Affonseca, fundada en 1951, expande sus operaciones y participa de la ejecución de obras de magnitud en diversos países. Genera empleos, difunde tecnología y está presente en el desarrollo de las regiones donde trabaja.

Contribuye así para la construcción de un mundo mejor.

 **AFFONSECA**

Rua México, 21 - 8º Andar - CEP: 20031 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil
Tels: (021)262-6434 y 210-1343 - Telex: 021-22686 AFFO-BR - Fax: (021)240-0145



*Tenga cuidado...
de usted.*

Intendencia Municipal de Montevideo